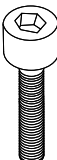
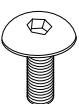
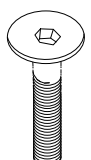
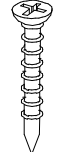
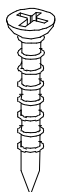
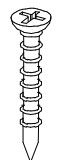
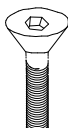
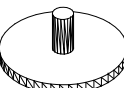
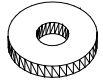
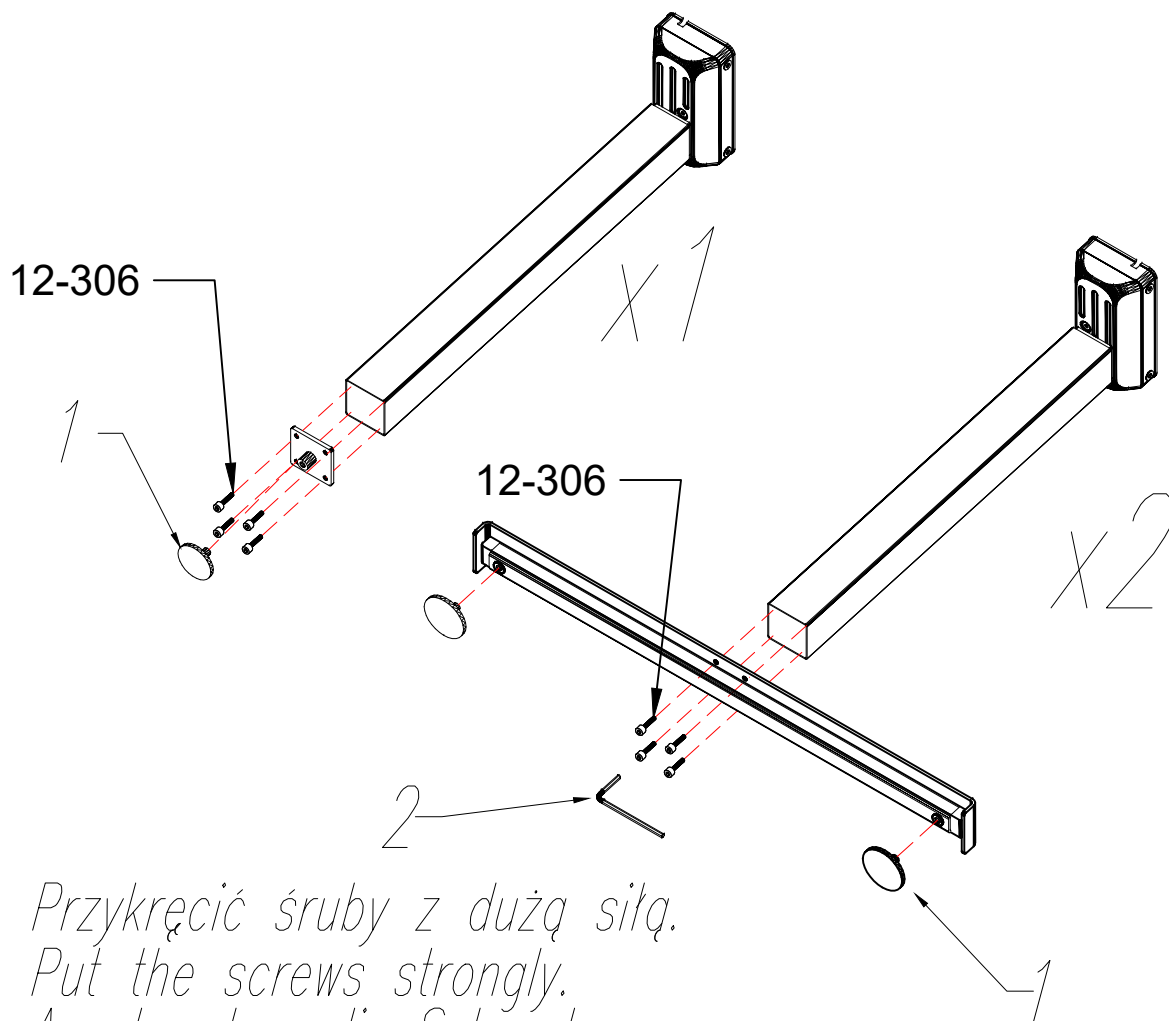
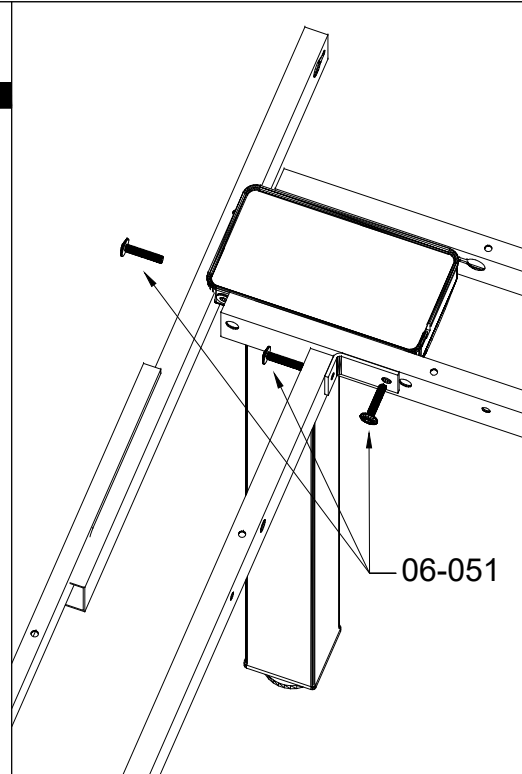
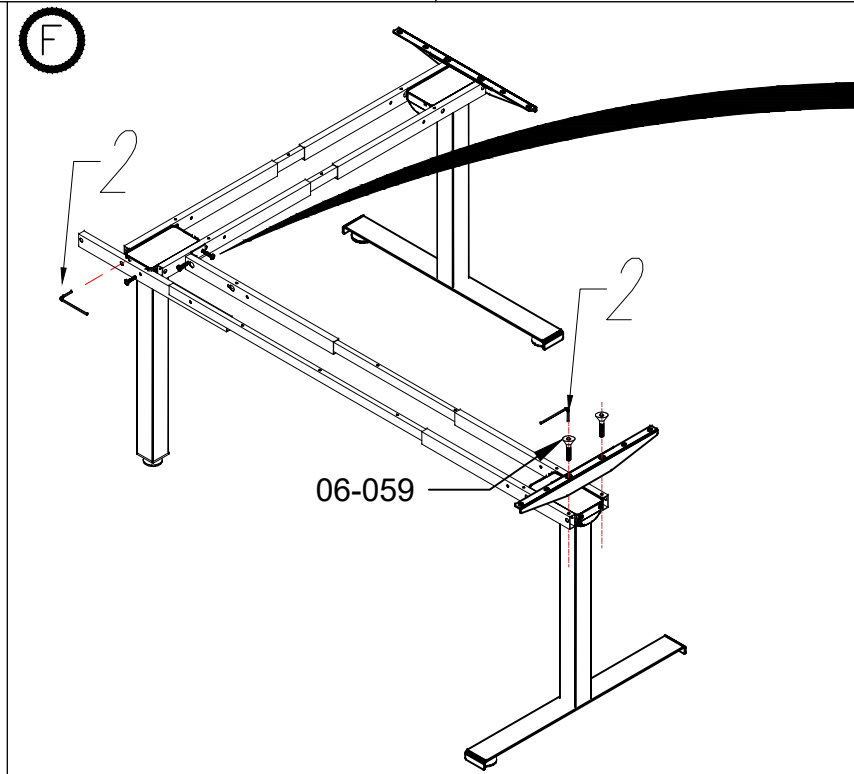
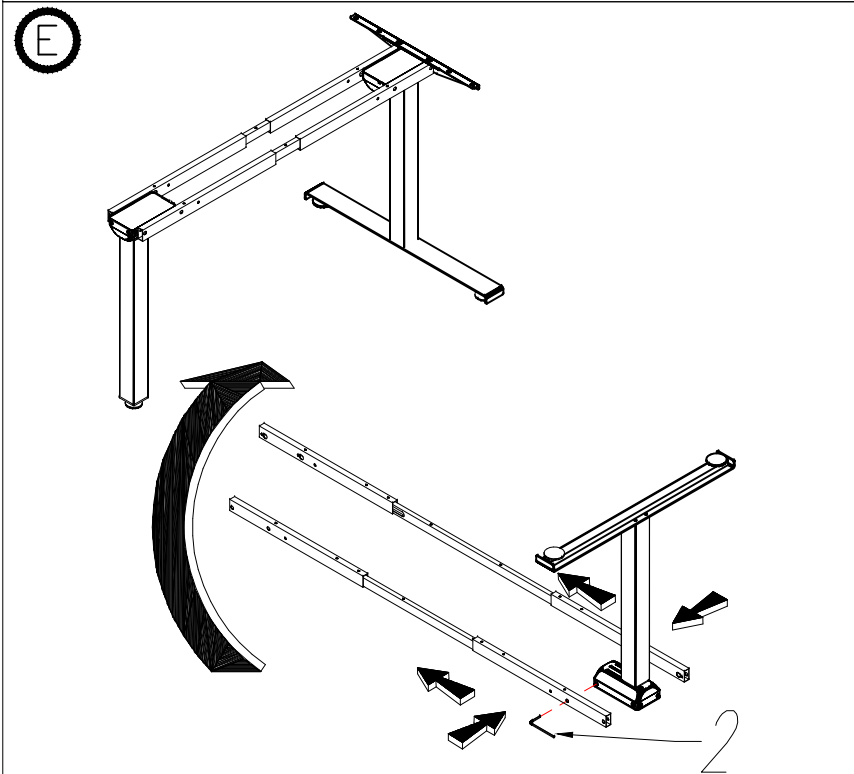
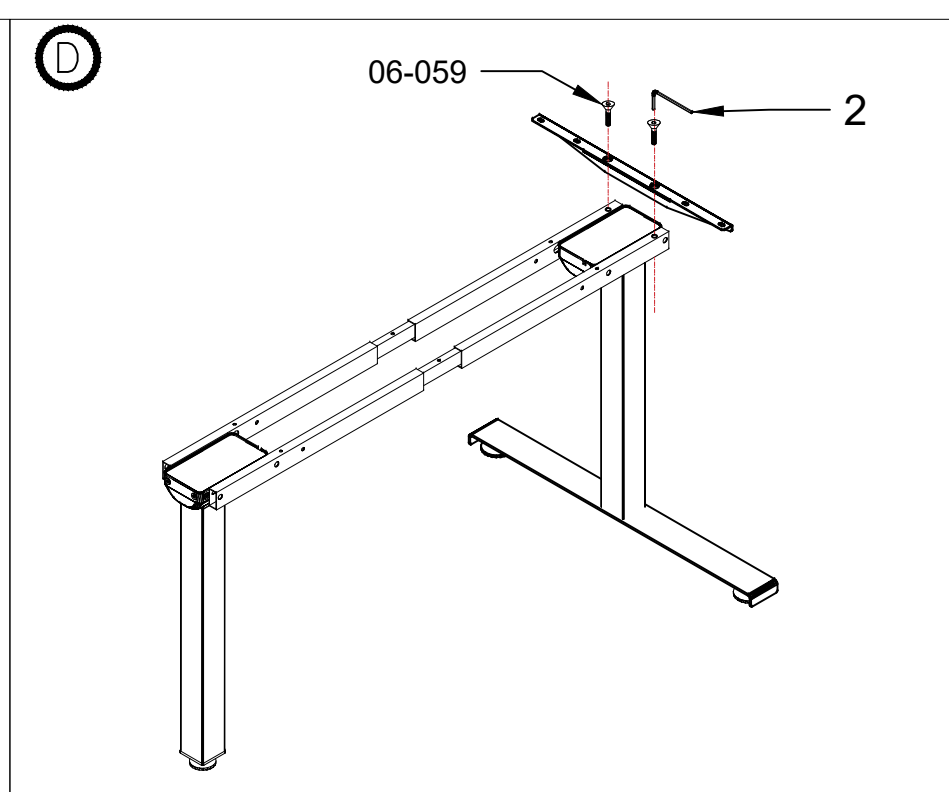
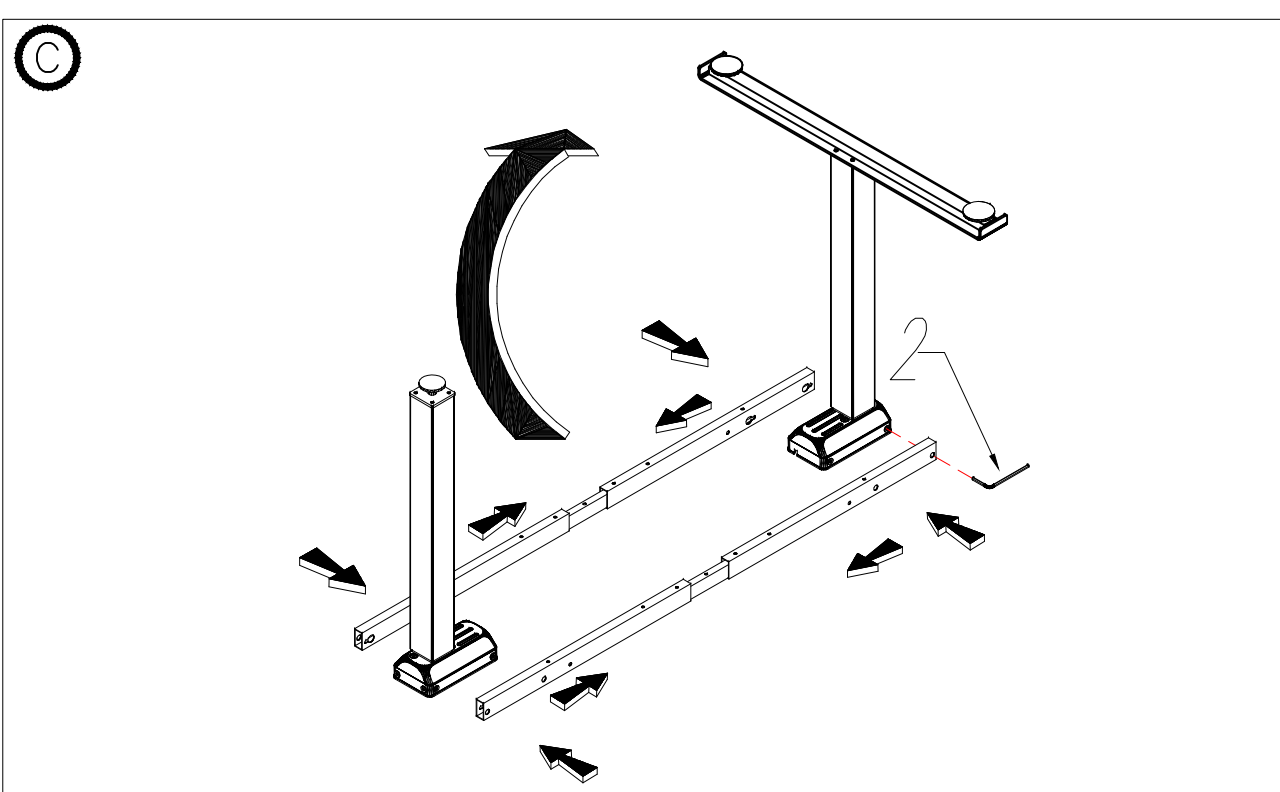


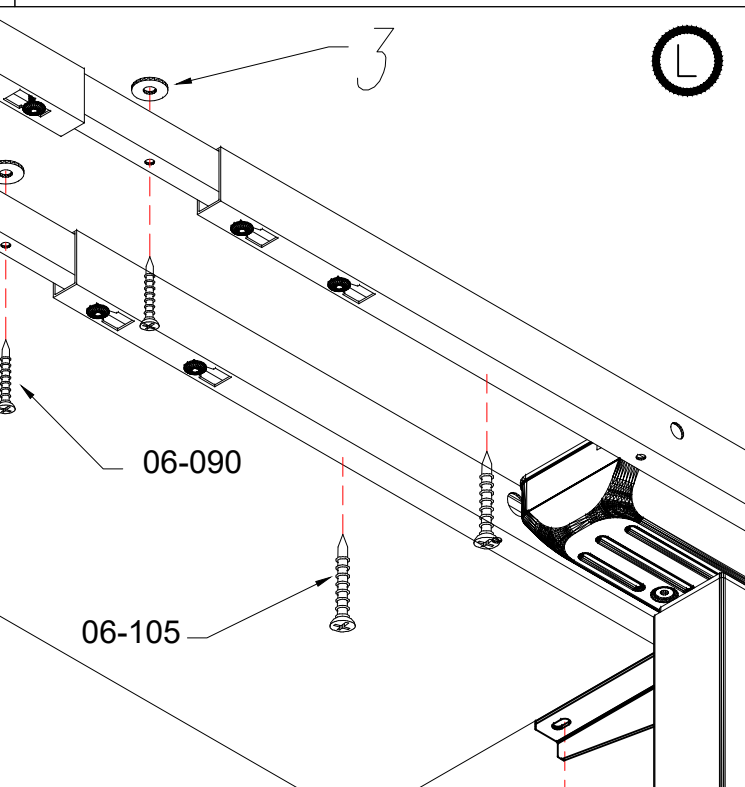
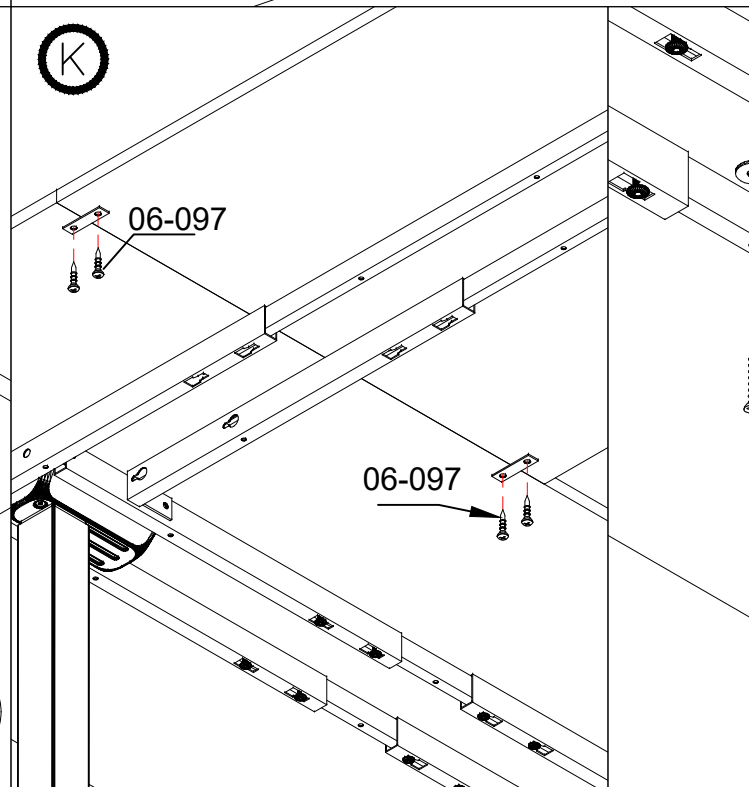
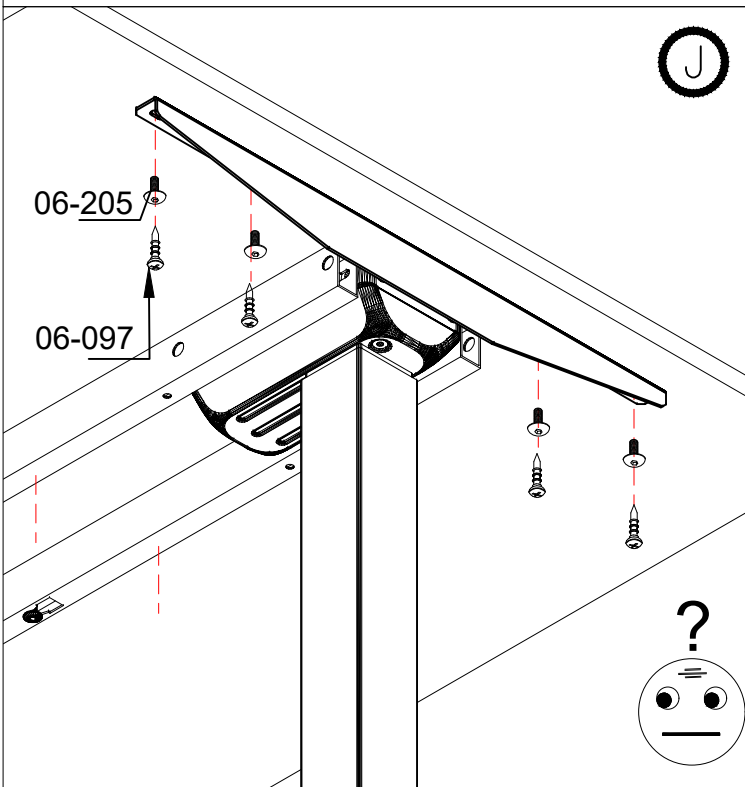
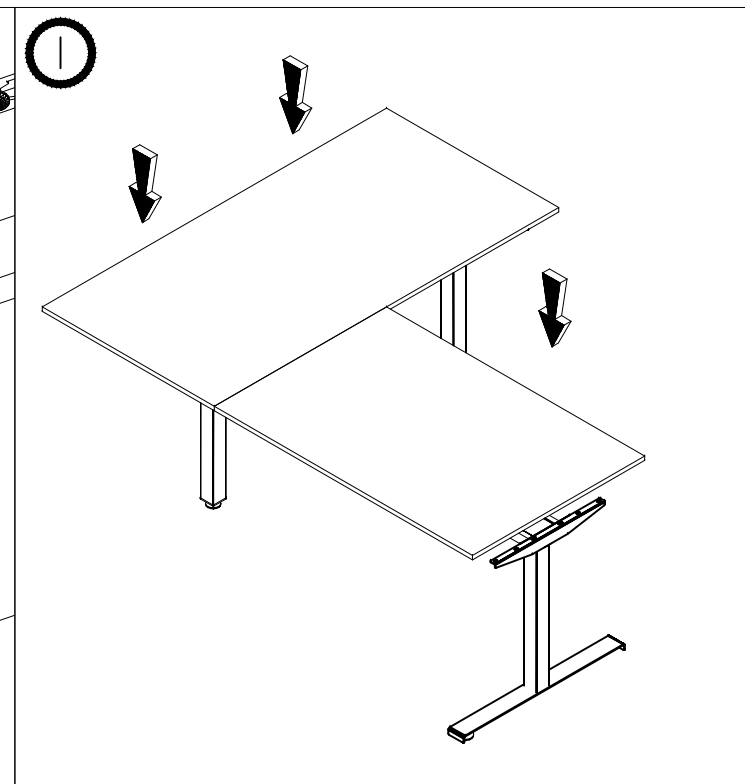
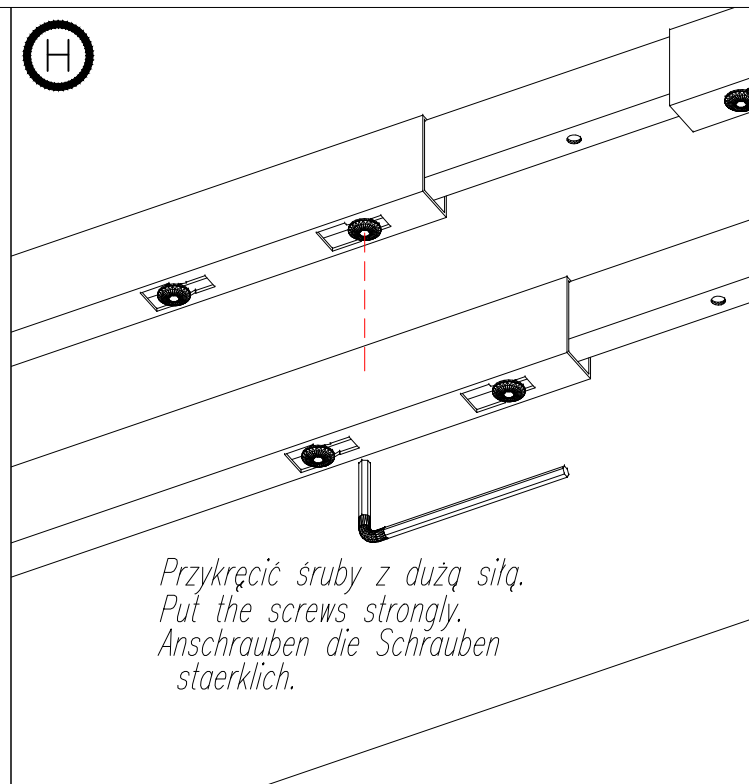
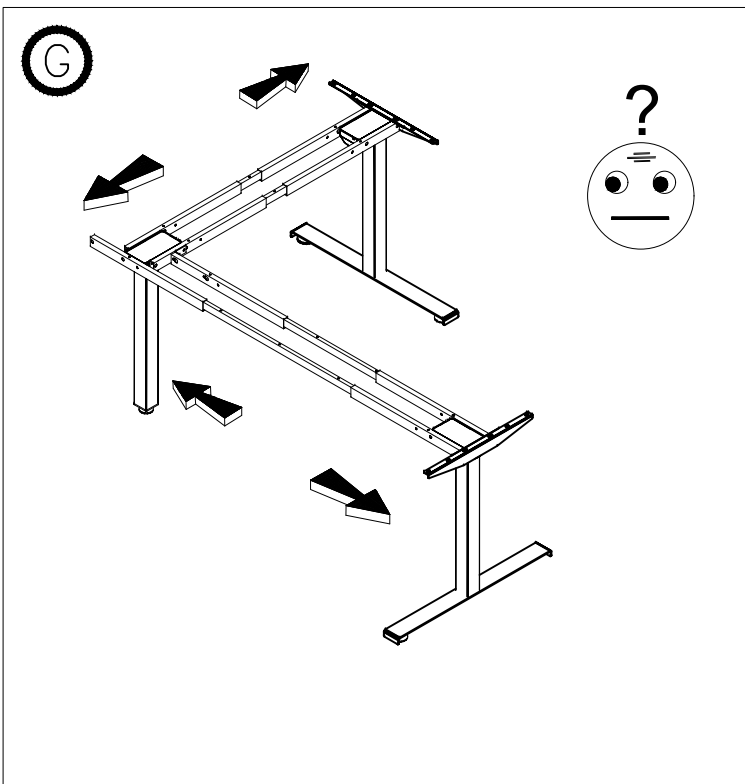
|                                                                                            |                                                                                             |                                                                                               |                                                                                              |                                                                                               |                                                                                            |                                                                                                |                                                                                               |                                                                                                |                                                                                               |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12-306                                                                                     | 06-205                                                                                      | 06-097                                                                                        | 06-051                                                                                       | 06-090                                                                                        | 06-105                                                                                     | 06-282                                                                                         | 06-281                                                                                        | 06-076                                                                                         | 06-059                                                                                        | 1                                                                                   | 2                                                                                   | 3                                                                                   | <br><b>FCL...</b> |
| <br>M6x18I | <br>M6x15K | <br>ø5.0x17W | <br>M6x35WW | <br>ø4.5x45S | <br>ø5x60S | <br>ø4.5x16W | <br>ø4x20W | <br>ø3.5x1S | <br>M8x16S |  |  |  |                                                                                                      |

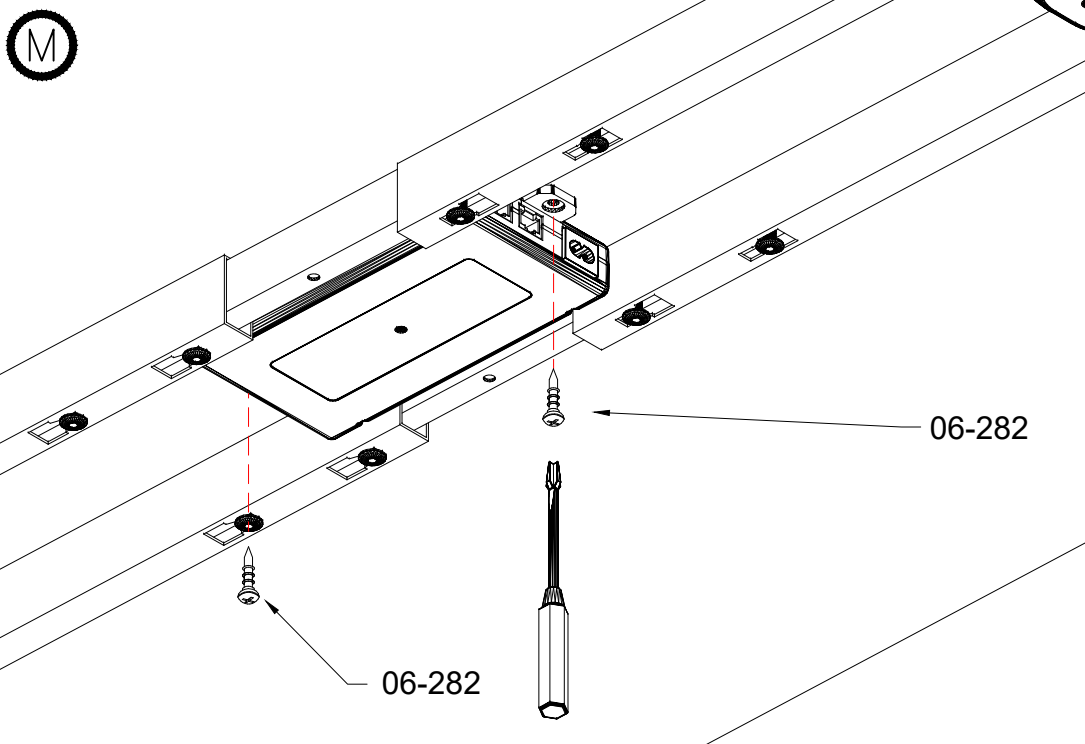
A



Przykręcić śruby z dużą siłą.  
Put the screws strongly.  
Anschauben die Schrauben  
staerklich.





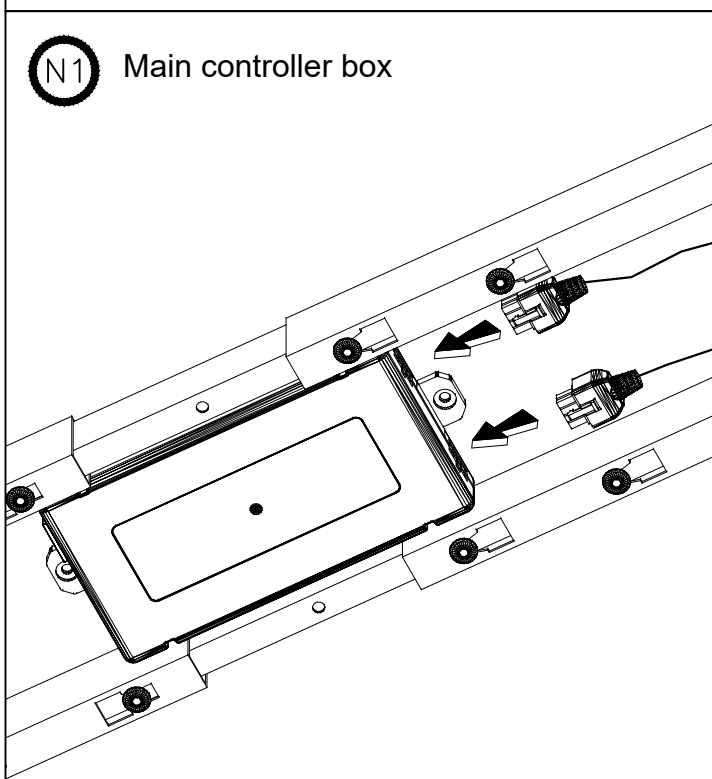


Należy zachować zalecaną kolejność podłączania przewodów.

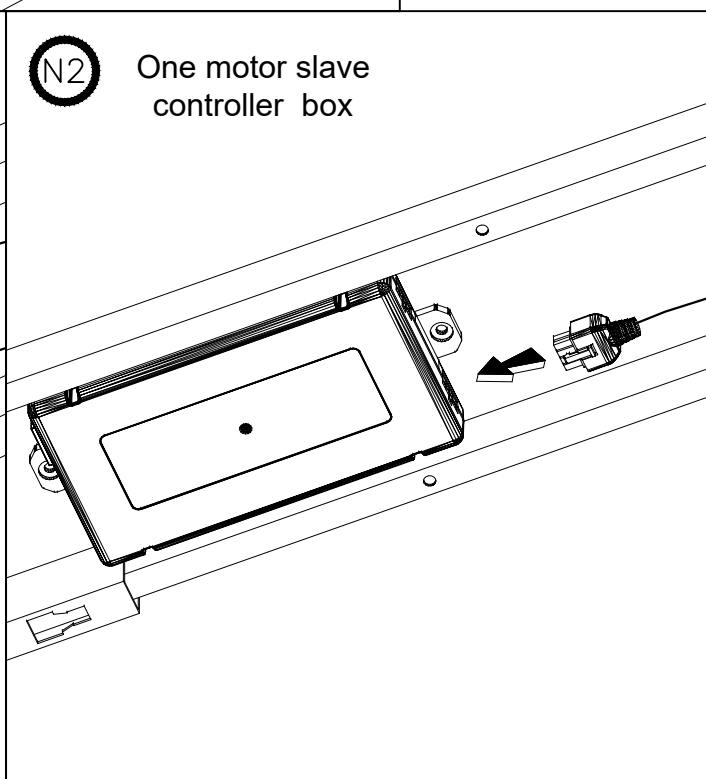
1. Kable od kolumn (rys. N)
2. Kabel połączeniowy (rys. O)
3. Panel sterujący (rys. P)
4. Kabel zasilający (rys. R)

Keep the recommended wiring sequence

1. Column cable (picture N)
2. Connecting cable (image O)
3. Control panel (image P).
4. Power cable (picture R)



**(N1)** Main controller box



**(N2)** One motor slave controller box

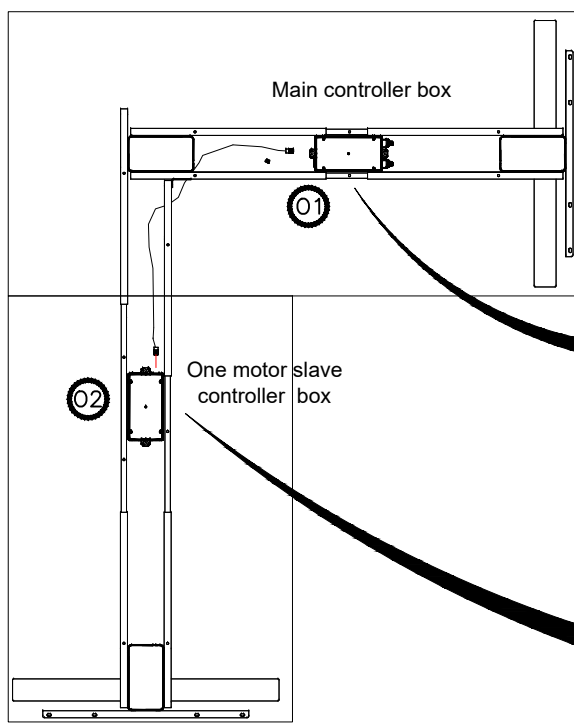
Beachten Sie bitte, dass die Leitung in bestimmter Reihenfolge verbunden werden soll.

1. Kabel von Säulen (Zchg. N)
2. Verbindungskabel (Zchg. O)
3. Steuerungspaneel (Zchg. P)
4. Versrgungsleitung (Zchg. R)

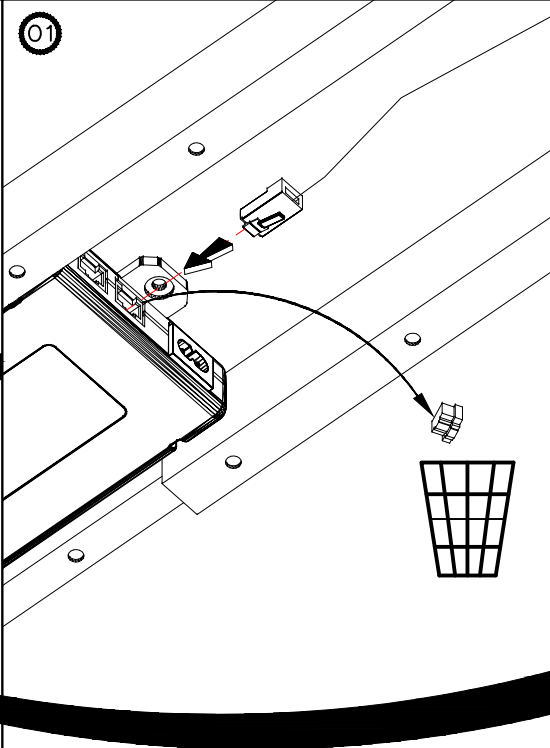
Veuillez maintenir l'ordre de branchement des câbles.

1. Câble de la colonne (image N)
2. Câble de connexion (image O)
3. Panneau de commande (image P)
4. Câble d'alimentation (image R)

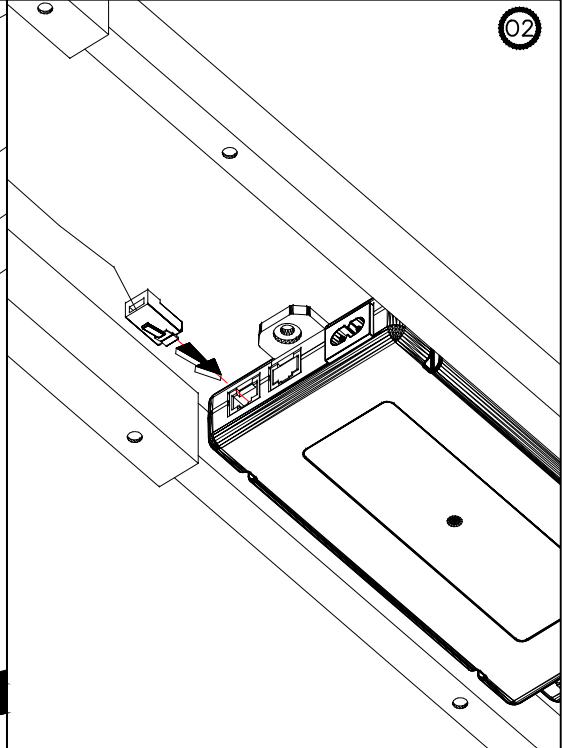
O



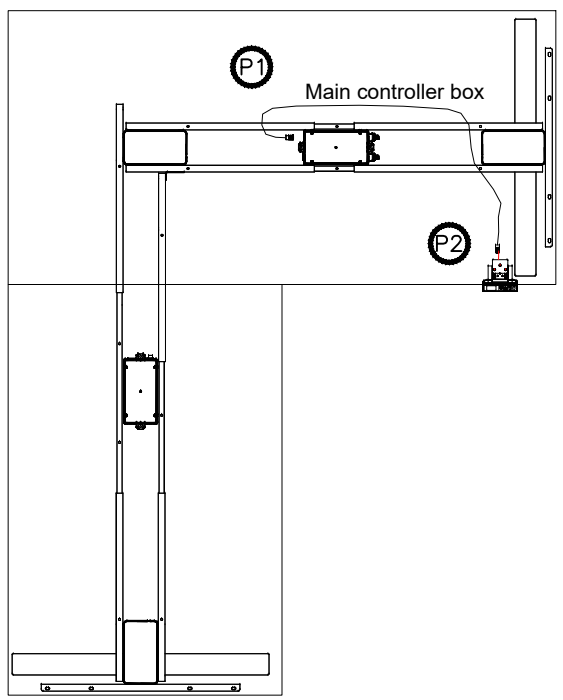
O1



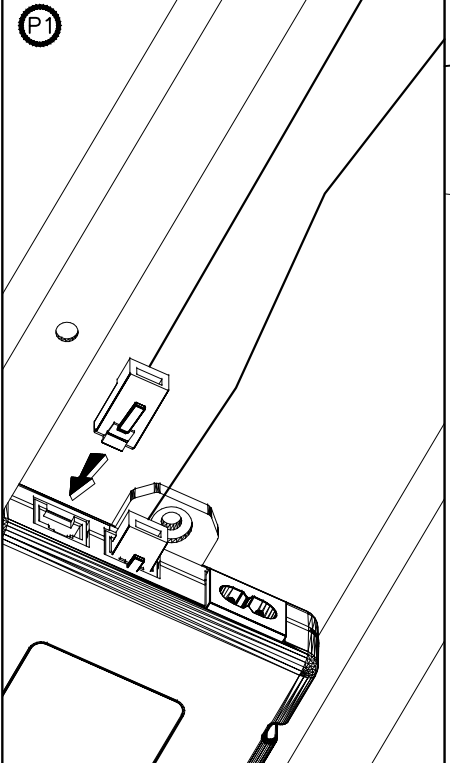
O2



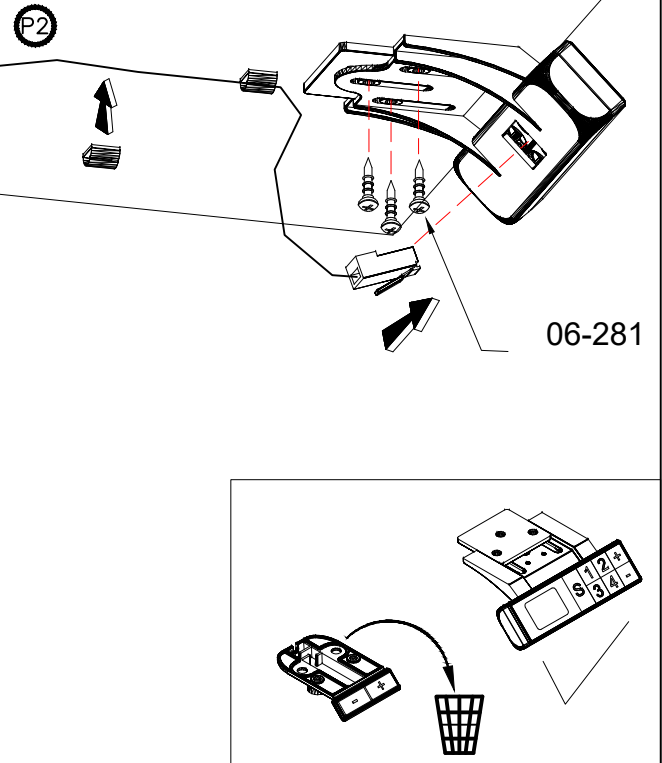
P



P1



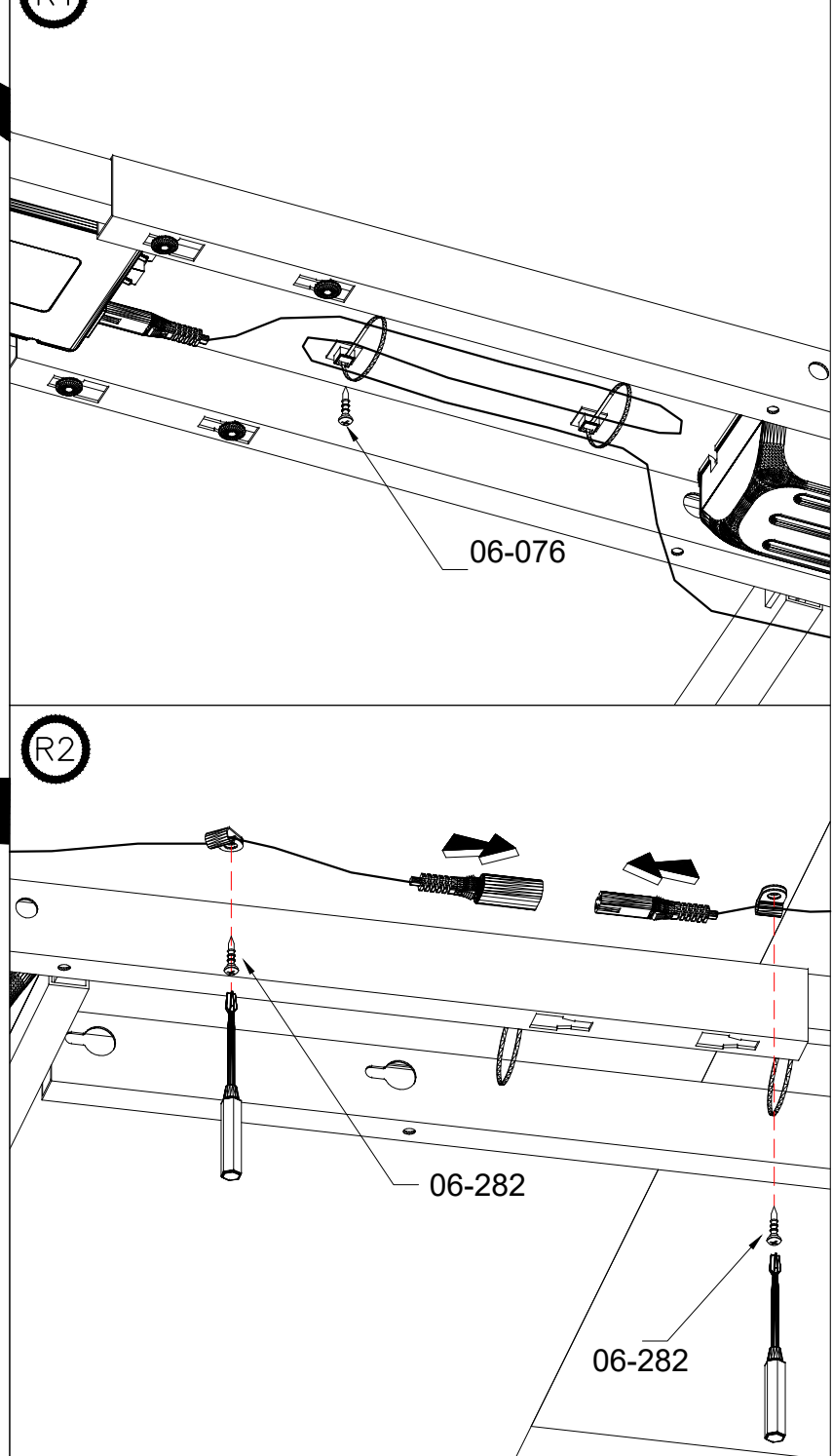
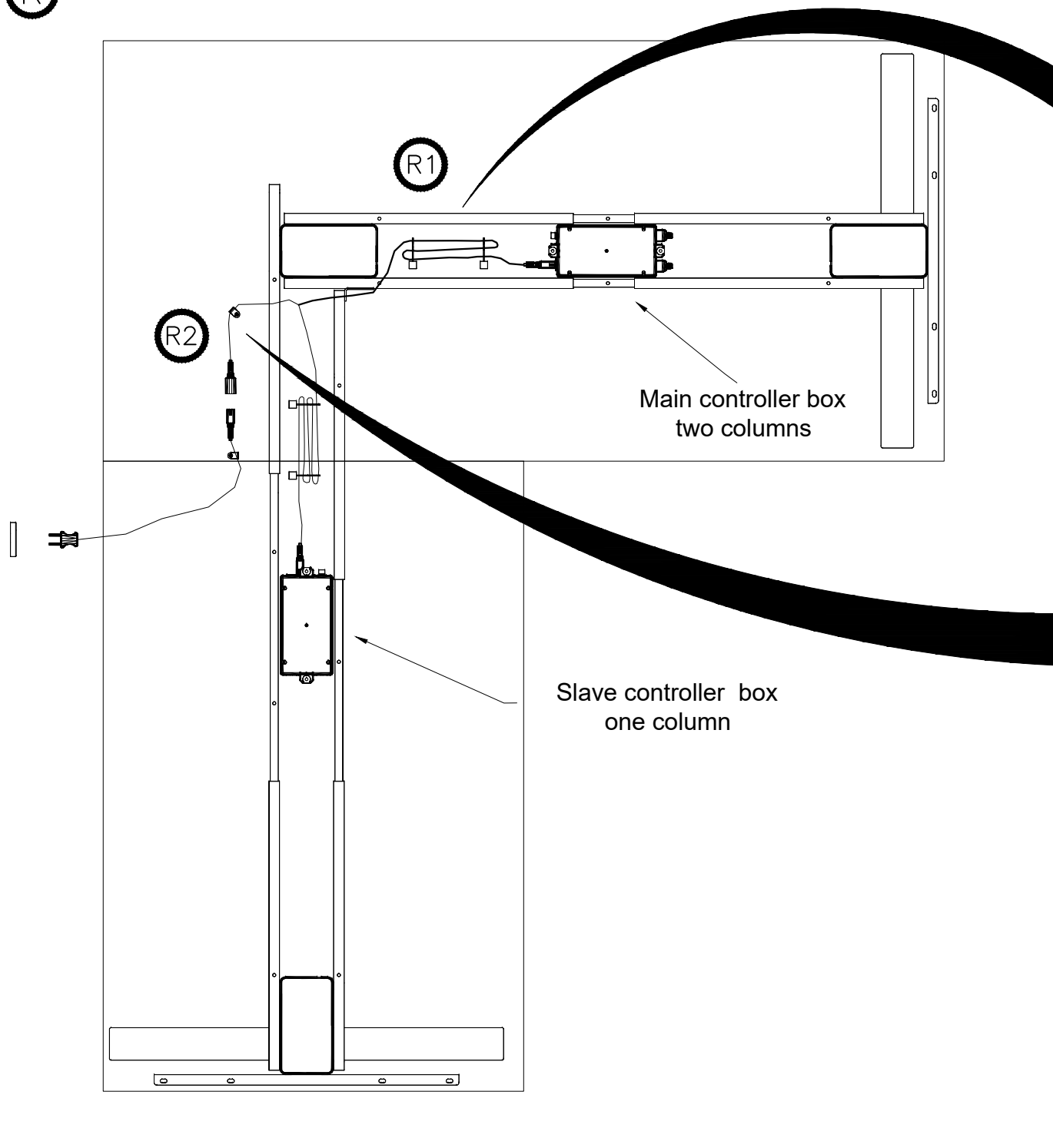
P2



(R)

(R1)

(R2)



**Uwaga!**

**Zamienianie zasilaczy między biurkami oraz podłączenie do sieci elektrycznej bez zakończonego montażu jest zabronione!**

**Zasilacz tylko i wyłącznie do użytku przy biurku.**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI BIURKA Z ELEKTRYCZNĄ REGULACJĄ  
WYSOKOŚCI DLA UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO**

1. Po zmontowaniu biurka ze stelażem elektrycznym należy nacisnąć przycisk "-", aż do całkowitego opuszczenia obu nóg. Po tej kalibracji biurko jest gotowe do pracy.
2. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku „+” powoduje ruch blatu do góry. Analogicznie dla ruchu w dół należy przytrzymać przycisk „-”.
3. Biurko jest przeznaczone do pracy przerywanej co oznacza że po wielokrotnym ciągłym przestawianiu wysokości sterownik na kilka minut przerwie możliwość regulacji umożliwiając silnikom ostygnięcie. W przypadku posiadania sterownika z wyświetlaczem zapali się komunikat „cooling time”. Po ostudzeniu silników sterownik ponownie umożliwi zmianę wysokości.
4. Biurko jest wyposażone w system antykolizyjny który w przypadku wykrycia **nagłego** zderzenia z przeszkodą nawet mimo naciśniętego przycisku panelu przerywa wykonywany ruch i wycofuje blat w przeciwnym kierunku o kilka centymetrów aby zwolnić przyciśnięty element.
5. W przypadku rozkalibrowania się wysokości biurka, należy wykonać ponowną kalibrację. W tym celu przy podłączonym zasilaniu należy wyciągnąć ze sterownika wtyczkę od jednej dowolnej kolumny na 5 sekund, po czym ją ponownie podłączyć. Następnie wykonać czynności wg punktu nr 1.
6. W razie niebezpieczeństwa wyłączyć zasilanie biurka.

## Warning!

**Do not swap control boxes between desks. Please connect power cable only when desk is fully assembled.**

**Power adapter only for use at your desk.**

### MANUAL INSTRUCTION OF DESKS WITH ELECTRIC HEIGHT ADJUSTMENT FOR THE FINAL USER

1. After when the desk with electrical frame will be assembled, please press the button „-“. Please hold it up to that time when the worktop will reach the lowest position. After that calibration – the desk will be ready to use.
2. Pressing and holding the button "up arrow" "+" moves the desk to the top – similarly to move down press the button "down arrow" „-“.
3. Continuously holding the button height of the driver can interrupt the adjustment, allowing the motors to cool down and regarding to this there will be a display lighting with the message "cooling time".  
As soon as the motors are ready to go on, the controller again allows you to change the height.
4. The desk has anti-collision system, which in case of detecting **sudden** obstacles stops the movement at the moment and takes away the desk to the opposite side around few centimeters.
5. If the desk height gets out of order, it should be recalibrated. Firstly, make sure that the desk is connected to the power supply. Then disconnect the plug from any column from the driver for 5 seconds and reconnect the plug. Afterwards, proceed as described under point 1.
6. In case of danger turn off the power.

**Attention!**

**L'échange de l'alimentation entre bureaux ainsi que le branchement sans montage est interdit !**

**Cable d'alimentation uniquement pour le bureau électrique.**

## **NOTICE D'UTILISATION POUR L'UTILISATEUR FINAL DU BUREAU ELECTRIQUE REGLABLE EN HAUTEUR**

1. Après le montage du bureau, cliquer sur la touche "abaissér" „-“ jusqu'a l'abaissement maximum DEUX pieds. Après ce réglage le bureau est prêt à l'utilisation.
2. Le bureau s'élève après avoir appuyé sur la touche avec « une flèche vers le haut » „+“ – de même, pour faire le bureau baisser, vous devez maintenir la touche « flèche vers le bas » „-“ enfoncée.
3. Après avoir réglé la hauteur plusieurs fois, le conducteur arrête le réglage permettant aux moteurs de se refroidir. Dans le cas du conducteur avec l'affichage, sur l'écran apparaîtra le message „cooling time“. Dès que les moteurs seront de nouveau prêts à fonctionner, le conducteur permettra de régler la hauteur.
4. Le bureau est équipé d'un système anti-collision, qui en cas de détection de collision soudaine avec un obstacle, arrête le mouvement de réglage effectué et retire le plan de travail dans la direction opposée à quelques centimètres.
5. Pour recalibrer le bureau : lorsque l'alimentation est connectée, retirez la prise du contrôleur de l'une des colonnes pendant 5 secondes, puis reconnectez-la. Ensuite, effectuez les activités selon le point 1.
6. En cas de danger, débrancher l'alimentation.

**Внимание!**

**Заменить мощность между столами и подключением к сети без законченной сборки запрещено!**

**Адаптер питания для использования только на вашем столе.**

**ИНСТРУКЦИЯ СТОЛОВ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ РЕГУЛЯЦИЕЙ  
ПО ВЫСОТЕ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.**

1. После того, когда стол с электрической рамой будет собран, пожалуйста, нажмите на кнопку "-". Пожалуйста, держите его до того времени, когда рабочая поверхность достигнет крайнего нижнего положения. После этой калибровки - стол будет готов к использованию.
2. При нажатии удержании кнопки „стрелка вверх” „+” вверх столешница поднимается, аналогично, для опущения столешницы, следует придержать кнопку „стрелка вниз” „-”.
3. По неоднократном, непрерывном перемещении высоты, панель управления, на несколько минут прервет возможность регулировки, что позволит механизмам остыть, а в случае напелей управления с дисплеем, появится сообщение „cooling time”. Когда механизмы будут готовы продолжить работу, панель управления снова позволит изменять высоту.
4. Стол оснащен в систему предотвращения столкновений, которая, в случае препятствия прерывает движение и направляется в обратном направлении на несколько сантиметров.
5. Если высота стола была откалибрована, вы должны перекалибровать ее. Для этого, когда источник питания подключен, вытащите вилку из контроллера из любого каркаса в течение 5 секунд, а затем снова подключите его. Затем выполните действия в соответствии с пунктом 1.
6. В случае опасности выключите питание.

# PANEL STERUJĄCY PRO/CONTROL PANEL PRO/PANNEAU DE COMMANDE PRO/ BEDIENPANEL PRO

**DOKUMENT PRZEZNACZONY DLA UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO - NIE WYRZUCAĆ!**  
**IT IS IMPORTANT INFORMATION FOR THE FINAL USER - PLEASE DO NOT BIN IT!**  
**DOCUMENT DESTINE A L'UTILISATEUR FINAL - NE PAS JETER!**  
**DAS DOKUMENT IST FUR DEN ENDBENUTZER GEEIGNET - NICHT WEGWERFEN!**

| przyciski/buttons/butons/Tastens                                                                                                     |   |   |   |   |   |   | czas trzymania/pressing time/<br>temps de pression/Haltezeit                                                                                                                               | działanie/action/action/Funktion                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| S                                                                                                                                    | 1 | 2 | 3 | 4 | + | - |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                      |   |   |   |   | * |   |                                                                                                                                                                                            | ruch w górę<br>going up<br>monter<br>Bewegung nach oben                                                                                                                        |
|                                                                                                                                      |   |   |   |   |   | * |                                                                                                                                                                                            | ruch w dół<br>going down<br>descendre<br>Bewegung nach unten                                                                                                                   |
| PAMIĘĆ WYSOKOŚCI/HEIGHT MEMORIZING/MÉMORISATION DE LA HAUTEUR/<br>HÖHENSPEICHER                                                      |   |   |   |   |   |   |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                |
| *                                                                                                                                    | * |   |   |   |   |   | najpierw naciśnij „S”,<br>a następnie cyfrę<br>first press "S", followed by<br>the number<br><br>appuyez d'abord sur "S",<br>suivi du nombre<br>Drücken Sie zuerst 'S',<br>dann eineZiffer | aktualna wysokość zapisana jako 1<br>current height saved as 1<br>hauteur mémorisée en 1<br>aktuelle Höhe als 1 gespeichert                                                    |
| *                                                                                                                                    |   | * |   |   |   |   |                                                                                                                                                                                            | aktualna wysokość zapisana jako 2<br>current height saved as 2<br>hauteur mémorisée en 2<br>aktuelle Höhe als 2 gespeichert                                                    |
| *                                                                                                                                    |   |   | * |   |   |   |                                                                                                                                                                                            | aktualna wysokość zapisana jako 3<br>current height saved as 3<br>hauteur mémorisée en 3<br>aktuelle Höhe als 3 gespeichert                                                    |
| *                                                                                                                                    |   |   |   | * |   |   |                                                                                                                                                                                            | aktualna wysokość zapisana jako 4<br>current height saved as 4<br>hauteur mémorisée en 4<br>aktuelle Höhe als 4 gespeichert                                                    |
| USTAWIANIE ZAPAMIĘTANEJ WYSOKOŚCI/SETTING HEIGHT FROM MEMORY/<br>RÉGLAGE SUR UNE HAUTEUR MÉMORISÉE/EINSTELLEN DER GESPEICHERTEN HÖHE |   |   |   |   |   |   |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                      | * |   |   |   |   |   |                                                                                                                                                                                            | biurko przechodzi na zapamiętaną wysokość 1<br>desk goes to memory height 1<br>le bureau se règle sur la hauteur 1<br>Der Schreibtisch bewegt sich auf die gespeicherte Höhe 1 |
|                                                                                                                                      |   | * |   |   |   |   |                                                                                                                                                                                            | biurko przechodzi na zapamiętaną wysokość 2<br>desk goes to memory height 2<br>le bureau se règle sur la hauteur 2<br>Der Schreibtisch bewegt sich auf die gespeicherte Höhe 2 |
|                                                                                                                                      |   |   | * |   |   |   |                                                                                                                                                                                            | biurko przechodzi na zapamiętaną wysokość 3<br>desk goes to memory height 3<br>le bureau se règle sur la hauteur 3<br>Der Schreibtisch bewegt sich auf die gespeicherte Höhe 3 |
|                                                                                                                                      |   |   |   | * |   |   |                                                                                                                                                                                            | biurko przechodzi na zapamiętaną wysokość 4<br>desk goes to memory height 4<br>le bureau se règle sur la hauteur 4<br>Der Schreibtisch bewegt sich auf die gespeicherte Höhe 4 |

| RĘCZNA REINICJALIZACJA/KALIBRACJA/USTAWIENIA FABRYCZNE<br>MANUAL REINITIALIZING/CALLIBRATION/FACTORY SETTINGS<br>RÉINITIALISATION MANUELLE / CALLIBRATION / RÉGLAGE D'USINE<br>MANUELLE ÜBERPRÜFUNG / KALIBRIERUNG / FABRIK-EINSTELLUNGEN |   |   |   |   |   |   |                                                               |                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| S                                                                                                                                                                                                                                         | 1 | 2 | 3 | 4 | + | - |                                                               |                                                                                                                                              |
| *                                                                                                                                                                                                                                         |   |   |   |   | * | * | min 4 sek.<br>min 4 sec<br>4 secondes minimum<br>mind. 4 Sek. | następnie NACISNAĆ [-], ABY RESETOWAĆ<br>then PRESS [-] TO RESET<br>puis presser [-] pour réinitialiser<br>Drücken Sie [-] um neu zu starten |
| USTAWIENIA CZUŁOŚCI ANTYKOLIZJI/ANTICOLLISION SENSIVITY SETTING/<br>RÉGLAGE DES PARAMÈTRES ANTI-COLLISION/EINSTELLEN DER EMPFINDLICHKEIT<br>VON ANTI-KOLLISION                                                                            |   |   |   |   |   |   |                                                               |                                                                                                                                              |
| *                                                                                                                                                                                                                                         | * |   |   |   |   |   | min 4 sek.<br>min 4 sec<br>4 secondes minimum<br>mind. 4 Sek. | niska czułość<br>low sensivity<br>sensibilité basse<br>geringe Empfindlichkeit                                                               |
| *                                                                                                                                                                                                                                         |   | * |   |   |   |   |                                                               | średnia czułość<br>medium sensivity<br>sensibilité moyenne<br>mittlere Empfindlichkeit                                                       |
| *                                                                                                                                                                                                                                         |   |   | * |   |   |   |                                                               | wysoka czułość<br>high sensivity<br>sensibilité haute<br>hohe Empfindlichkeit                                                                |
| *                                                                                                                                                                                                                                         |   |   |   | * |   |   |                                                               | antykolizja wyłączona<br>anti-collision disabled<br>anti-collision désactivé<br>Antikollision deaktiviert                                    |
| ZMIANA JEDNOSTEK POMIAROWYCH/CHANGING MEASUREMENTS UNITS/<br>MODIFICATION DES UNITÉS DE MESURE/ÄNDERUNG DER MAßEINHEITEN                                                                                                                  |   |   |   |   |   |   |                                                               |                                                                                                                                              |
| *                                                                                                                                                                                                                                         | * |   |   |   |   | * | min 4 sek.<br>min 4 sec<br>4 secondes minimum<br>mind. 4 Sek. | zmiana cali/centymetrów<br>swapping inches/centimetres<br>permutation pouces / centimètres<br>Tausch von Zoll / Zentimetern                  |
| JASNOŚĆ WYŚWIETLACZA/DISPLAY BRIGHTNESS/RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ/<br>HELLIGKEIT DER ANZEIGE                                                                                                                                               |   |   |   |   |   |   |                                                               |                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                           | * |   |   |   | * | * | min 4 sek.<br>min 4 sec<br>4 secondes minimum<br>mind. 4 Sek. | jasność 1<br>brightness 1<br>luminosité 1<br>Helligkeit 1                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                           |   | * |   |   | * | * |                                                               | jasność 2<br>brightness 2<br>luminosité 2<br>Helligkeit 2                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                           |   |   | * |   | * | * |                                                               | jasność 3<br>brightness 3<br>luminosité 3<br>Helligkeit 3                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                           |   |   |   | * | * | * |                                                               | jasność 4<br>brightness 4<br>luminosité 4<br>Helligkeit 4                                                                                    |
| USTAWIENIE ZAKRESU WYSOKOŚCI/TRAVEL LIMITS SETTINGS/RÉGLAGE DES<br>LIMITES DE HAUTEURS DE RÉGLAGE/EINSTELLEN DER HÖHENBEREICHES                                                                                                           |   |   |   |   |   |   |                                                               |                                                                                                                                              |
| *                                                                                                                                                                                                                                         |   |   |   |   | * |   | min 4 sek.<br>min 4 sec<br>4 secondes minimum<br>mind. 4 Sek. | minimalna wysokość<br>current height saved as minimum travel limit<br>enregistrée comme hauteur limite minimum<br>minimale Höhe              |
| *                                                                                                                                                                                                                                         |   |   |   |   |   | * |                                                               | maksymalna wysokość<br>current height saved as maximum travel limit<br>enregistrée comme hauteur limite maximum<br>maximale Höhe             |

| ONE TOUCH GO/ONE CLICK GO/ONE CLICK GO/ONE TOUCH GO                                                                            |   |   |   |   |   |   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                            |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| S                                                                                                                              | 1 | 2 | 3 | 4 | + | - |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                            |  |
|                                                                                                                                |   | * |   | * |   |   | min 4 sek.<br>min 4 sec<br>4 secondes minimum<br>mind. 4 Sek.                                                                                         | włącz/wyłącz ONE TOUCH GO<br>turn on/off ONE CLICK GO<br>active/désactive la fonction de réglage par une pression<br>Einschalten/ ausschalten ONE TOUCH GO |  |
|                                                                                                                                | * | * |   |   |   |   |                                                                                                                                                       | informacje o MP4<br>information about MP4<br>informations sur MP4<br>Informationen über MP4                                                                |  |
|                                                                                                                                |   |   | * | * |   |   |                                                                                                                                                       | informacje o zasilaczu<br>information about the power supply<br>informations sur l'alimentation<br>Informationen über Stromversorgung                      |  |
|                                                                                                                                |   |   |   |   |   |   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                            |  |
| BŁĘDY/ERRORS/MESSAGE D'ERREUR/FEHLER                                                                                           |   |   |   |   |   |   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                            |  |
| ZBYT WYSOKA TEMPERATURA SILNIKA<br>ENGINE TEMPERATURE TOO HIGH<br>TEMPÉRATURE DU MOTEUR TROP ÉLEVÉE<br>ZU HOHE MOTORTemperatur |   |   |   |   |   |   | KOLIZJA PODCZAS RUCHU W GÓRĘ<br>COLLISION DURING UPWARDS<br>COLLISION AU COURS DE L'ÉLEVATION DU BUREAU<br>KOLLISION WÄHREND DER BEWEGUNG NACH OBEN   |                                                                                                                                                            |  |
| ZA MOCNO OBCIĄŻONE BIURKO<br>LOAD ON DESK TOO HIGH<br>CHARGE SUR LE BUREAU TROP IMPORTANTE<br>SCHREIBTISCH ZU VIEL ÜBERLASTET  |   |   |   |   |   |   | KOLIZJA PODCZAS RUCHU W DÓŁ<br>COLLISION DURING DOWNWARDS<br>COLLISION AU COURS DE LA DESCENTE DU BUREAU<br>KOLLISION WÄHREND DER BEWEGUNG NACH UNTEN |                                                                                                                                                            |  |

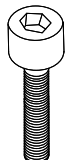
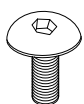
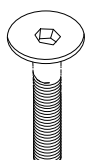
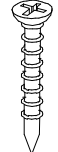
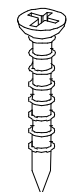
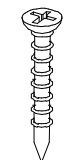
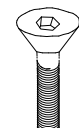
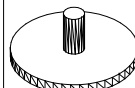
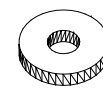
**PANEL OKRĄGŁY Z PAMIĘCIĄ WYSOKOŚCI/ROUND PANEL WITH MEMORY/  
PANNEAU ROND AVEC MÉMOIRE DE HAUTEUR/RUNDES BEDIENFELD MIT MEMORY**

**DOKUMENT PRZEZNACZONY DLA UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO - NIE WYRZUCAĆ!  
IMPORTANT INFORMATION FOR THE END USER - DO NOT DISCARD!  
INFORMATION IMPORTANTE DESTINÉE À L'UTILISATEUR FINAL - NE PAS JETER !  
DAS DOKUMENT IST FÜR DEN ENDBENUTZER BESTIMMT - NICHT WEGWERFEN!**

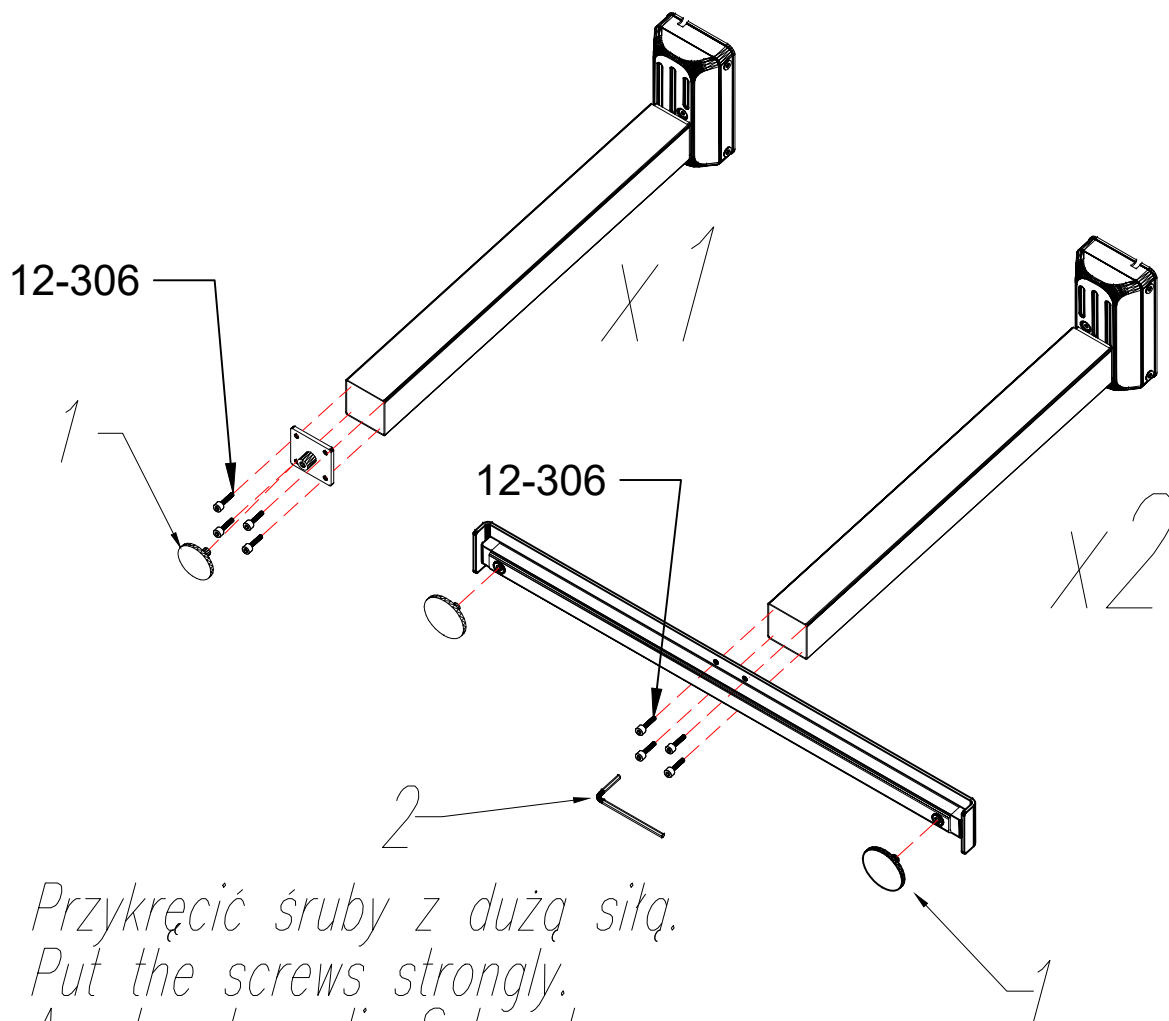
| przyciski/buttons/<br>boutons/Tasten                                                                                                                                                                                                   |   |   |   | czas trzymania/pressing time/<br>temps de pression/Haltezeit | działanie/action/action/Funktion                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| S                                                                                                                                                                                                                                      | M | ^ | v |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                        |   | * |   |                                                              | ruch w górę<br>going up<br>monter<br>Bewegung nach oben                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                        |   |   | * |                                                              | ruch w dół<br>going down<br>descendre<br>Bewegung nach unten                                                                                                                                                                                                      |
| <b>PAMIĘĆ WYSOKOŚCI/HEIGHT MEMORY/MÉMOIRISATION DE LA HAUTEUR/<br/>HÖHENSPEICHER</b>                                                                                                                                                   |   |   |   |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| *                                                                                                                                                                                                                                      |   |   |   |                                                              | NACISNAĆ ABY URUCHOMIĆ PROCEDURĘ ZAPAMIĘTYWANIA WYSOKOŚCI<br>PRESS TO START THE HEIGHT MEMORISING PROCEDURE<br>PRESSER START POUR COMMENCER LA MÉMOIRISATION<br>DRÜCKEN, UM DIE HÖHENSPEICHERUNG ZU STARTEN                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                        | * |   |   |                                                              | MOŻNA OPUŚCIĆ PROCEDURĘ BEZ ZAPAMIĘTYWANIA (OPCJA)<br>YOU CAN EXIT THE PROCEDURE WITHOUT SAVING (OPTION)<br>VOUS POUVEZ QUITTER LA PROCÉDURE SANS SAUVEGARDER (OPTION)<br>MAN KANN DAS VERFAHREN VERLASSEN, OHNE ZU SPEICHERN (OPTION)                            |
|                                                                                                                                                                                                                                        |   | * | * |                                                              | WYBRAĆ POZYCJĘ PAMIĘCI PRZESUWAJĄC KURSOR<br>SELECT THE MEMORY POSITION BY MOVING THE CURSOR<br>SÉLECTIONNER LA POSITION À MÉMORISER AVEC LES BOUTONS<br>GESPEICHERTE POSITION DURCH BEWEGEN DES CURSORS AUSWÄHLEN                                                |
| *                                                                                                                                                                                                                                      |   |   |   |                                                              | POTWIERDZIĆ WYBÓR POZYCJI PAMIĘCI<br>CONFIRM SELECTION OF THE MEMORY POSITION<br>CONFIRMER ET MÉMORISER LA POSITION SÉLECTIONNÉE<br>DIE AUSWAHL DER SPEICHERPOSITION BESTÄTIGEN                                                                                   |
| <b>RĘCZNA REINICJALIZACJA/KALIBRACJA/USTAWIENIA FABRYCZNE<br/>MANUAL REINITIALIZING/CALIBRATION/FACTORY SETTINGS<br/>RÉINITIALISATION MANUELLE/CALLIBRAGE/RÉGLAGE D'USINE<br/>MANUELLE ÜBERPRÜFUNG/KALIBRIERUNG/WERKSEINSTELLUNGEN</b> |   |   |   |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| METODA 1:<br>METHOD 1:<br>MÉTHODE 1 :<br>METHODE 1:                                                                                                                                                                                    |   |   |   |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| *                                                                                                                                                                                                                                      |   | * | * | min 4 sek<br>min 4 sec<br>4 secondes minimum<br>mind. 4 Sek. | następnie NACISNAĆ [-], ABY RESETOWAĆ<br>then PRESS [-] TO RESET<br>puis presser [-] pour réinitialiser<br>Dann drücken [-] um neu zu starten                                                                                                                     |
| METODA 2:<br>METHOD 2:<br>MÉTHODE 2 :<br>METHODE 2:                                                                                                                                                                                    |   |   |   |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                        | * |   |   |                                                              | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ OBSŁUGI PAMIĘCI<br>PRESS TO CALL THE MEMORY OPERATION FUNCTION<br>PRESSER : POUR OUVRIR LA FONCTION D'OPÉRATION DE MÉMOIRE<br>DRÜCKEN, UM DIE SPEICHERFUNKTION AUFZURUFEN                                                            |
| *                                                                                                                                                                                                                                      |   |   |   |                                                              | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ EDYTOWANE W PANELU [MENU]<br>PRESS TO CALL THE EDITION IN THE PANEL FUNCTION [MENU]<br>PRESSER : POUR RENTRER DANS LE PANNEAU D'ÉDITION DES FONCTIONS [MENU]<br>DRÜCKEN, UM DIE IM BEDIENFELD BEARBEITETE FUNKTION AUFZURUFEN [MENU] |

|                                                                                                                                                                          |   |   |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                          |   | * | * | WYSZUKAĆ FUNKCJĘ KALIBRACJI [RESET]<br>FIND THE CALIBRATION FUNCTION [RESET]<br>TROUVER LA FONCTION DE CALLIBRAGE [RESET]<br>KALIBRIERFUNKTION SUCHEN [RESET]                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| *                                                                                                                                                                        |   |   |   | POTWIERDZIĆ WYBÓR – URZĄDZENIE POPROSI O RESETOWANIE WYSOKOŚCI:<br>CONFIRM SELECTION – THE DEVICE WILL ASK TO RESET THE HEIGHT:<br>CONFIRMER LA SÉLECTION – L'APPAREIL DEMANDERA DE RÉINITIALISER LA HAUTEUR :<br>DIE AUSWAHL BESTÄTIGEN – DAS GERÄT WIRD AUFFORDERN, DIE HÖHE ZURÜCKZUSETZEN:<br><br>następnie NACISNAĆ [-], ABY RESETOWAĆ<br>then PRESS [-] TO RESET<br>puis presser [-] pour réinitialiser<br>Dann drücken [-] um neu zu starten |
| <b>USTAWIENIA CZUŁOŚCI ANTYKOLIZJI/ANTI-COLLISION SENSIVITY SETTING/<br/>RÉGLAGE DES PARAMÈTRES ANTI-COLLISION/EINSTELLEN DER EMPFINDLICHKEIT<br/>VON ANTI-KOLLISION</b> |   |   |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                          | * |   |   | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ OBSŁUGI PAMIĘCI<br>PRESS TO CALL THE MEMORY OPERATION FUNCTION<br>PRESSER : POUR OUVRIR LA FONCTION D'OPÉRATION DE MÉMOIRE<br>DRÜCKEN, UM DIE SPEICHERFUNKTION AUFZURUFEN                                                                                                                                                                                                                                              |
| *                                                                                                                                                                        |   |   |   | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ EDYTOWANIE W PANELU [MENU]<br>PRESS TO CALL THE EDITION IN PANEL FUNCTION [MENU]<br>PRESSER : POUR RENTRER DANS LE PANNEAU D'ÉDITION DES FONCTIONS [MENU]<br>DRÜCKEN, UM DIE IM BEDIENFELD BEARBEITETE FUNKTION AUFZURUFEN [MENU]                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                          |   | * | * | WYSZUKAĆ FUNKCJĘ USTAWIENIA ANTYKOLIZJI [ANTICOL]<br>FIND THE ANTI-COLLISION SETTINGS [ANTICOL]<br>TROUVER LA FONCTION ANTI-COLLISION [ANTICOL]<br>EINSTELLUNGEN DER ANTI-KOLLISIONSFUNKTION SUCHEN                                                                                                                                                                                                                                                 |
| *                                                                                                                                                                        |   |   |   | POTWIERDZIĆ WYBÓR<br>CONFIRM SELECTION<br>CONFIRMER LA SÉLECTION<br>DIE AUSWAHL BESTÄTIGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                          |   | * | * | WYBRAĆ POZIOM JAKI MA BYĆ USTAWIONY<br>SELECT THE LEVEL TO BE SET<br>SÉLECTIONNER LE NIVEAU À ENREGISTRER<br>DIE EINZUSTELLENDEN STUFE AUSWÄHLEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| *                                                                                                                                                                        |   |   |   | POTWIERDZIĆ WYBÓR<br>CONFIRM SELECTION<br>CONFIRMER LA SÉLECTION<br>DIE AUSWAHL BESTÄTIGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                          | * |   |   | MOŻNA OPUŚCIĆ PROCEDURĘ BEZ ZAPAMIĘTYWANIA (OPCJA)<br>YOU CAN EXIT THE PROCEDURE WITHOUT SAVING (OPTION)<br>VOUS POUVEZ QUITTER LA PROCÉDURE SANS SAUVEGARDER (OPTION)<br>MAN KANN DAS VERFAHREN VERLASSEN, OHNE ZU SPEICHERN (OPTION)                                                                                                                                                                                                              |
| <b>ZMIANA JEDNOSTEK POMIAROWYCH/CHANGING MEASUREMENTS UNITS/<br/>MODIFICATION DES UNITÉS DE MESURE/ÄNDERUNG DER MAßEINHEITEN</b>                                         |   |   |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                          | * |   |   | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ OBSŁUGI PAMIĘCI<br>PRESS TO CALL THE MEMORY OPERATION FUNCTION<br>PRESSER : POUR OUVRIR LA FONCTION D'OPÉRATION DE MÉMOIRE<br>DRÜCKEN, UM DIE SPEICHERFUNKTION AUFZURUFEN                                                                                                                                                                                                                                              |
| *                                                                                                                                                                        |   |   |   | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ EDYTOWANIE W PANELU [MENU]<br>PRESS TO CALL THE EDITION IN PANEL FUNCTION [MENU]<br>PRESSER : POUR RENTRER DANS LE PANNEAU D'ÉDITION DES FONCTIONS [MENU]<br>DRÜCKEN, UM DIE IM BEDIENFELD BEARBEITETE FUNKTION AUFZURUFEN [MENU]                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                          |   | * | * | WYSZUKAĆ FUNKCJĘ USTAWIENIA JEDNOSTKI [UNIT]<br>FIND THE UNIT SETTINGS FUNCTION [UNIT]<br>TROUVER LA FONCTION UNITÉ [UNIT]<br>DIE FUNKTION EINHEITENEINSTELLUNGEN SUCHEN [UNIT]                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| *                                                                                                                                                                        |   |   |   | POTWIERDZIĆ WYBÓR – JEDNOSTKI ZMIENIAJĄ SIĘ CYKLICZNIE [CENTIMETERS]/[INCHES]<br>CONFIRM SELECTION – UNITS CHANGE PERIODICALLY [CENTIMETERS]/[INCHES]<br>CONFIRMER LA SÉLECTION – LES UNITÉS CHANGENT PAR CYCLES [CENTIMÈTRES]/[POUCES]<br>AUSWAHL BESTÄTIGEN – EINHEITEN ÄNDERN SICH ZYKLISCH [ZENTIMETER] / [ZOLL]                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                          | * |   |   | MOŻNA OPUŚCIĆ PROCEDURĘ BEZ ZAPAMIĘTYWANIA (OPCJA)<br>YOU CAN EXIT THE PROCEDURE WITHOUT SAVING (OPTION)<br>VOUS POUVEZ QUITTER LA PROCÉDURE SANS SAUVEGARDER (OPTION)<br>MAN KANN DAS VERFAHREN VERLASSEN, OHNE ZU SPEICHERN (OPTION)                                                                                                                                                                                                              |

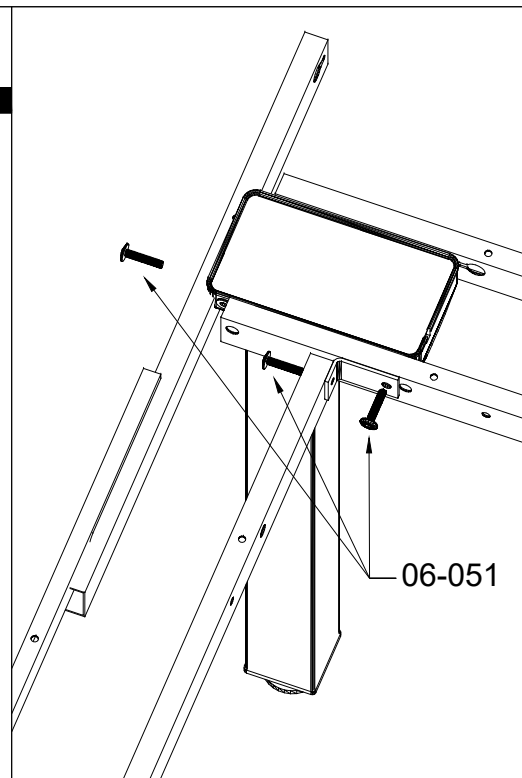
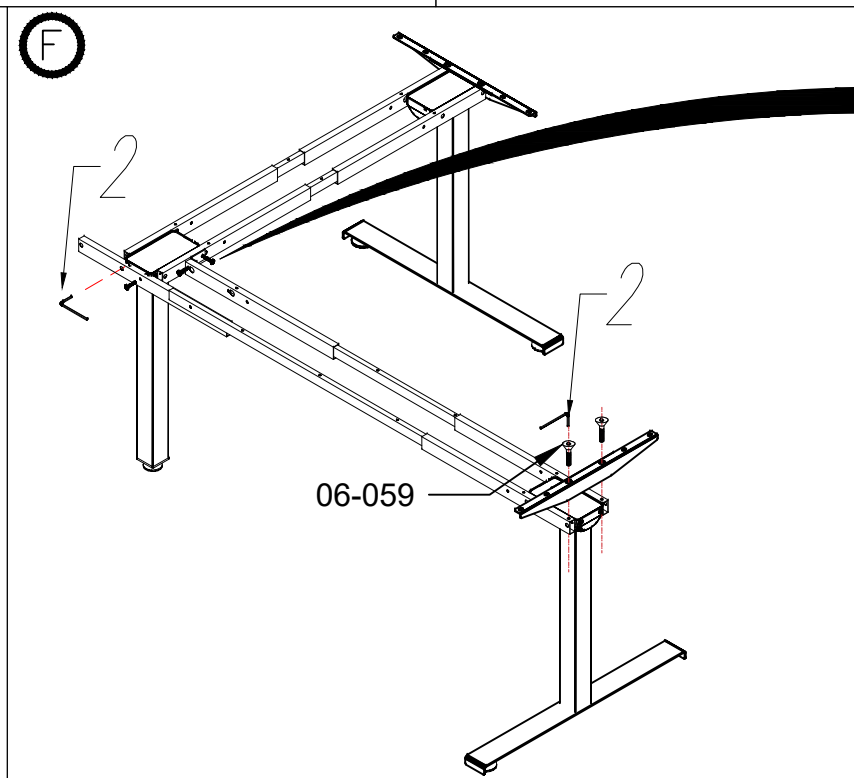
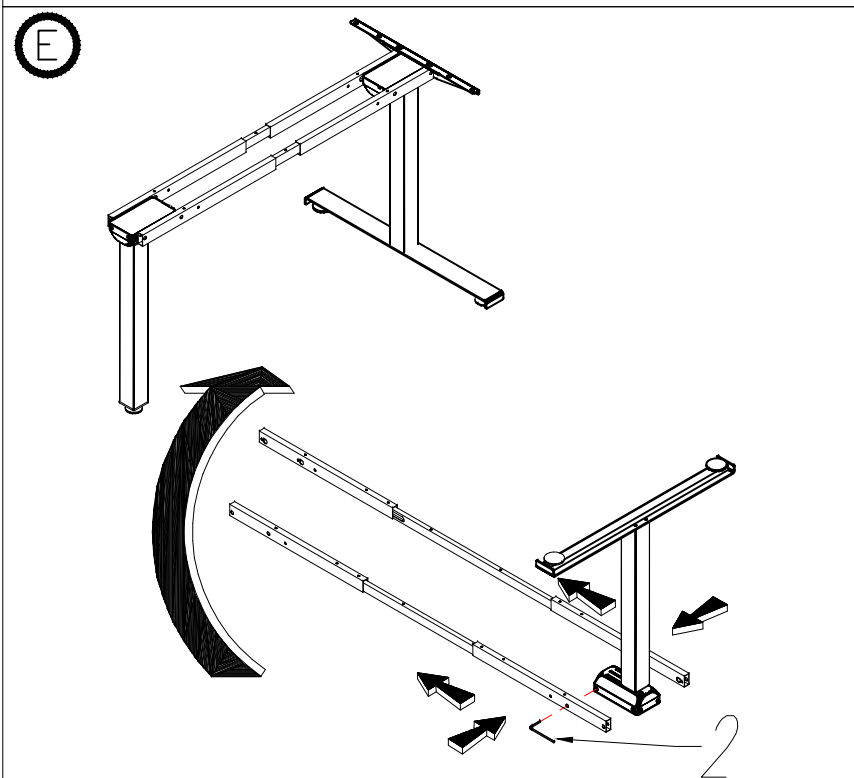
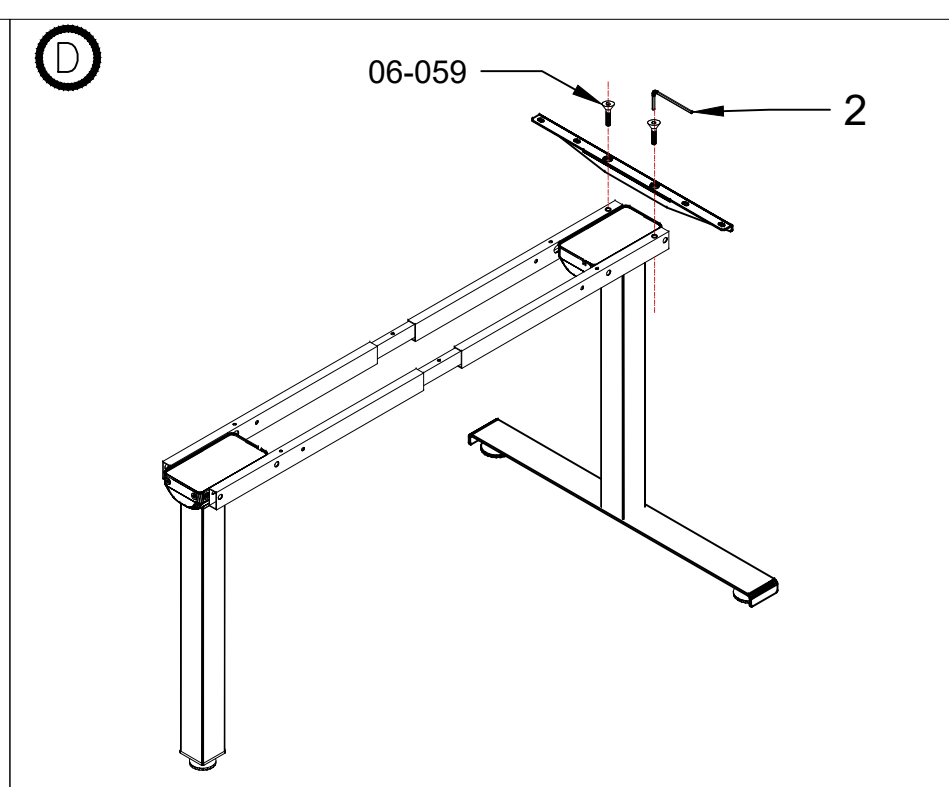
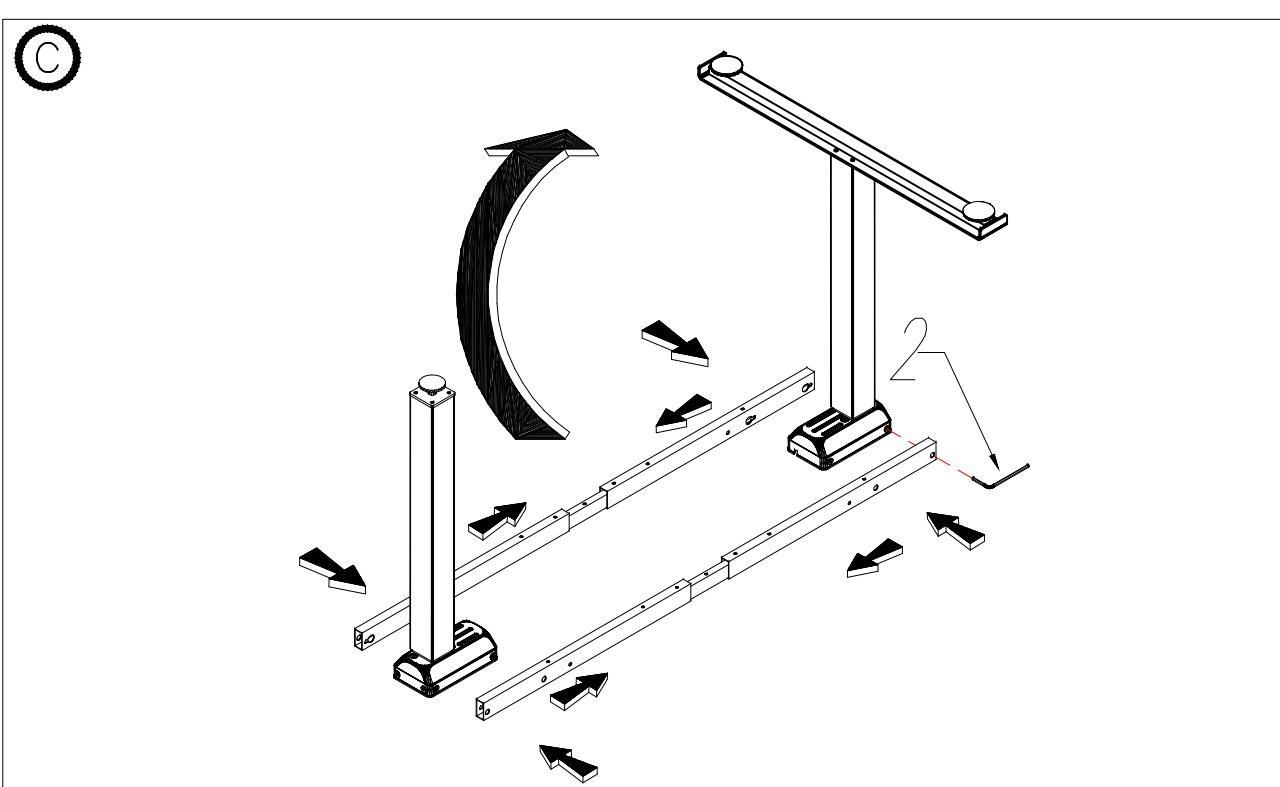
| USTAWIENIE ZAKRESU WYSOKOŚCI/TRAVEL LIMITS SETTINGS/<br>RÉGLAGE DES LIMITES DE HAUTEURS DE RÉGLAGE/<br>EINSTELLEN DES HÖHENBEREICHES |   |   |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| METODA 1:<br>METHOD 1:<br>MÉTHODE 1 :<br>METHODE 1:                                                                                  |   |   |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                  |
| *                                                                                                                                    |   | * |   | min 4 sek<br>min 4 sec<br>4 secondes minimum<br>mind. 4 Sek.                                                                                                                                                                                                                     | minimalna wysokość<br>current height saved as minimum travel limit<br>enregistrée comme hauteur limite minimum<br>maximale Höhe  |
| *                                                                                                                                    |   |   | * |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | maksymalna wysokość<br>current height saved as maximum travel limit<br>enregistrée comme hauteur limite maximum<br>maximale Höhe |
| METODA 2: MINIMALNA WYSOKOŚĆ<br>METHOD 2: MINIMUM HEIGHT<br>MÉTHODE 2 : HAUTEUR MINIMUM<br>METHODE 2: MINIMALE HÖHE                  |   |   |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                      | * |   |   | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ OBSŁUGI PAMIĘCI<br>PRESS TO CALL THE MEMORY OPERATION FUNCTION<br>PRESSER : POUR OUVRIR LA FONCTION D'OPÉRATION DE MÉMOIRE<br>DRÜCKEN, UM DIE SPEICHERFUNKTION AUFZURUFEN                                                                           |                                                                                                                                  |
| *                                                                                                                                    |   |   |   | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ EDYTOWANIE W PANELU [MENU]<br>PRESS TO CALL THE EDITION IN PANEL FUNCTION [MENU]<br>PRESSER : POUR RENTRER DANS LE PANNEAU D'ÉDITION DES FONCTIONS [MENU]<br>DRÜCKEN, UM DIE IM BEDIENTFELD BEARBEITETE FUNKTION AUFZURUFEN [MENU]                  |                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                      |   | * | * | WYSZUKAĆ FUNKCJĘ USTAWIENIA MINIMALNEJ WYSOKOŚCI [SAVE AS MIN]<br>FIND THE MINIMUM HEIGHT SETTING FUNCTION [SAVE AS MIN]<br>TROUVER LA FONCTION DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR MINIMALE [ENREGISTER COMME MIN]<br>DIE FUNKTION ZUM EINSTELLEN DER MINIMALEN HÖHE SUCHEN [SAVE AS MIN]  |                                                                                                                                  |
| *                                                                                                                                    |   |   |   | POTWIERDZIĆ WYBÓR<br>CONFIRM SELECTION<br>CONFIRMER LA SÉLECTION<br>DIE AUSWAHL BESTÄTIGEN                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                      | * |   |   | MOŻNA OPUŚCIĆ PROCEDURĘ BEZ ZAPAMIĘTYWANIA (OPCJA)<br>YOU CAN EXIT THE PROCEDURE WITHOUT SAVING (OPTION)<br>VOUS POUVEZ QUITTER LA PROCÉDURE SANS SAUVEGARDER (OPTION)<br>MAN KANN DAS VERFAHREN VERLASSEN, OHNE ZU SPEICHERN (OPTION)                                           |                                                                                                                                  |
| METODA 2: MAKSYMALNA WYSOKOŚĆ<br>METHOD 2: MAXIMUM HEIGHT<br>MÉTHODE 2 : HAUTEUR MAXIMUM<br>METHODE 2: MAXIMALE HÖHE                 |   |   |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                      | * |   |   | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ OBSŁUGI PAMIĘCI<br>PRESS TO CALL THE MEMORY OPERATION FUNCTION<br>PRESSER : POUR OUVRIR LA FONCTION D'OPÉRATION DE MÉMOIRE<br>DRÜCKEN, UM DIE SPEICHERFUNKTION AUFZURUFEN                                                                           |                                                                                                                                  |
| *                                                                                                                                    |   |   |   | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ EDYTOWANIE W PANELU [MENU]<br>PRESS TO CALL THE EDITION IN PANEL FUNCTION [MENU]<br>PRESSER : POUR RENTRER DANS LE PANNEAU D'ÉDITION DES FONCTIONS [MENU]<br>DRÜCKEN, UM DIE IM BEDIENTFELD BEARBEITETE FUNKTION AUFZURUFEN [MENU]                  |                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                      |   | * | * | WYSZUKAĆ FUNKCJĘ USTAWIENIA MAKSYMALNEJ WYSOKOŚCI [SAVE AS MAX]<br>FIND THE MAXIMUM HEIGHT SETTING FUNCTION [SAVE AS MAX]<br>TROUVER LA FONCTION DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR MAXIMALE [ENREGISTER COMME MAX]<br>DIE FUNKTION ZUM EINSTELLEN DER MAXIMALEN HÖHE SUCHEN [SAVE AS MAX] |                                                                                                                                  |
| *                                                                                                                                    |   |   |   | POTWIERDZIĆ WYBÓR<br>CONFIRM SELECTION<br>CONFIRMER LA SÉLECTION<br>DIE AUSWAHL BESTÄTIGEN                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                      | * |   |   | MOŻNA OPUŚCIĆ PROCEDURĘ BEZ ZAPAMIĘTYWANIA (OPCJA)<br>YOU CAN EXIT THE PROCEDURE WITHOUT SAVING (OPTION)<br>VOUS POUVEZ QUITTER LA PROCÉDURE SANS SAUVEGARDER (OPTION)<br>MAN KANN DAS VERFAHREN VERLASSEN, OHNE ZU SPEICHERN (OPTION)                                           |                                                                                                                                  |

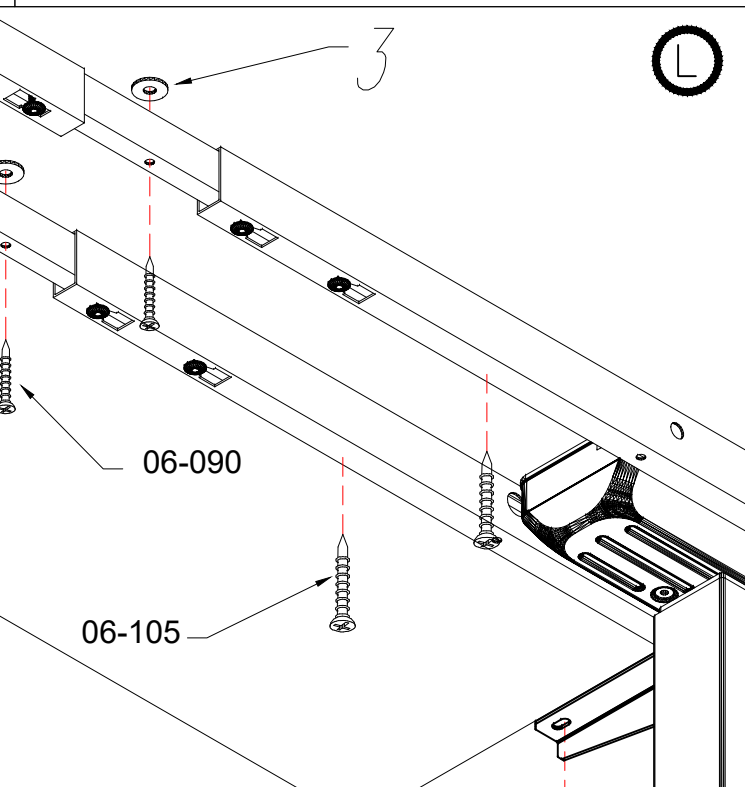
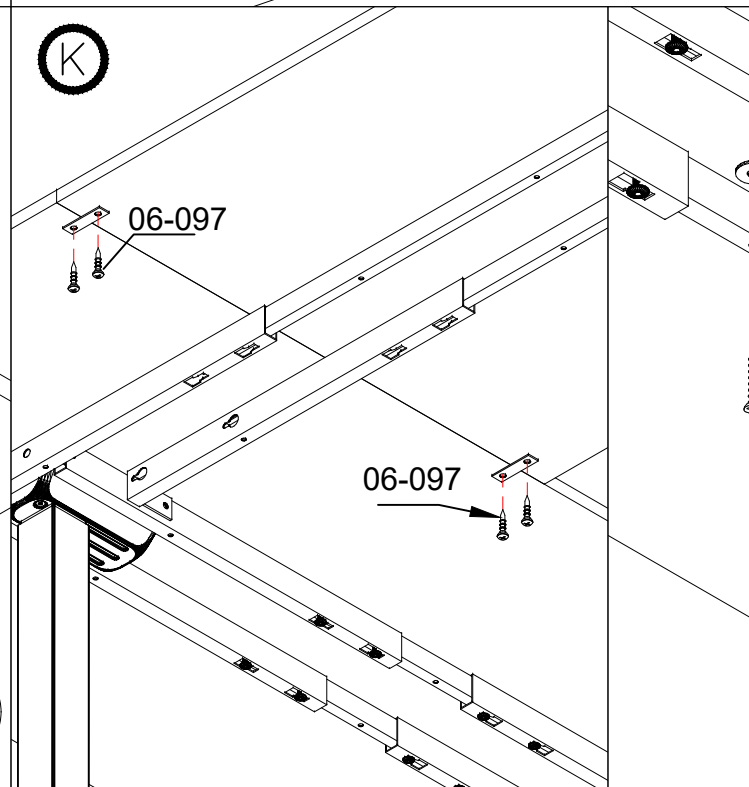
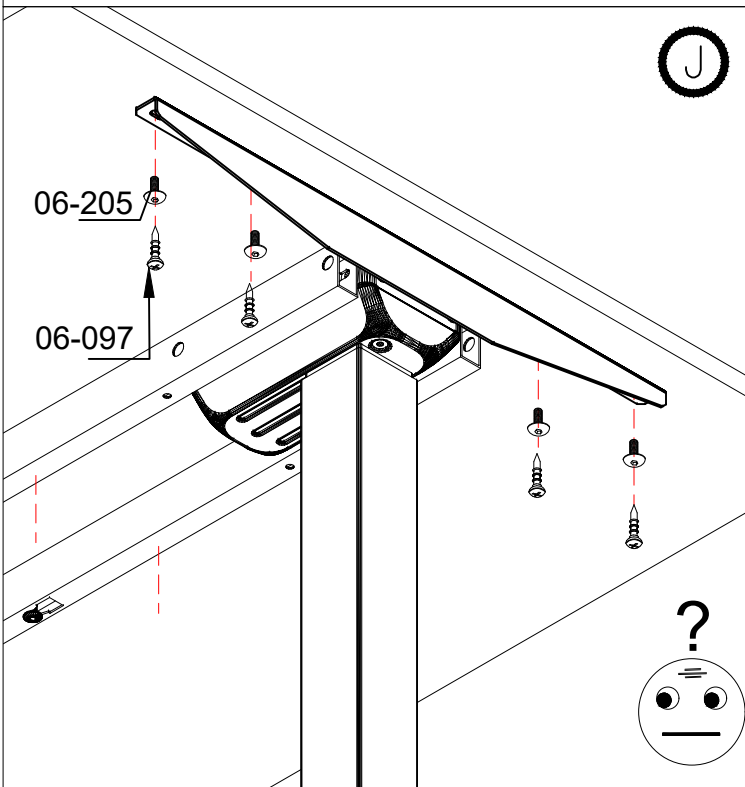
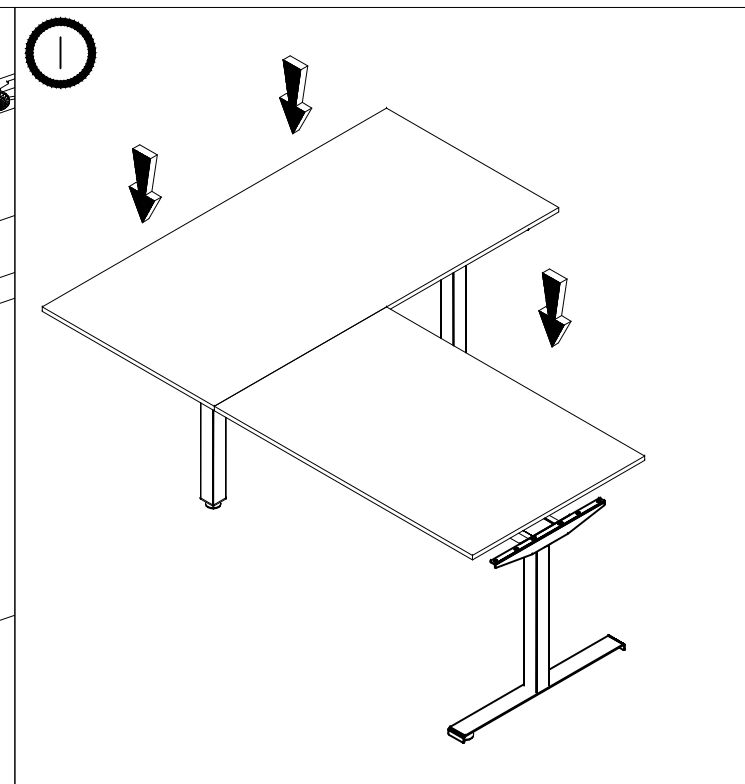
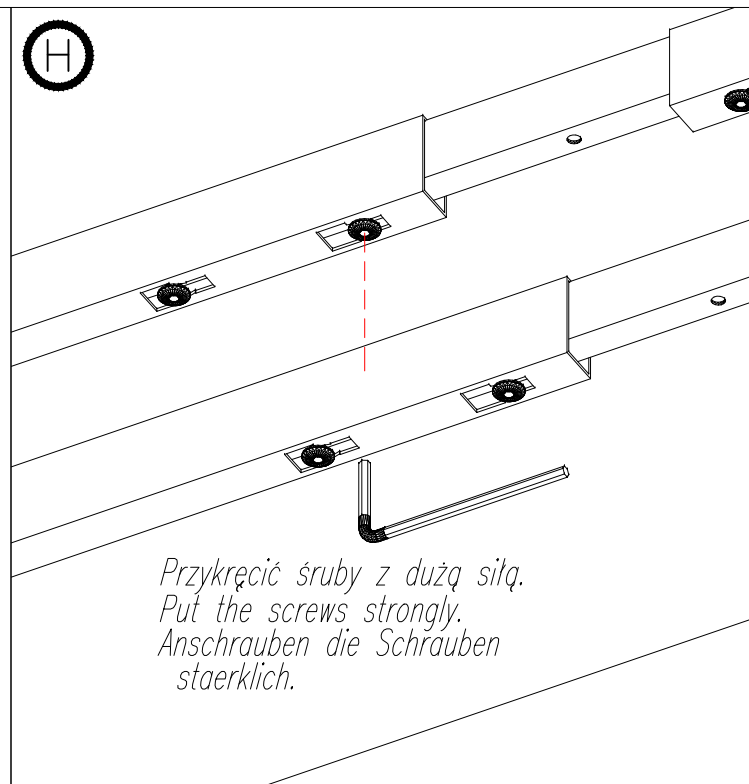
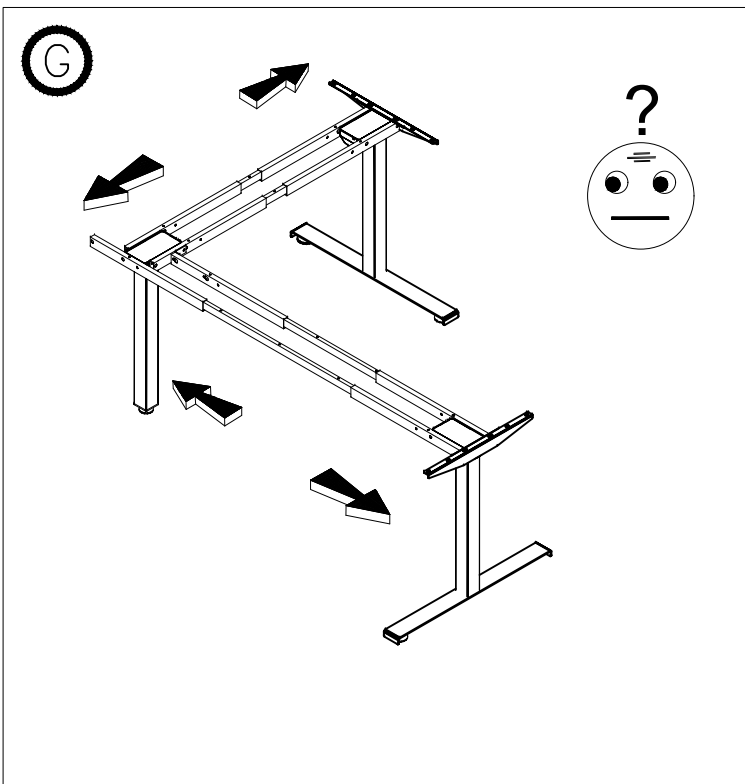
|                                                                                            |                                                                                             |                                                                                               |                                                                                              |                                                                                               |                                                                                            |                                                                                                |                                                                                               |                                                                                                |                                                                                               |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12-306                                                                                     | 06-205                                                                                      | 06-097                                                                                        | 06-051                                                                                       | 06-090                                                                                        | 06-105                                                                                     | 06-282                                                                                         | 06-281                                                                                        | 06-076                                                                                         | 06-059                                                                                        | 1                                                                                   | 2                                                                                   | 3                                                                                   | <br><b>FCL...</b> |
| <br>M6x18I | <br>M6x15K | <br>ø5.0x17W | <br>M6x35WW | <br>ø4.5x45S | <br>ø5x60S | <br>ø4.5x16W | <br>ø4x20W | <br>ø3.5x1S | <br>M8x16S |  |  |  |                                                                                                      |

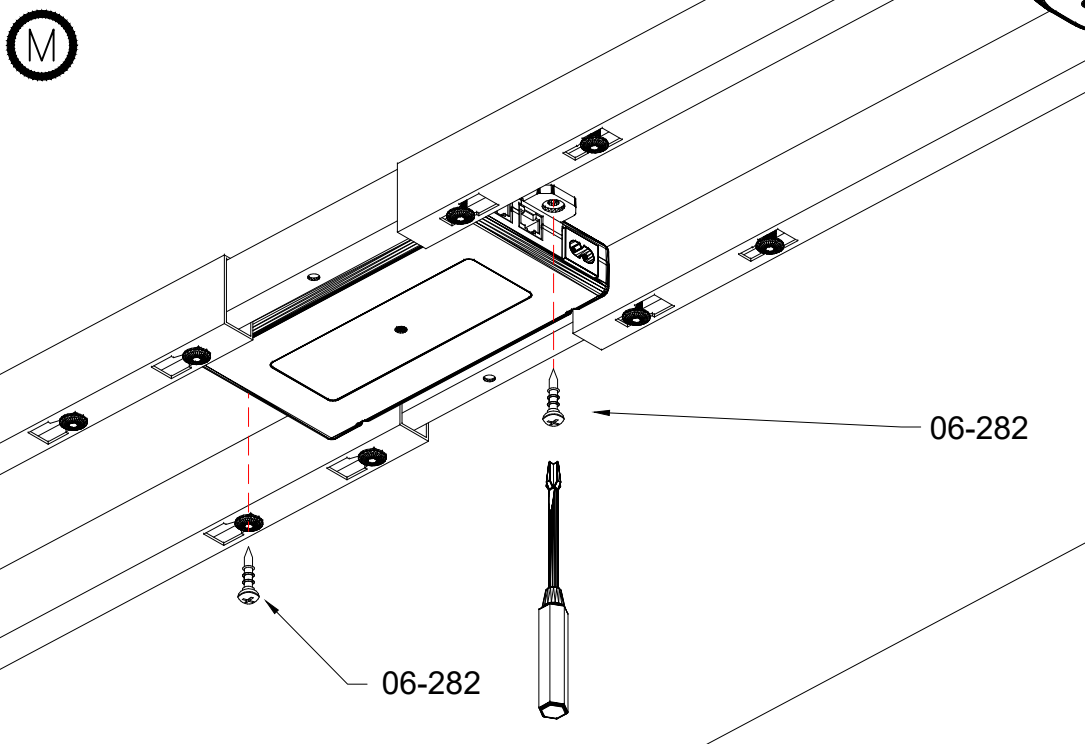
A



Przykręcić śruby z dużą siłą.  
Put the screws strongly.  
Anschauben die Schrauben  
staerklich.





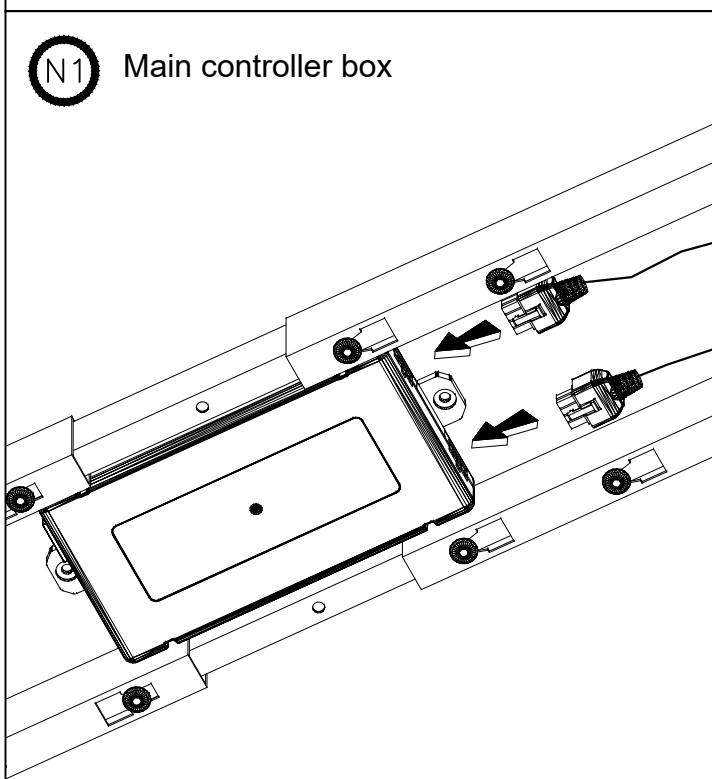


Należy zachować zalecaną kolejność podłączania przewodów.

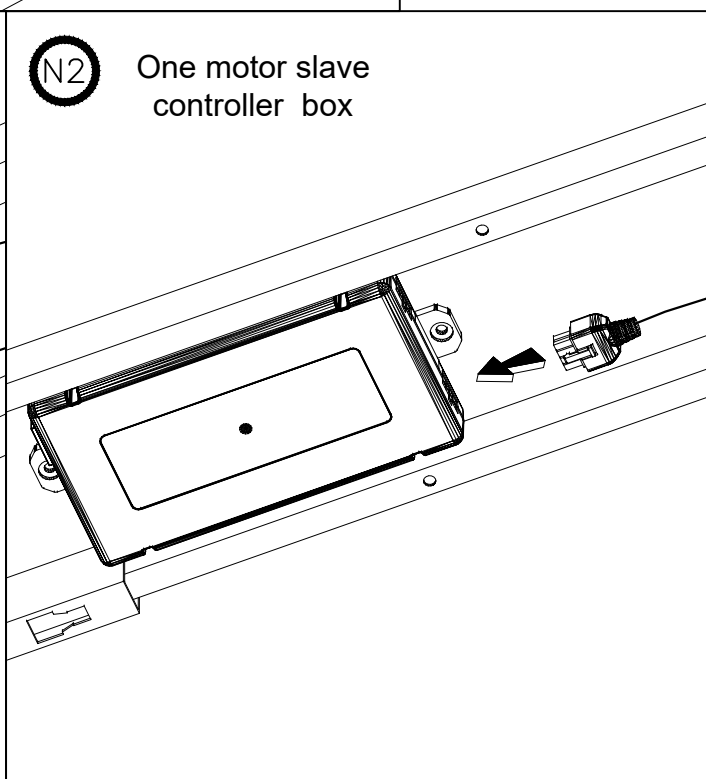
1. Kable od kolumn (rys. N)
2. Kabel połączeniowy (rys. O)
3. Panel sterujący (rys. P)
4. Kabel zasilający (rys. R)

Keep the recommended wiring sequence

1. Column cable (picture N)
2. Connecting cable (image O)
3. Control panel (image P).
4. Power cable (picture R)



**(N1)** Main controller box



**(N2)** One motor slave controller box

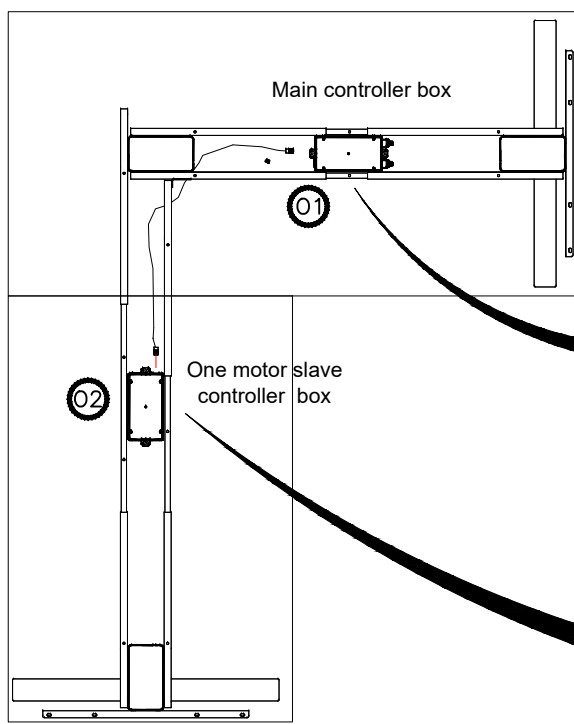
Beachten Sie bitte, dass die Leitung in bestimmter Reihenfolge verbunden werden soll.

1. Kabel von Säulen (Zchg. N)
2. Verbindungskabel (Zchg. O)
3. Steuerungspaneel (Zchg. P)
4. Versrgungsleitung (Zchg. R)

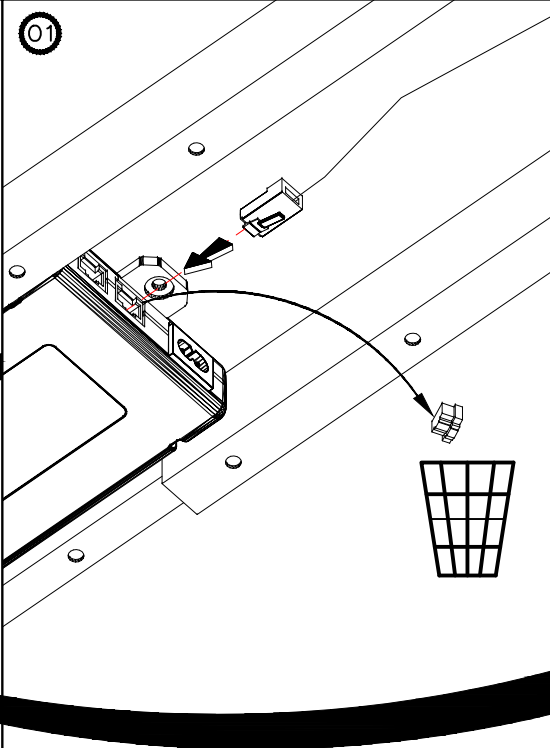
Veuillez maintenir l'ordre de branchement des câbles.

1. Câble de la colonne (image N)
2. Câble de connexion (image O)
3. Panneau de commande (image P)
4. Câble d'alimentation (image R)

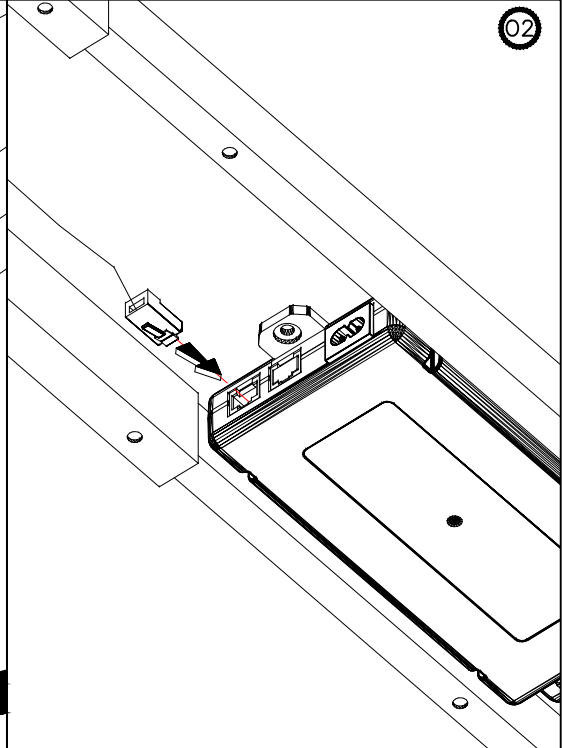
O



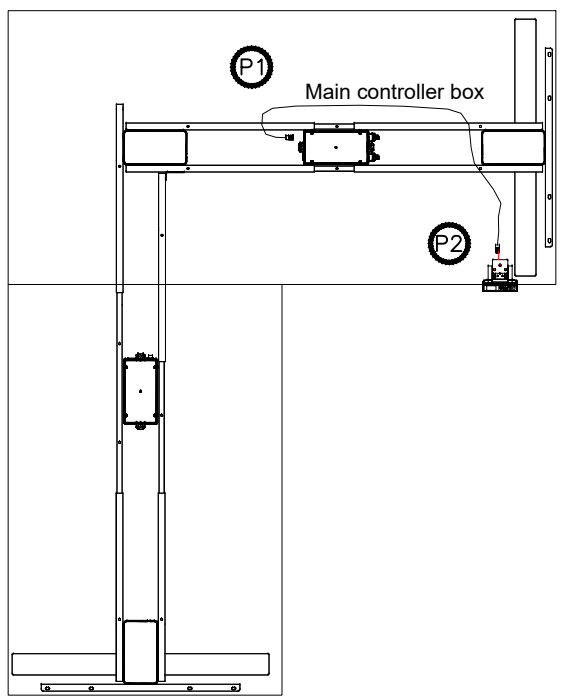
O1



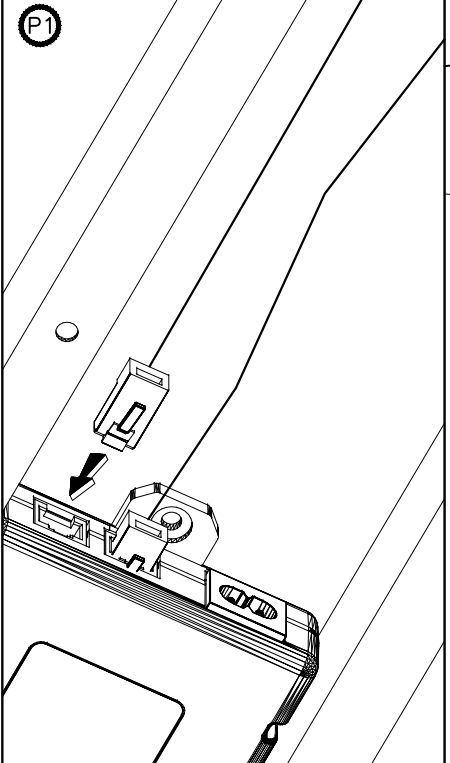
O2



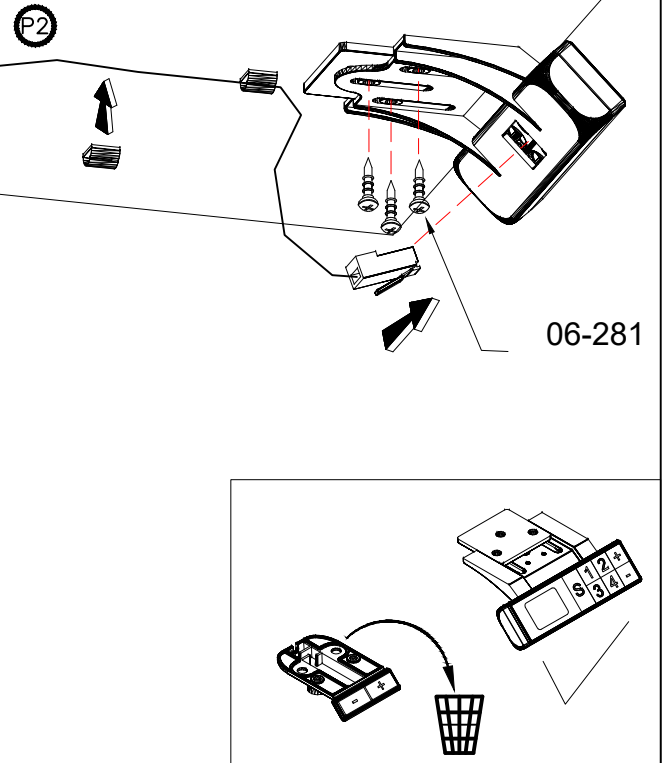
P



P1



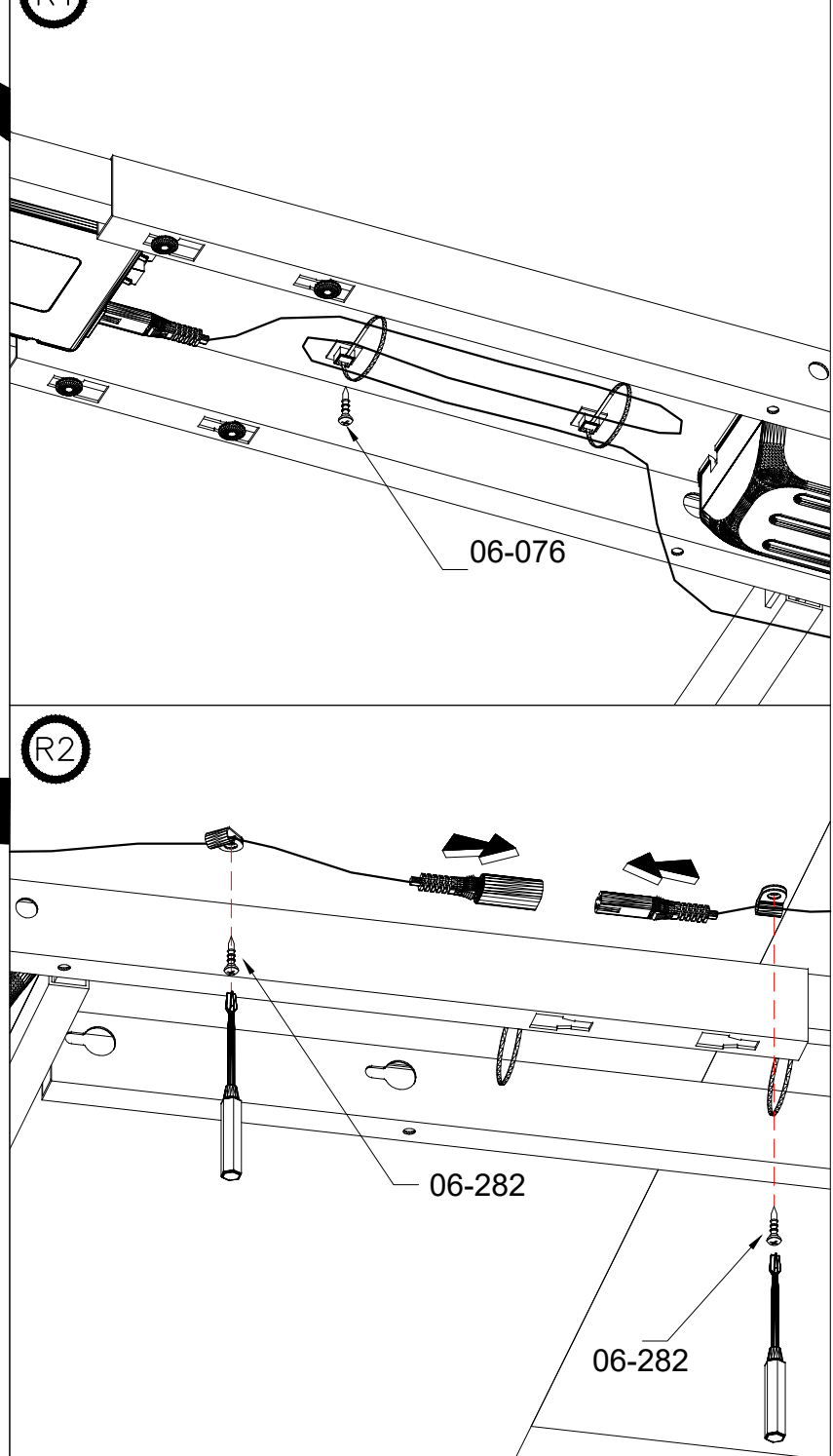
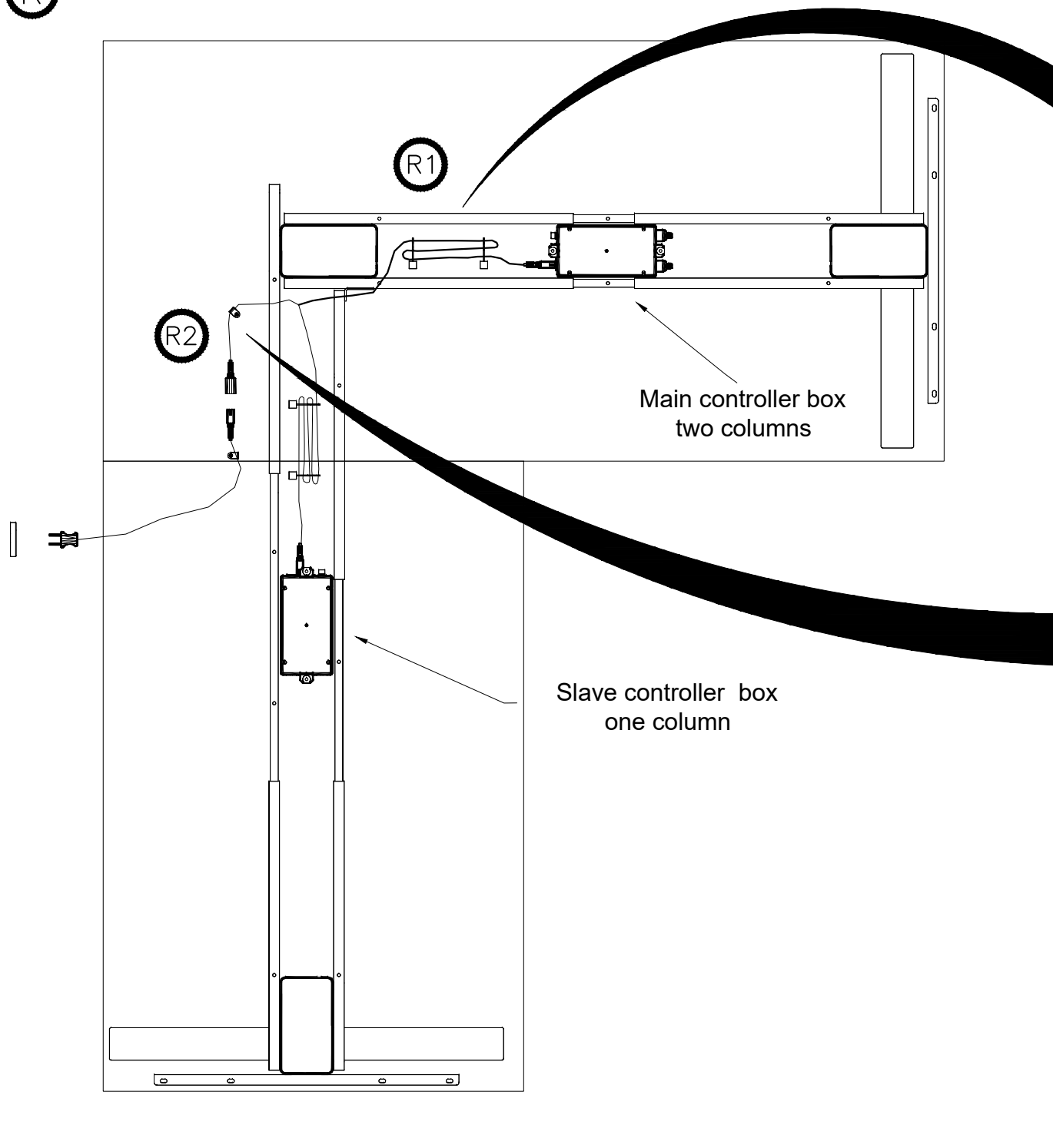
P2



(R)

(R1)

(R2)



**Uwaga!**

**Zamienianie zasilaczy między biurkami oraz podłączenie do sieci elektrycznej bez zakończonego montażu jest zabronione!**

**Zasilacz tylko i wyłącznie do użytku przy biurku.**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI BIURKA Z ELEKTRYCZNĄ REGULACJĄ  
WYSOKOŚCI DLA UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO**

1. Po zmontowaniu biurka ze stelażem elektrycznym należy nacisnąć przycisk "-", aż do całkowitego opuszczenia obu nóg. Po tej kalibracji biurko jest gotowe do pracy.
2. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku „+” powoduje ruch blatu do góry. Analogicznie dla ruchu w dół należy przytrzymać przycisk „-”.
3. Biurko jest przeznaczone do pracy przerywanej co oznacza że po wielokrotnym ciągłym przestawianiu wysokości sterownik na kilka minut przerwie możliwość regulacji umożliwiając silnikom ostygnięcie. W przypadku posiadania sterownika z wyświetlaczem zapali się komunikat „cooling time”. Po ostudzeniu silników sterownik ponownie umożliwi zmianę wysokości.
4. Biurko jest wyposażone w system antykolizyjny który w przypadku wykrycia **nagłego** zderzenia z przeszkodą nawet mimo naciśniętego przycisku panelu przerywa wykonywany ruch i wycofuje blat w przeciwnym kierunku o kilka centymetrów aby zwolnić przyciśnięty element.
5. W przypadku rozkalibrowania się wysokości biurka, należy wykonać ponowną kalibrację. W tym celu przy podłączonym zasilaniu należy wyciągnąć ze sterownika wtyczkę od jednej dowolnej kolumny na 5 sekund, po czym ją ponownie podłączyć. Następnie wykonać czynności wg punktu nr 1.
6. W razie niebezpieczeństwa wyłączyć zasilanie biurka.

## Warning!

**Do not swap control boxes between desks. Please connect power cable only when desk is fully assembled.**

**Power adapter only for use at your desk.**

## MANUAL INSTRUCTION OF DESKS WITH ELECTRIC HEIGHT ADJUSTMENT FOR THE FINAL USER

1. After when the desk with electrical frame will be assembled, please press the button „-“. Please hold it up to that time when the worktop will reach the lowest position. After that calibration – the desk will be ready to use.
2. Pressing and holding the button "up arrow" "+" moves the desk to the top – similarly to move down press the button "down arrow" „-“.
3. Continuously holding the button height of the driver can interrupt the adjustment, allowing the motors to cool down and regarding to this there will be a display lighting with the message "cooling time".  
As soon as the motors are ready to go on, the controller again allows you to change the height.
4. The desk has anti-collision system, which in case of detecting **sudden** obstacles stops the movement at the moment and takes away the desk to the opposite side around few centimeters.
5. If the desk height gets out of order, it should be recalibrated. Firstly, make sure that the desk is connected to the power supply. Then disconnect the plug from any column from the driver for 5 seconds and reconnect the plug. Afterwards, proceed as described under point 1.
6. In case of danger turn off the power.

**Attention!**

**L'échange de l'alimentation entre bureaux ainsi que le branchement sans montage est interdit !**

**Cable d'alimentation uniquement pour le bureau électrique.**

## **NOTICE D'UTILISATION POUR L'UTILISATEUR FINAL DU BUREAU ELECTRIQUE REGLABLE EN HAUTEUR**

1. Après le montage du bureau, cliquer sur la touche "abaissér" „-“ jusqu'a l'abaissement maximum DEUX pieds. Après ce réglage le bureau est prêt a l'utilisation.
2. Le bureau s' élève après avoir appuyé sur la touche avec « une flèche vers le haut » „+“ – de même, pour faire le bureau baisser, vous devez maintenir la touche « flèche vers le bas » „-“ enfoncée.
3. Après avoir réglé la hauteur plusieurs fois, le conducteur arrête le réglage permettant aux moteurs de se refroidir. Dans le cas du conducteur avec l'affichage, sur l'écran apparaîtra le message „cooling time“. Dès que les moteurs seront de nouveau prêts à fonctionner, le conducteur permettra de régler la hauteur.
4. Le bureau est équipé d'un système anti-collision, qui en cas de détection de collision soudaine avec un obstacle, arrête le mouvement de réglage effectué et retire le plan de travail dans la direction opposée à quelques centimètres.
5. Pour recalibrer le bureau : lorsque l'alimentation est connectée, retirez la prise du contrôleur de l'une des colonnes pendant 5 secondes, puis reconnectez-la. Ensuite, effectuez les activités selon le point 1.
6. En cas de danger, débrancher l'alimentation.

**Внимание!**

**Заменить мощность между столами и подключением к сети без законченной сборки запрещено!**

**Адаптер питания для использования только на вашем столе.**

**ИНСТРУКЦИЯ СТОЛОВ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ РЕГУЛЯЦИЕЙ  
ПО ВЫСОТЕ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.**

1. После того, когда стол с электрической рамой будет собран, пожалуйста, нажмите на кнопку "-". Пожалуйста, держите его до того времени, когда рабочая поверхность достигнет крайнего нижнего положения. После этой калибровки - стол будет готов к использованию.
2. При нажатии удержании кнопки „стрелка вверх” „+” вверх столешница поднимается, аналогично, для опущения столешницы, следует придержать кнопку „стрелка вниз” „-”.
3. По неоднократном, непрерывном перемещении высоты, панель управления, на несколько минут прервет возможность регулировки, что позволит механизмам остыть, а в случае напелей управления с дисплеем, появится сообщение „cooling time”. Когда механизмы будут готовы продолжить работу, панель управления снова позволит изменять высоту.
4. Стол оснащен в систему предотвращения столкновений, которая, в случае препятствия прерывает движение и направляется в обратном направлении на несколько сантиметров.
5. Если высота стола была откалибрована, вы должны перекалибровать ее. Для этого, когда источник питания подключен, вытащите вилку из контроллера из любого каркаса в течение 5 секунд, а затем снова подключите его. Затем выполните действия в соответствии с пунктом 1.
6. В случае опасности выключите питание.

# PANEL STERUJĄCY PRO/CONTROL PANEL PRO/PANNEAU DE COMMANDE PRO/ BEDIENPANEL PRO

**DOKUMENT PRZEZNACZONY DLA UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO - NIE WYRZUCAĆ!**  
**IT IS IMPORTANT INFORMATION FOR THE FINAL USER - PLEASE DO NOT BIN IT!**  
**DOCUMENT DESTINE A L'UTILISATEUR FINAL - NE PAS JETER!**  
**DAS DOKUMENT IST FUR DEN ENDBENUTZER GEEIGNET - NICHT WEGWERFEN!**

| przyciski/buttons/butons/Tastens                                                                                                     |   |   |   |   |   |   | czas trzymania/pressing time/<br>temps de pression/Haltezeit                                                                                                                                | działanie/action/action/Funktion                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| S                                                                                                                                    | 1 | 2 | 3 | 4 | + | - |                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                      |   |   |   |   | * |   |                                                                                                                                                                                             | ruch w górę<br>going up<br>monter<br>Bewegung nach oben                                                                                                                        |
|                                                                                                                                      |   |   |   |   |   | * |                                                                                                                                                                                             | ruch w dół<br>going down<br>descendre<br>Bewegung nach unten                                                                                                                   |
| PAMIĘĆ WYSOKOŚCI/HEIGHT MEMORIZING/MÉMORISATION DE LA HAUTEUR/<br>HÖHENSPEICHER                                                      |   |   |   |   |   |   |                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                |
| *                                                                                                                                    | * |   |   |   |   |   | najpierw naciśnij „S”,<br>a następnie cyfrę<br>first press "S", followed by<br>the number<br><br>appuyez d'abord sur "S",<br>suivi du nombre<br>Drücken Sie zuerst 'S',<br>dann eine Ziffer | aktualna wysokość zapisana jako 1<br>current height saved as 1<br>hauteur mémorisée en 1<br>aktuelle Höhe als 1 gespeichert                                                    |
| *                                                                                                                                    |   | * |   |   |   |   |                                                                                                                                                                                             | aktualna wysokość zapisana jako 2<br>current height saved as 2<br>hauteur mémorisée en 2<br>aktuelle Höhe als 2 gespeichert                                                    |
| *                                                                                                                                    |   |   | * |   |   |   |                                                                                                                                                                                             | aktualna wysokość zapisana jako 3<br>current height saved as 3<br>hauteur mémorisée en 3<br>aktuelle Höhe als 3 gespeichert                                                    |
| *                                                                                                                                    |   |   |   | * |   |   |                                                                                                                                                                                             | aktualna wysokość zapisana jako 4<br>current height saved as 4<br>hauteur mémorisée en 4<br>aktuelle Höhe als 4 gespeichert                                                    |
| USTAWIANIE ZAPAMIĘTANEJ WYSOKOŚCI/SETTING HEIGHT FROM MEMORY/<br>RÉGLAGE SUR UNE HAUTEUR MÉMORISÉE/EINSTELLEN DER GESPEICHERTEN HÖHE |   |   |   |   |   |   |                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                      | * |   |   |   |   |   |                                                                                                                                                                                             | biurko przechodzi na zapamiętaną wysokość 1<br>desk goes to memory height 1<br>le bureau se règle sur la hauteur 1<br>Der Schreibtisch bewegt sich auf die gespeicherte Höhe 1 |
|                                                                                                                                      |   | * |   |   |   |   |                                                                                                                                                                                             | biurko przechodzi na zapamiętaną wysokość 2<br>desk goes to memory height 2<br>le bureau se règle sur la hauteur 2<br>Der Schreibtisch bewegt sich auf die gespeicherte Höhe 2 |
|                                                                                                                                      |   |   | * |   |   |   |                                                                                                                                                                                             | biurko przechodzi na zapamiętaną wysokość 3<br>desk goes to memory height 3<br>le bureau se règle sur la hauteur 3<br>Der Schreibtisch bewegt sich auf die gespeicherte Höhe 3 |
|                                                                                                                                      |   |   |   | * |   |   |                                                                                                                                                                                             | biurko przechodzi na zapamiętaną wysokość 4<br>desk goes to memory height 4<br>le bureau se règle sur la hauteur 4<br>Der Schreibtisch bewegt sich auf die gespeicherte Höhe 4 |

| RĘCZNA REINICJALIZACJA/KALIBRACJA/USTAWIENIA FABRYCZNE<br>MANUAL REINITIALIZING/CALLIBRATION/FACTORY SETTINGS<br>RÉINITIALISATION MANUELLE / CALLIBRATION / RÉGLAGE D'USINE<br>MANUELLE ÜBERPRÜFUNG / KALIBRIERUNG / FABRIK-EINSTELLUNGEN |   |   |   |   |   |   |                                                               |                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| S                                                                                                                                                                                                                                         | 1 | 2 | 3 | 4 | + | - |                                                               |                                                                                                                                             |
| *                                                                                                                                                                                                                                         |   |   |   |   | * | * | min 4 sek.<br>min 4 sec<br>4 secondes minimum<br>mind. 4 Sek. | następnie NACISNAĆ [-], ABY RESETOWAĆ<br>then PRESS [-] TO RESET<br>puis presser [-]pour réinitialiser<br>Drücken Sie [-] um neu zu starten |
| USTAWIENIA CZUŁOŚCI ANTYKOLIZJI/ANTICOLLISION SENSIVITY SETTING/<br>RÉGLAGE DES PARAMÈTRES ANTI-COLLISION/EINSTELLEN DER EMPFINDLICHKEIT<br>VON ANTI-KOLLISION                                                                            |   |   |   |   |   |   |                                                               |                                                                                                                                             |
| *                                                                                                                                                                                                                                         | * |   |   |   |   |   | min 4 sek.<br>min 4 sec<br>4 secondes minimum<br>mind. 4 Sek. | niska czułość<br>low sensivity<br>sensibilité basse<br>geringe Empfindlichkeit                                                              |
| *                                                                                                                                                                                                                                         |   | * |   |   |   |   |                                                               | średnia czułość<br>medium sensivity<br>sensibilité moyenne<br>mittlere Empfindlichkeit                                                      |
| *                                                                                                                                                                                                                                         |   |   | * |   |   |   |                                                               | wysoka czułość<br>high sensivity<br>sensibilité haute<br>hohe Empfindlichkeit                                                               |
| *                                                                                                                                                                                                                                         |   |   |   | * |   |   |                                                               | antykolizja wyłączona<br>anti-collision disabled<br>anti-collision désactivé<br>Antikollision deaktiviert                                   |
| ZMIANA JEDNOSTEK POMIAROWYCH/CHANGING MEASUREMENTS UNITS/<br>MODIFICATION DES UNITÉS DE MESURE/ÄNDERUNG DER MAßEINHEITEN                                                                                                                  |   |   |   |   |   |   |                                                               |                                                                                                                                             |
| *                                                                                                                                                                                                                                         | * |   |   |   |   | * | min 4 sek.<br>min 4 sec<br>4 secondes minimum<br>mind. 4 Sek. | zmiana cali/centymetrów<br>swapping inches/centimetres<br>permutation pouces / centimètres<br>Tausch von Zoll / Zentimetern                 |
| JASNOŚĆ WYŚWIETLACZA/DISPLAY BRIGHTNESS/RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ/<br>HELLIGKEIT DER ANZEIGE                                                                                                                                               |   |   |   |   |   |   |                                                               |                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                           | * |   |   |   | * | * | min 4 sek.<br>min 4 sec<br>4 secondes minimum<br>mind. 4 Sek. | jasność 1<br>brightness 1<br>luminosité 1<br>Helligkeit 1                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                           |   | * |   |   | * | * |                                                               | jasność 2<br>brightness 2<br>luminosité 2<br>Helligkeit 2                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                           |   |   | * |   | * | * |                                                               | jasność 3<br>brightness 3<br>luminosité 3<br>Helligkeit 3                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                           |   |   |   | * | * | * |                                                               | jasność 4<br>brightness 4<br>luminosité 4<br>Helligkeit 4                                                                                   |
| USTAWIENIE ZAKRESU WYSOKOŚCI/TRAVEL LIMITS SETTINGS/RÉGLAGE DES<br>LIMITES DE HAUTEURS DE RÉGLAGE/EINSTELLEN DER HÖHENBEREICHES                                                                                                           |   |   |   |   |   |   |                                                               |                                                                                                                                             |
| *                                                                                                                                                                                                                                         |   |   |   |   | * |   | min 4 sek.<br>min 4 sec<br>4 secondes minimum<br>mind. 4 Sek. | minimalna wysokość<br>current height saved as minimum travel limit<br>enregistrée comme hauteur limite minimum<br>minimale Höhe             |
| *                                                                                                                                                                                                                                         |   |   |   |   |   | * |                                                               | maksymalna wysokość<br>current height saved as maximum travel limit<br>enregistrée comme hauteur limite maximum<br>maximale Höhe            |

| ONE TOUCH GO/ONE CLICK GO/ONE CLICK GO/ONE TOUCH GO                                                                            |   |   |   |   |   |   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                            |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| S                                                                                                                              | 1 | 2 | 3 | 4 | + | - |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                            |  |
|                                                                                                                                |   | * |   | * |   |   | min 4 sek.<br>min 4 sec<br>4 secondes minimum<br>mind. 4 Sek.                                                                                         | włącz/wyłącz ONE TOUCH GO<br>turn on/off ONE CLICK GO<br>active/désactive la fonction de réglage par une pression<br>Einschalten/ ausschalten ONE TOUCH GO |  |
|                                                                                                                                | * | * |   |   |   |   |                                                                                                                                                       | informacje o MP4<br>information about MP4<br>informations sur MP4<br>Informationen über MP4                                                                |  |
|                                                                                                                                |   |   | * | * |   |   |                                                                                                                                                       | informacje o zasilaczu<br>information about the power supply<br>informations sur l'alimentation<br>Informationen über Stromversorgung                      |  |
|                                                                                                                                |   |   |   |   |   |   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                            |  |
| BŁĘDY/ERRORS/MESSAGE D'ERREUR/FEHLER                                                                                           |   |   |   |   |   |   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                            |  |
| ZBYT WYSOKA TEMPERATURA SILNIKA<br>ENGINE TEMPERATURE TOO HIGH<br>TEMPÉRATURE DU MOTEUR TROP ÉLEVÉE<br>ZU HOHE MOTORTemperatur |   |   |   |   |   |   | KOLIZJA PODCZAS RUCHU W GÓRĘ<br>COLLISION DURING UPWARDS<br>COLLISION AU COURS DE L'ÉLEVATION DU BUREAU<br>KOLLISION WÄHREND DER BEWEGUNG NACH OBEN   |                                                                                                                                                            |  |
| ZA MOCNO OBCIĄŻONE BIURKO<br>LOAD ON DESK TOO HIGH<br>CHARGE SUR LE BUREAU TROP IMPORTANTE<br>SCHREIBTISCH ZU VIEL ÜBERLASTET  |   |   |   |   |   |   | KOLIZJA PODCZAS RUCHU W DÓŁ<br>COLLISION DURING DOWNWARDS<br>COLLISION AU COURS DE LA DESCENTE DU BUREAU<br>KOLLISION WÄHREND DER BEWEGUNG NACH UNTEN |                                                                                                                                                            |  |

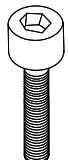
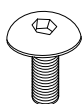
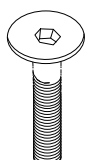
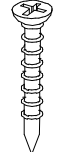
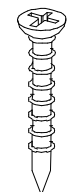
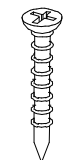
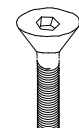
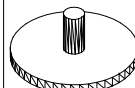
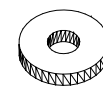
**PANEL OKRĄGŁY Z PAMIĘCIĄ WYSOKOŚCI/ROUND PANEL WITH MEMORY/  
PANNEAU ROND AVEC MÉMOIRE DE HAUTEUR/RUNDES BEDIENFELD MIT MEMORY**

**DOKUMENT PRZEZNACZONY DLA UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO - NIE WYRZUCAĆ!  
IMPORTANT INFORMATION FOR THE END USER - DO NOT DISCARD!  
INFORMATION IMPORTANTE DESTINÉE À L'UTILISATEUR FINAL - NE PAS JETER !  
DAS DOKUMENT IST FÜR DEN ENDBENUTZER BESTIMMT - NICHT WEGWERFEN!**

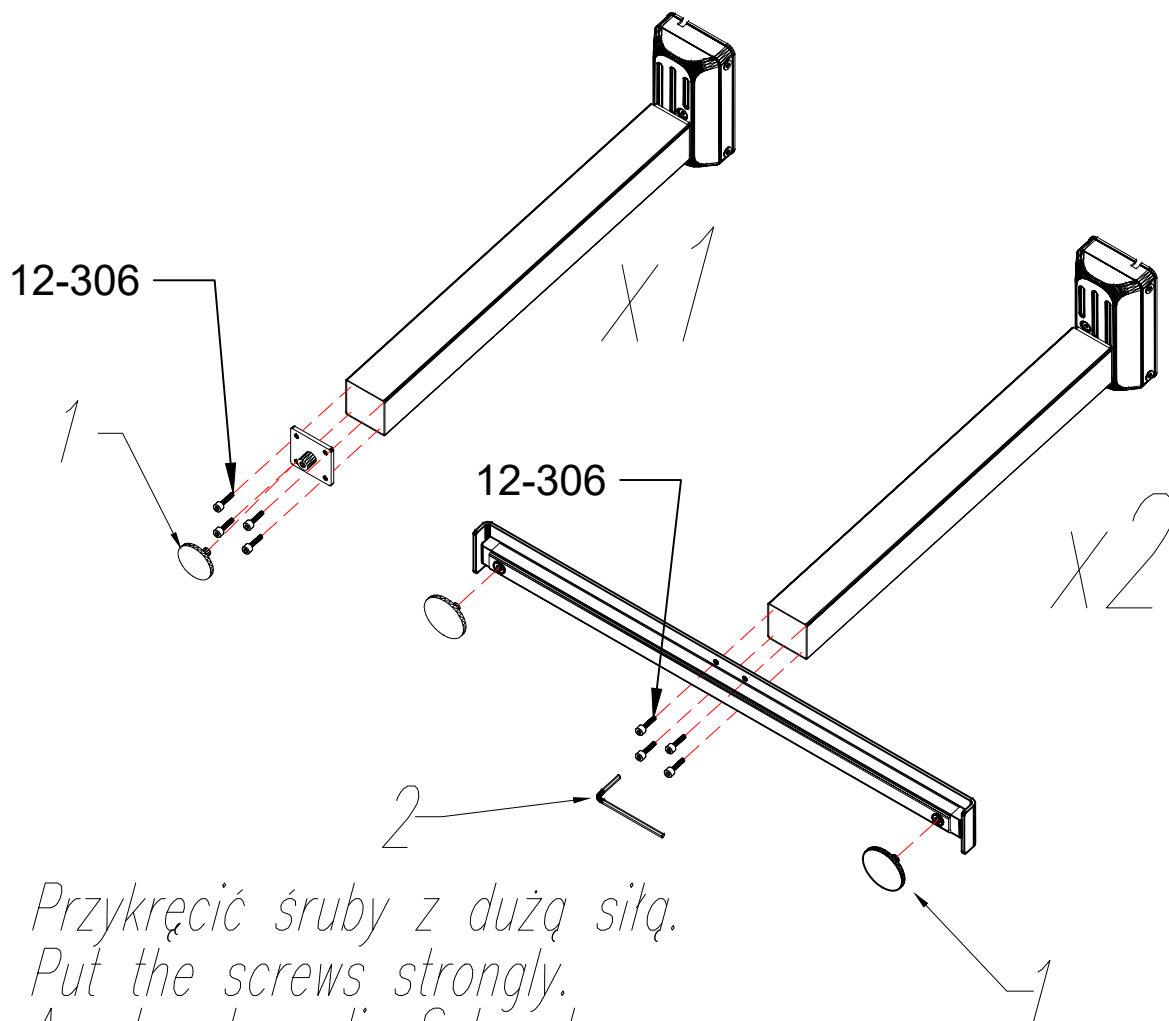
| przyciski/buttons/<br>boutons/Tasten                                                                                                                                                                                                   |   |   |   | czas trzymania/pressing time/<br>temps de pression/Haltezeit | działanie/action/action/Funktion                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| S                                                                                                                                                                                                                                      | M | ^ | v |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                        |   | * |   |                                                              | ruch w górę<br>going up<br>monter<br>Bewegung nach oben                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                        |   |   | * |                                                              | ruch w dół<br>going down<br>descendre<br>Bewegung nach unten                                                                                                                                                                                                      |
| <b>PAMIĘĆ WYSOKOŚCI/HEIGHT MEMORY/MÉMORISATION DE LA HAUTEUR/<br/>HÖHENSPEICHER</b>                                                                                                                                                    |   |   |   |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| *                                                                                                                                                                                                                                      |   |   |   |                                                              | NACISNAĆ ABY URUCHOMIĆ PROCEDURĘ ZAPAMIĘTYWANIA WYSOKOŚCI<br>PRESS TO START THE HEIGHT MEMORISING PROCEDURE<br>PRESSER START POUR COMMENCER LA MÉMORISATION<br>DRÜCKEN, UM DIE HÖHENSPEICHERUNG ZU STARTEN                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                        | * |   |   |                                                              | MOŻNA OPUŚCIĆ PROCEDURĘ BEZ ZAPAMIĘTYWANIA (OPCJA)<br>YOU CAN EXIT THE PROCEDURE WITHOUT SAVING (OPTION)<br>VOUS POUVEZ QUITTER LA PROCÉDURE SANS SAUVEGARDER (OPTION)<br>MAN KANN DAS VERFAHREN VERLASSEN, OHNE ZU SPEICHERN (OPTION)                            |
|                                                                                                                                                                                                                                        |   | * | * |                                                              | WYBRAĆ POZYCJĘ PAMIĘCI PRZESUWAJĄC KURSOR<br>SELECT THE MEMORY POSITION BY MOVING THE CURSOR<br>SÉLECTIONNER LA POSITION À MÉMORISER AVEC LES BOUTONS<br>GESPEICHERTE POSITION DURCH BEWEGEN DES CURSORS AUSWÄHLEN                                                |
| *                                                                                                                                                                                                                                      |   |   |   |                                                              | POTWIERDZIĆ WYBÓR POZYCJI PAMIĘCI<br>CONFIRM SELECTION OF THE MEMORY POSITION<br>CONFIRMER ET MÉMORISER LA POSITION SÉLECTIONNÉE<br>DIE AUSWAHL DER SPEICHERPOSITION BESTÄTIGEN                                                                                   |
| <b>RĘCZNA REINICJALIZACJA/KALIBRACJA/USTAWIENIA FABRYCZNE<br/>MANUAL REINITIALIZING/CALIBRATION/FACTORY SETTINGS<br/>RÉINITIALISATION MANUELLE/CALLIBRAGE/RÉGLAGE D'USINE<br/>MANUELLE ÜBERPRÜFUNG/KALIBRIERUNG/WERKSEINSTELLUNGEN</b> |   |   |   |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| METODA 1:<br>METHOD 1:<br>MÉTHODE 1 :<br>METHODE 1:                                                                                                                                                                                    |   |   |   |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| *                                                                                                                                                                                                                                      |   | * | * | min 4 sek<br>min 4 sec<br>4 secondes minimum<br>mind. 4 Sek. | następnie NACISNAĆ [-], ABY RESETOWAĆ<br>then PRESS [-] TO RESET<br>puis presser [-] pour réinitialiser<br>Dann drücken [-] um neu zu starten                                                                                                                     |
| METODA 2:<br>METHOD 2:<br>MÉTHODE 2 :<br>METHODE 2:                                                                                                                                                                                    |   |   |   |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                        | * |   |   |                                                              | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ OBSŁUGI PAMIĘCI<br>PRESS TO CALL THE MEMORY OPERATION FUNCTION<br>PRESSER : POUR OUVRIR LA FONCTION D'OPÉRATION DE MÉMOIRE<br>DRÜCKEN, UM DIE SPEICHERFUNKTION AUFZURUFEN                                                            |
| *                                                                                                                                                                                                                                      |   |   |   |                                                              | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ EDYTOWANE W PANELU [MENU]<br>PRESS TO CALL THE EDITION IN THE PANEL FUNCTION [MENU]<br>PRESSER : POUR RENTRER DANS LE PANNEAU D'ÉDITION DES FONCTIONS [MENU]<br>DRÜCKEN, UM DIE IM BEDIENFELD BEARBEITETE FUNKTION AUFZURUFEN [MENU] |

|                                                                                                                                                                          |   |   |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                          |   | * | * | WYSZUKAĆ FUNKCJĘ KALIBRACJI [RESET]<br>FIND THE CALIBRATION FUNCTION [RESET]<br>TROUVER LA FONCTION DE CALLIBRAGE [RESET]<br>KALIBRIERFUNKTION SUCHEN [RESET]                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| *                                                                                                                                                                        |   |   |   | POTWIERDZIĆ WYBÓR – URZĄDZENIE POPROSI O RESETOWANIE WYSOKOŚCI:<br>CONFIRM SELECTION – THE DEVICE WILL ASK TO RESET THE HEIGHT:<br>CONFIRMER LA SÉLECTION – L'APPAREIL DEMANDERA DE RÉINITIALISER LA HAUTEUR :<br>DIE AUSWAHL BESTÄTIGEN – DAS GERÄT WIRD AUFFORDERN, DIE HÖHE ZURÜCKZUSETZEN:<br><br>następnie NACISNAĆ [-], ABY RESETOWAĆ<br>then PRESS [-] TO RESET<br>puis presser [-] pour réinitialiser<br>Dann drücken [-] um neu zu starten |
| <b>USTAWIENIA CZUŁOŚCI ANTYKOLIZJI/ANTI-COLLISION SENSIVITY SETTING/<br/>RÉGLAGE DES PARAMÈTRES ANTI-COLLISION/EINSTELLEN DER EMPFINDLICHKEIT<br/>VON ANTI-KOLLISION</b> |   |   |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                          | * |   |   | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ OBSŁUGI PAMIĘCI<br>PRESS TO CALL THE MEMORY OPERATION FUNCTION<br>PRESSER : POUR OUVRIR LA FONCTION D'OPÉRATION DE MÉMOIRE<br>DRÜCKEN, UM DIE SPEICHERFUNKTION AUFZURUFEN                                                                                                                                                                                                                                              |
| *                                                                                                                                                                        |   |   |   | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ EDYTOWANIE W PANELU [MENU]<br>PRESS TO CALL THE EDITION IN PANEL FUNCTION [MENU]<br>PRESSER : POUR RENTRER DANS LE PANNEAU D'ÉDITION DES FONCTIONS [MENU]<br>DRÜCKEN, UM DIE IM BEDIENFELD BEARBEITETE FUNKTION AUFZURUFEN [MENU]                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                          |   | * | * | WYSZUKAĆ FUNKCJĘ USTAWIENIA ANTYKOLIZJI [ANTICOL]<br>FIND THE ANTI-COLLISION SETTINGS [ANTICOL]<br>TROUVER LA FONCTION ANTI-COLLISION [ANTICOL]<br>EINSTELLUNGEN DER ANTI-KOLLISIONSFUNKTION SUCHEN                                                                                                                                                                                                                                                 |
| *                                                                                                                                                                        |   |   |   | POTWIERDZIĆ WYBÓR<br>CONFIRM SELECTION<br>CONFIRMER LA SÉLECTION<br>DIE AUSWAHL BESTÄTIGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                          |   | * | * | WYBRAĆ POZIOM JAKI MA BYĆ USTAWIONY<br>SELECT THE LEVEL TO BE SET<br>SÉLECTIONNER LE NIVEAU À ENREGISTRER<br>DIE EINZUSTELLENDEN STUFE AUSWÄHLEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| *                                                                                                                                                                        |   |   |   | POTWIERDZIĆ WYBÓR<br>CONFIRM SELECTION<br>CONFIRMER LA SÉLECTION<br>DIE AUSWAHL BESTÄTIGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                          | * |   |   | MOŻNA OPUŚCIĆ PROCEDURĘ BEZ ZAPAMIĘTYWANIA (OPCJA)<br>YOU CAN EXIT THE PROCEDURE WITHOUT SAVING (OPTION)<br>VOUS POUVEZ QUITTER LA PROCÉDURE SANS SAUVEGARDER (OPTION)<br>MAN KANN DAS VERFAHREN VERLASSEN, OHNE ZU SPEICHERN (OPTION)                                                                                                                                                                                                              |
| <b>ZMIANA JEDNOSTEK POMIAROWYCH/CHANGING MEASUREMENTS UNITS/<br/>MODIFICATION DES UNITÉS DE MESURE/ÄNDERUNG DER MAßEINHEITEN</b>                                         |   |   |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                          | * |   |   | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ OBSŁUGI PAMIĘCI<br>PRESS TO CALL THE MEMORY OPERATION FUNCTION<br>PRESSER : POUR OUVRIR LA FONCTION D'OPÉRATION DE MÉMOIRE<br>DRÜCKEN, UM DIE SPEICHERFUNKTION AUFZURUFEN                                                                                                                                                                                                                                              |
| *                                                                                                                                                                        |   |   |   | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ EDYTOWANIE W PANELU [MENU]<br>PRESS TO CALL THE EDITION IN PANEL FUNCTION [MENU]<br>PRESSER : POUR RENTRER DANS LE PANNEAU D'ÉDITION DES FONCTIONS [MENU]<br>DRÜCKEN, UM DIE IM BEDIENFELD BEARBEITETE FUNKTION AUFZURUFEN [MENU]                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                          |   | * | * | WYSZUKAĆ FUNKCJĘ USTAWIENIA JEDNOSTKI [UNIT]<br>FIND THE UNIT SETTINGS FUNCTION [UNIT]<br>TROUVER LA FONCTION UNITÉ [UNIT]<br>DIE FUNKTION EINHEITENEINSTELLUNGEN SUCHEN [UNIT]                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| *                                                                                                                                                                        |   |   |   | POTWIERDZIĆ WYBÓR – JEDNOSTKI ZMIENIAJĄ SIĘ CYKLICZNIE [CENTIMETERS]/[INCHES]<br>CONFIRM SELECTION – UNITS CHANGE PERIODICALLY [CENTIMETERS]/[INCHES]<br>CONFIRMER LA SÉLECTION – LES UNITÉS CHANGENT PAR CYCLES [CENTIMÈTRES]/[POUCES]<br>AUSWAHL BESTÄTIGEN – EINHEITEN ÄNDERN SICH ZYKLISCH [ZENTIMETER] / [ZOLL]                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                          | * |   |   | MOŻNA OPUŚCIĆ PROCEDURĘ BEZ ZAPAMIĘTYWANIA (OPCJA)<br>YOU CAN EXIT THE PROCEDURE WITHOUT SAVING (OPTION)<br>VOUS POUVEZ QUITTER LA PROCÉDURE SANS SAUVEGARDER (OPTION)<br>MAN KANN DAS VERFAHREN VERLASSEN, OHNE ZU SPEICHERN (OPTION)                                                                                                                                                                                                              |

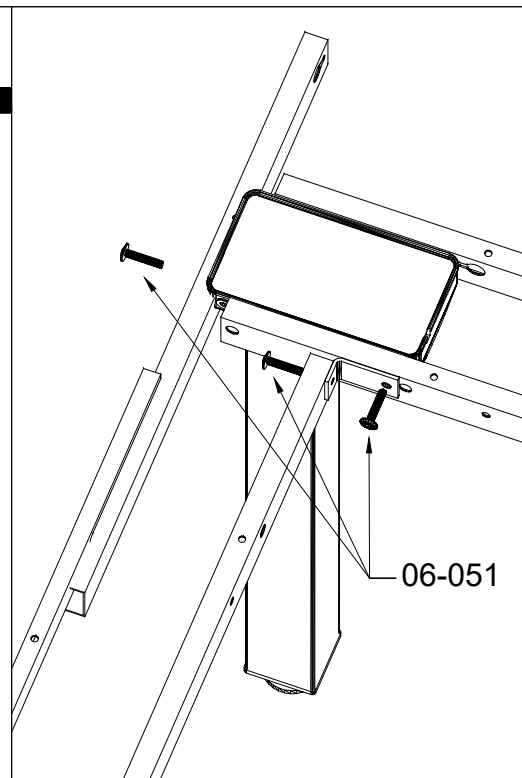
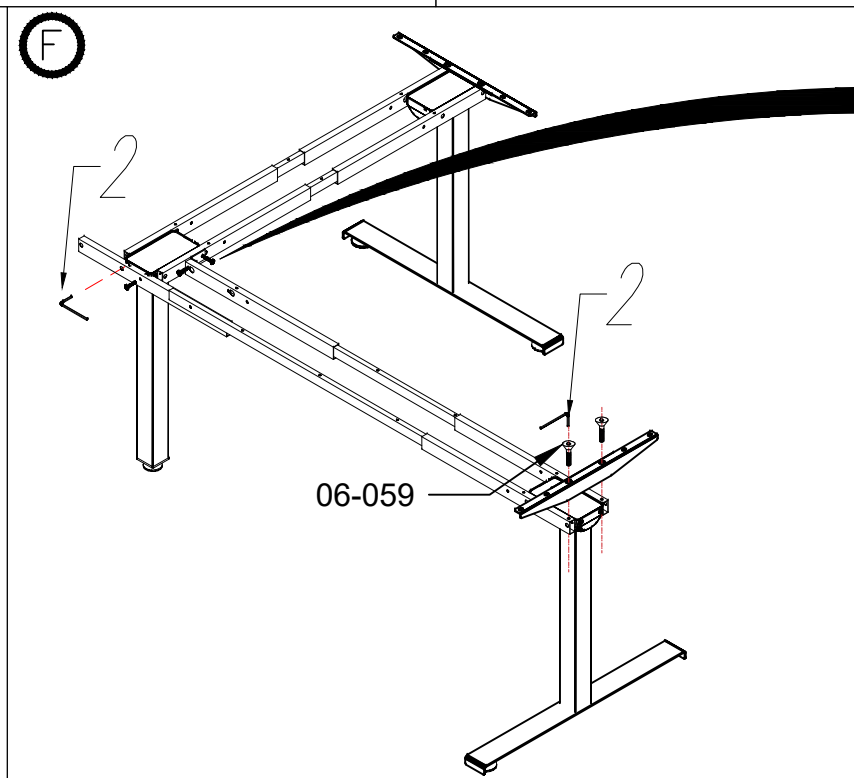
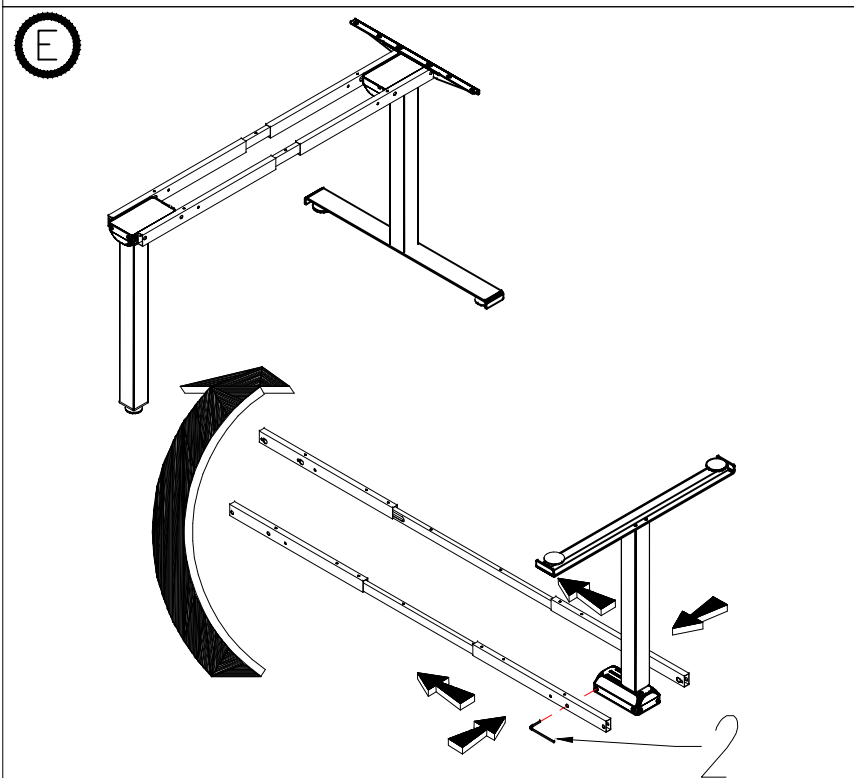
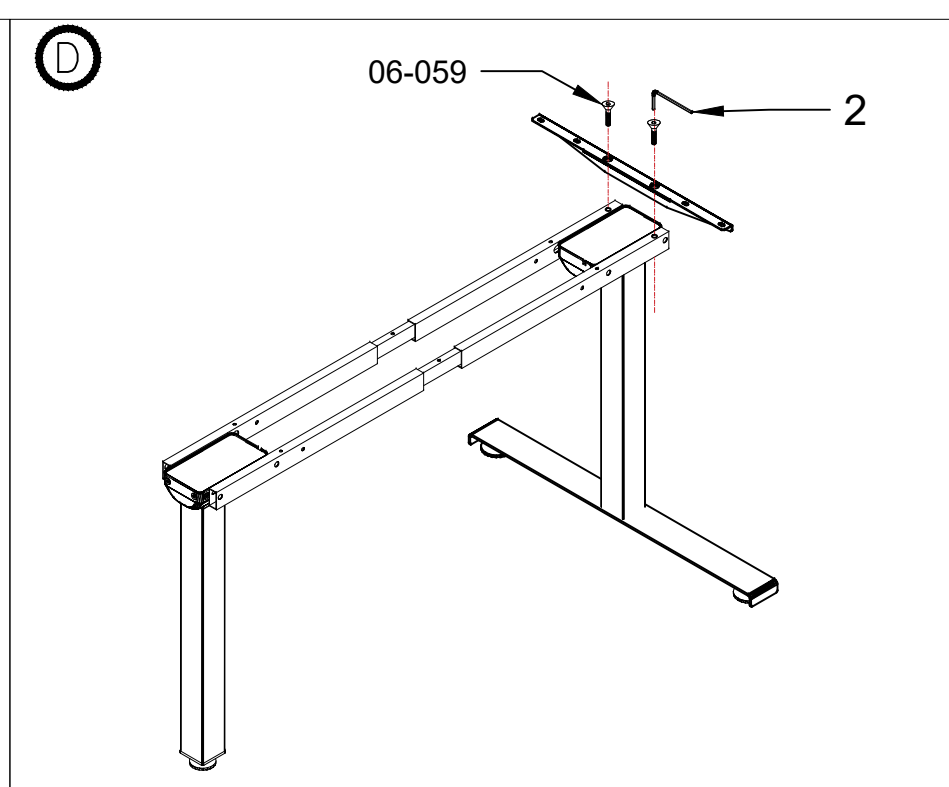
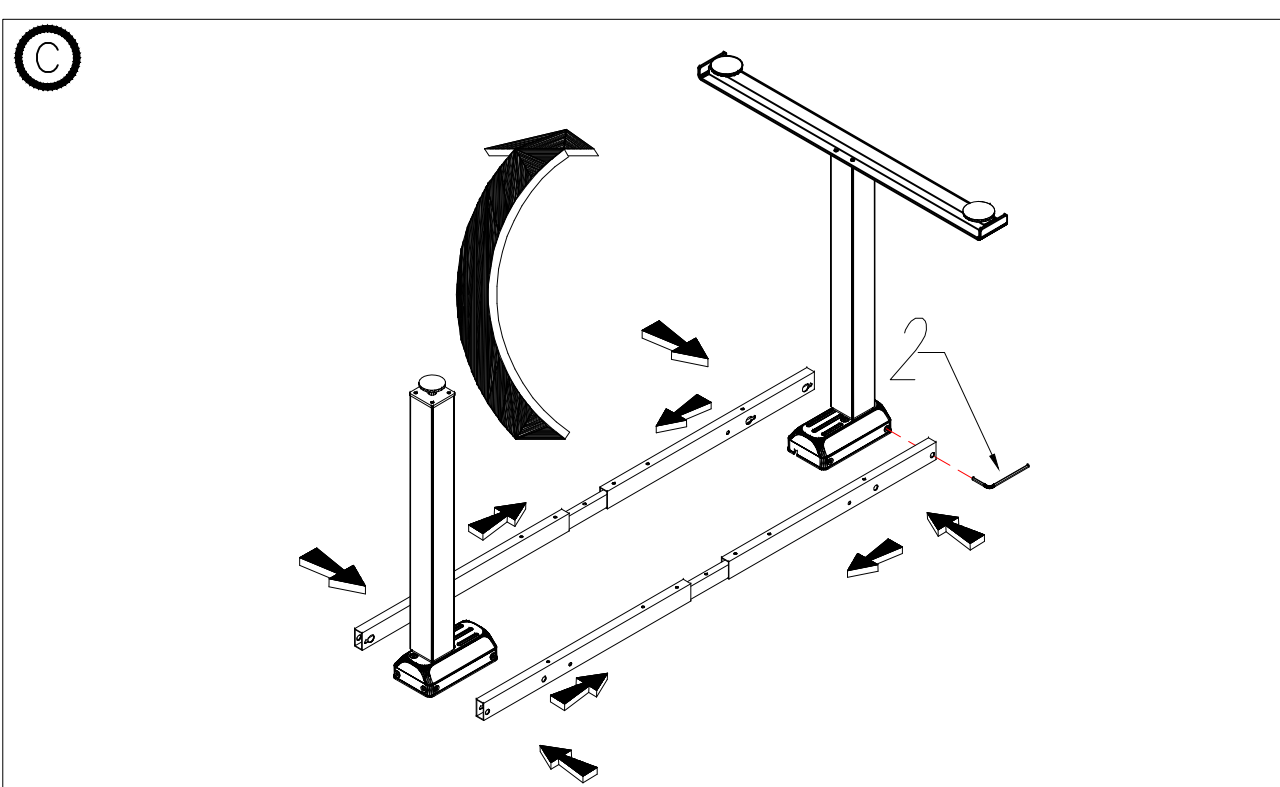
| USTAWIENIE ZAKRESU WYSOKOŚCI/TRAVEL LIMITS SETTINGS/<br>RÉGLAGE DES LIMITES DE HAUTEURS DE RÉGLAGE/<br>EINSTELLEN DES HÖHENBEREICHES |   |   |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| METODA 1:<br>METHOD 1:<br>MÉTHODE 1 :<br>METHODE 1:                                                                                  |   |   |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                  |
| *                                                                                                                                    |   | * |   | min 4 sek<br>min 4 sec<br>4 secondes minimum<br>mind. 4 Sek.                                                                                                                                                                                                                     | minimalna wysokość<br>current height saved as minimum travel limit<br>enregistrée comme hauteur limite minimum<br>maximale Höhe  |
| *                                                                                                                                    |   |   | * |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | maksymalna wysokość<br>current height saved as maximum travel limit<br>enregistrée comme hauteur limite maximum<br>maximale Höhe |
| METODA 2: MINIMALNA WYSOKOŚĆ<br>METHOD 2: MINIMUM HEIGHT<br>MÉTHODE 2 : HAUTEUR MINIMUM<br>METHODE 2: MINIMALE HÖHE                  |   |   |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                      | * |   |   | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ OBSŁUGI PAMIĘCI<br>PRESS TO CALL THE MEMORY OPERATION FUNCTION<br>PRESSER : POUR OUVRIR LA FONCTION D'OPÉRATION DE MÉMOIRE<br>DRÜCKEN, UM DIE SPEICHERFUNKTION AUFZURUFEN                                                                           |                                                                                                                                  |
| *                                                                                                                                    |   |   |   | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ EDYTOWANIE W PANELU [MENU]<br>PRESS TO CALL THE EDITION IN PANEL FUNCTION [MENU]<br>PRESSER : POUR RENTRER DANS LE PANNEAU D'ÉDITION DES FONCTIONS [MENU]<br>DRÜCKEN, UM DIE IM BEDIENTFELD BEARBEITETE FUNKTION AUFZURUFEN [MENU]                  |                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                      |   | * | * | WYSZUKAĆ FUNKCJĘ USTAWIENIA MINIMALNEJ WYSOKOŚCI [SAVE AS MIN]<br>FIND THE MINIMUM HEIGHT SETTING FUNCTION [SAVE AS MIN]<br>TROUVER LA FONCTION DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR MINIMALE [ENREGISTER COMME MIN]<br>DIE FUNKTION ZUM EINSTELLEN DER MINIMALEN HÖHE SUCHEN [SAVE AS MIN]  |                                                                                                                                  |
| *                                                                                                                                    |   |   |   | POTWIERDZIĆ WYBÓR<br>CONFIRM SELECTION<br>CONFIRMER LA SÉLECTION<br>DIE AUSWAHL BESTÄTIGEN                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                      | * |   |   | MOŻNA OPUŚCIĆ PROCEDURĘ BEZ ZAPAMIĘTYWANIA (OPCJA)<br>YOU CAN EXIT THE PROCEDURE WITHOUT SAVING (OPTION)<br>VOUS POUVEZ QUITTER LA PROCÉDURE SANS SAUVEGARDER (OPTION)<br>MAN KANN DAS VERFAHREN VERLASSEN, OHNE ZU SPEICHERN (OPTION)                                           |                                                                                                                                  |
| METODA 2: MAKSYMALNA WYSOKOŚĆ<br>METHOD 2: MAXIMUM HEIGHT<br>MÉTHODE 2 : HAUTEUR MAXIMUM<br>METHODE 2: MAXIMALE HÖHE                 |   |   |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                      | * |   |   | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ OBSŁUGI PAMIĘCI<br>PRESS TO CALL THE MEMORY OPERATION FUNCTION<br>PRESSER : POUR OUVRIR LA FONCTION D'OPÉRATION DE MÉMOIRE<br>DRÜCKEN, UM DIE SPEICHERFUNKTION AUFZURUFEN                                                                           |                                                                                                                                  |
| *                                                                                                                                    |   |   |   | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ EDYTOWANIE W PANELU [MENU]<br>PRESS TO CALL THE EDITION IN PANEL FUNCTION [MENU]<br>PRESSER : POUR RENTRER DANS LE PANNEAU D'ÉDITION DES FONCTIONS [MENU]<br>DRÜCKEN, UM DIE IM BEDIENTFELD BEARBEITETE FUNKTION AUFZURUFEN [MENU]                  |                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                      |   | * | * | WYSZUKAĆ FUNKCJĘ USTAWIENIA MAKSYMALNEJ WYSOKOŚCI [SAVE AS MAX]<br>FIND THE MAXIMUM HEIGHT SETTING FUNCTION [SAVE AS MAX]<br>TROUVER LA FONCTION DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR MAXIMALE [ENREGISTER COMME MAX]<br>DIE FUNKTION ZUM EINSTELLEN DER MAXIMALEN HÖHE SUCHEN [SAVE AS MAX] |                                                                                                                                  |
| *                                                                                                                                    |   |   |   | POTWIERDZIĆ WYBÓR<br>CONFIRM SELECTION<br>CONFIRMER LA SÉLECTION<br>DIE AUSWAHL BESTÄTIGEN                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                      | * |   |   | MOŻNA OPUŚCIĆ PROCEDURĘ BEZ ZAPAMIĘTYWANIA (OPCJA)<br>YOU CAN EXIT THE PROCEDURE WITHOUT SAVING (OPTION)<br>VOUS POUVEZ QUITTER LA PROCÉDURE SANS SAUVEGARDER (OPTION)<br>MAN KANN DAS VERFAHREN VERLASSEN, OHNE ZU SPEICHERN (OPTION)                                           |                                                                                                                                  |

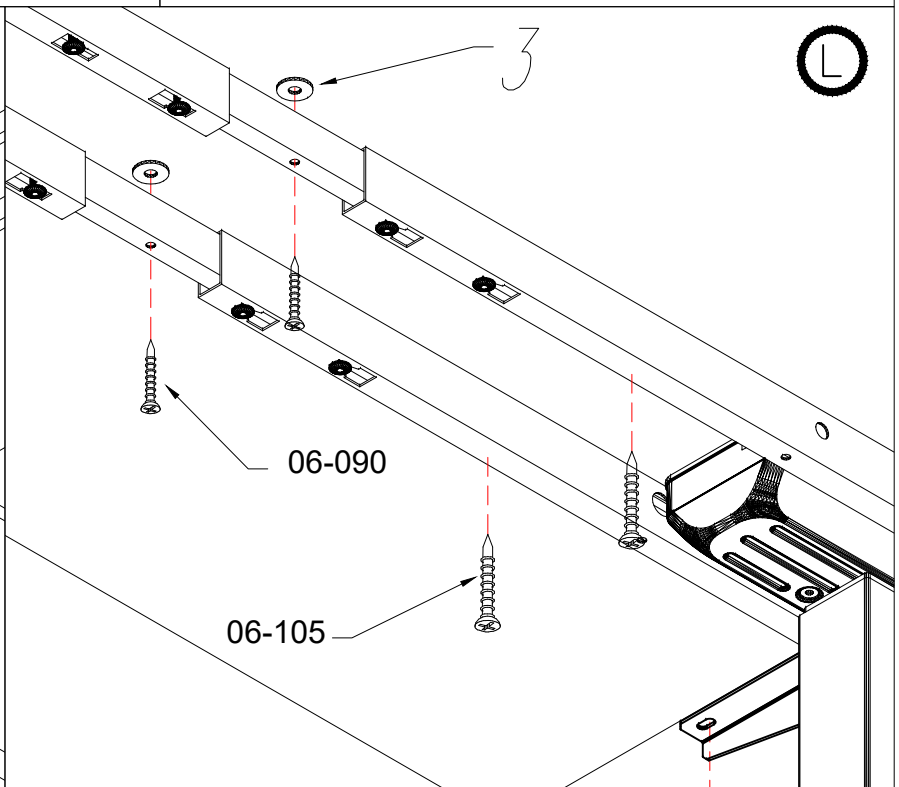
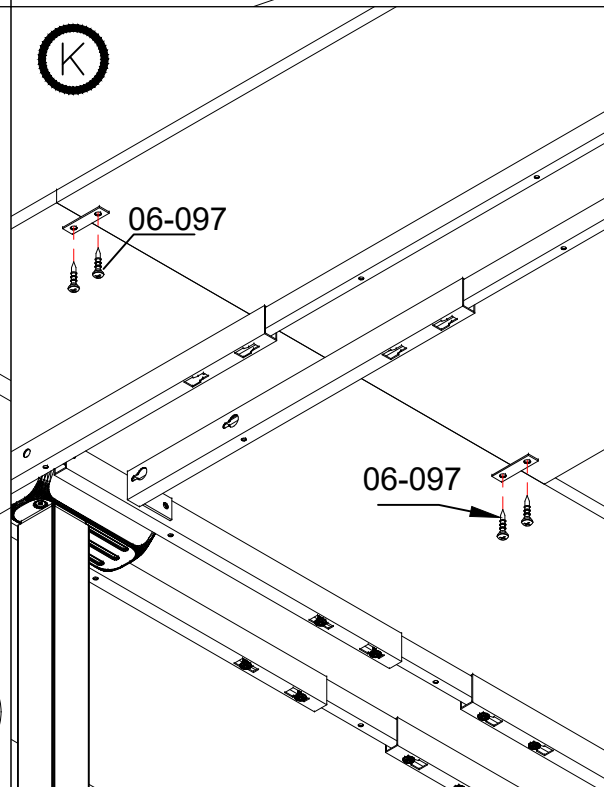
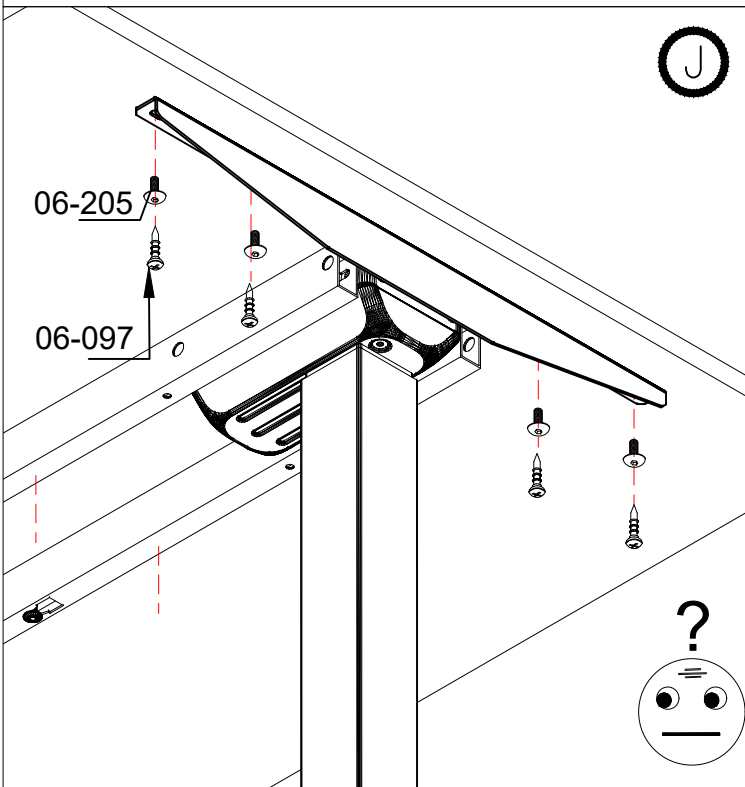
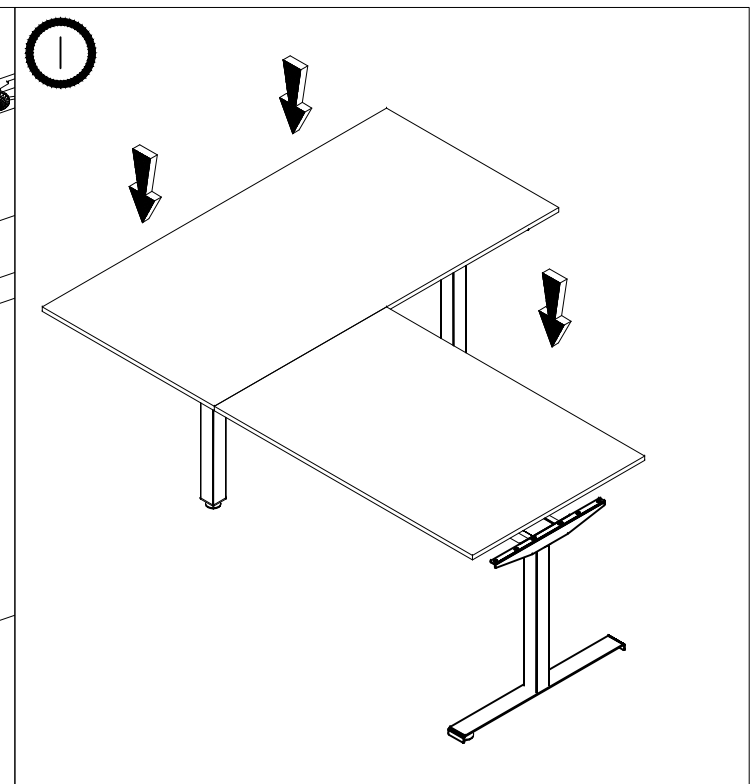
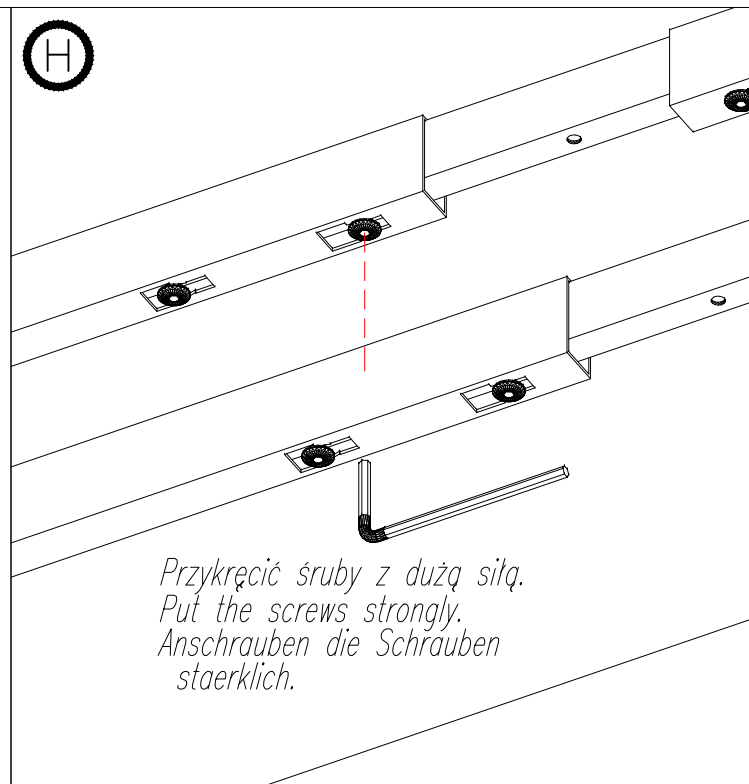
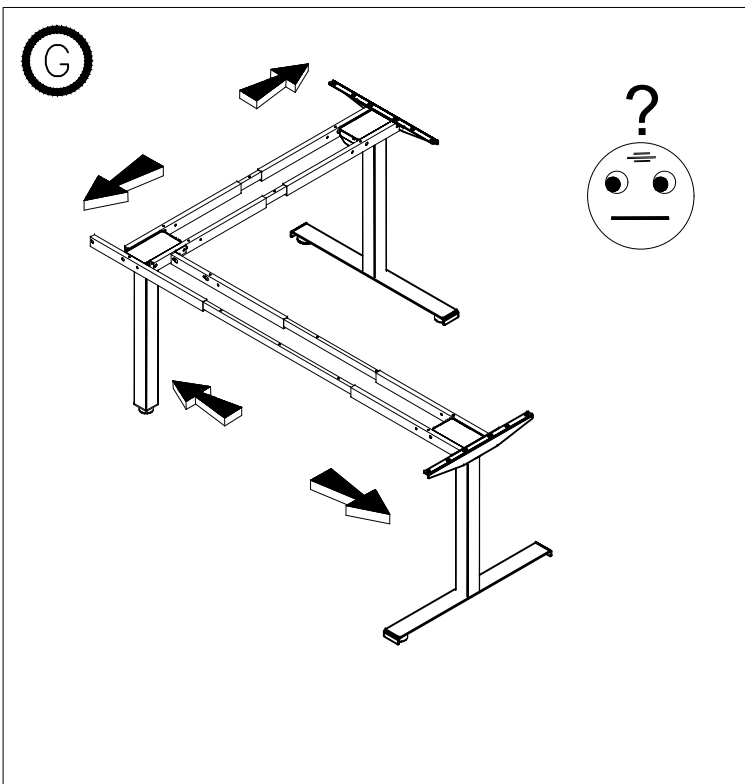
|                                                                                            |                                                                                             |                                                                                               |                                                                                              |                                                                                               |                                                                                            |                                                                                                |                                                                                               |                                                                                                |                                                                                               |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12-306                                                                                     | 06-205                                                                                      | 06-097                                                                                        | 06-051                                                                                       | 06-090                                                                                        | 06-105                                                                                     | 06-282                                                                                         | 06-281                                                                                        | 06-076                                                                                         | 06-059                                                                                        | 1                                                                                   | 2                                                                                   | 3                                                                                   | <br><b>FCL...</b> |
| <br>M6x18I | <br>M6x15K | <br>ø5.0x17W | <br>M6x35WW | <br>ø4.5x45S | <br>ø5x60S | <br>ø4.5x16W | <br>ø4x20W | <br>ø3.5x1S | <br>M8x16S |  |  |  |                                                                                                      |

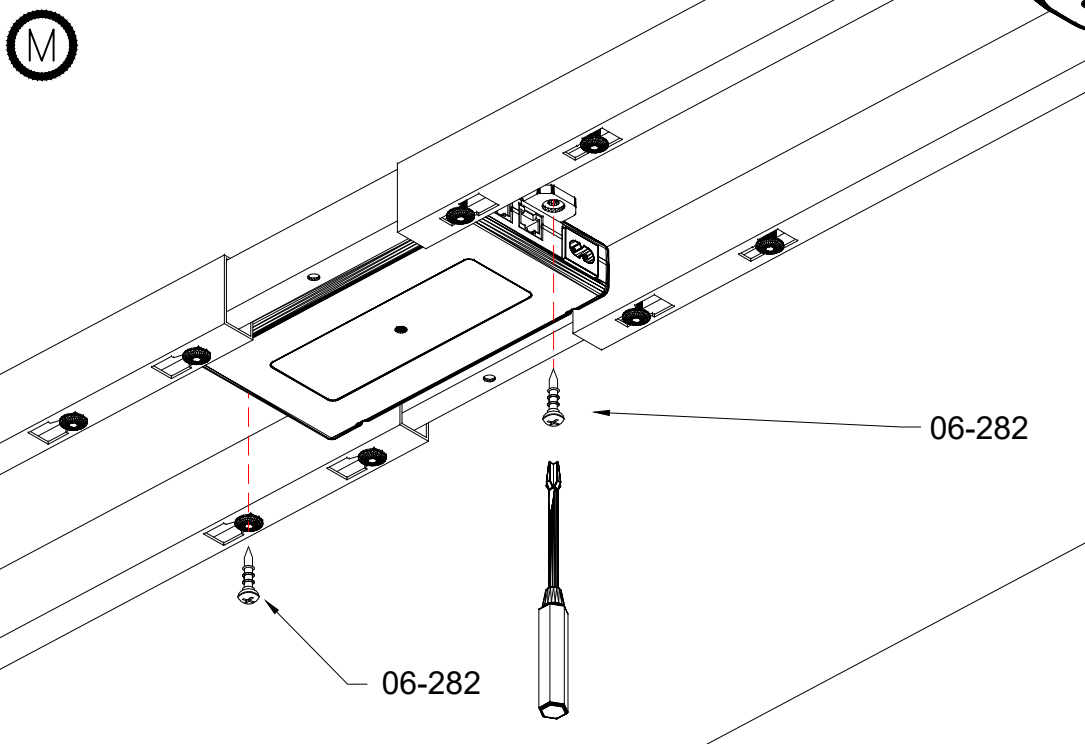
A



Przykręcić śruby z dużą siłą.  
Put the screws strongly.  
Anschauben die Schrauben  
staerklich.





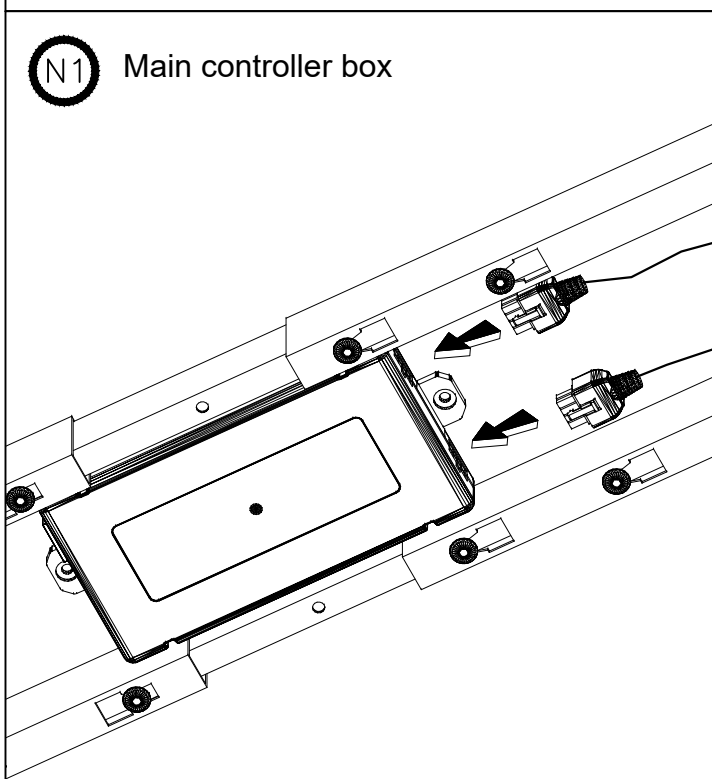


Należy zachować zalecaną kolejność podłączania przewodów.

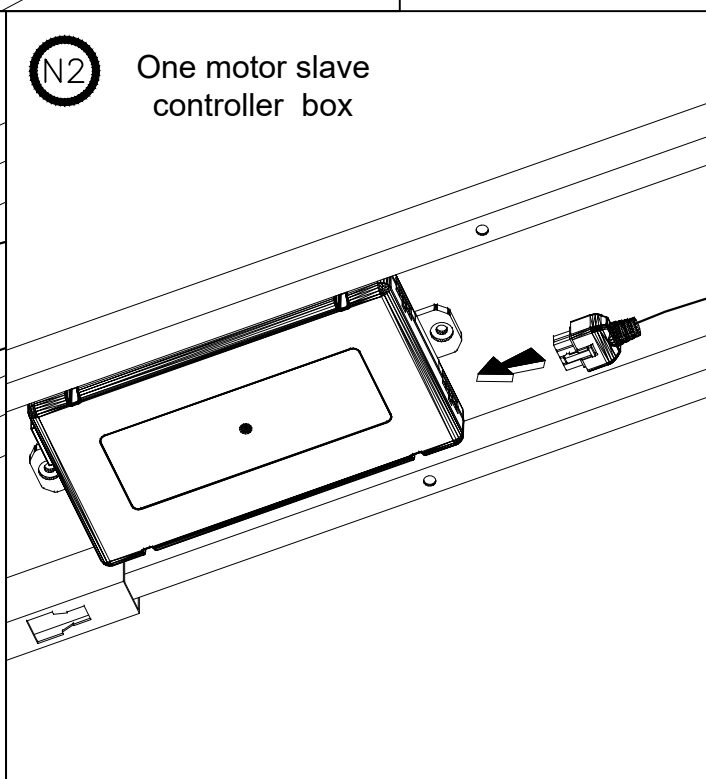
1. Kable od kolumn (rys. N)
2. Kabel połączeniowy (rys. O)
3. Panel sterujący (rys. P)
4. Kabel zasilający (rys. R)

Keep the recommended wiring sequence

1. Column cable (picture N)
2. Connecting cable (image O)
3. Control panel (image P).
4. Power cable (picture R)



**(N1)** Main controller box



**(N2)** One motor slave controller box

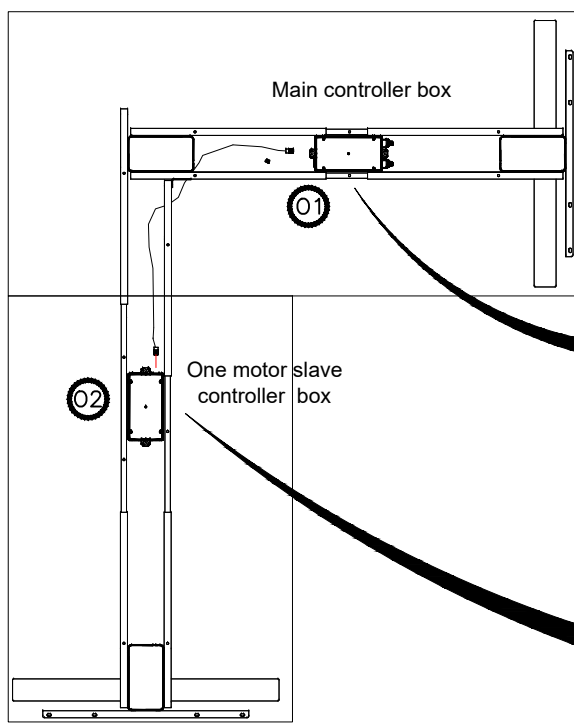
Beachten Sie bitte, dass die Leitung in bestimmter Reihenfolge verbunden werden soll.

1. Kabel von Säulen (Zchg. N)
2. Verbindungskabel (Zchg. O)
3. Steuerungspaneel (Zchg. P)
4. Versrgungsleitung (Zchg. R)

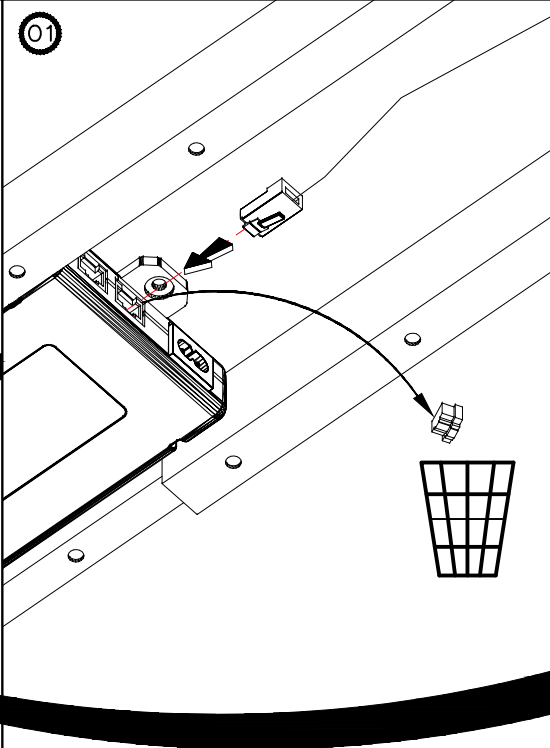
Veuillez maintenir l'ordre de branchement des câbles.

1. Câble de la colonne (image N)
2. Câble de connexion (image O)
3. Panneau de commande (image P)
4. Câble d'alimentation (image R)

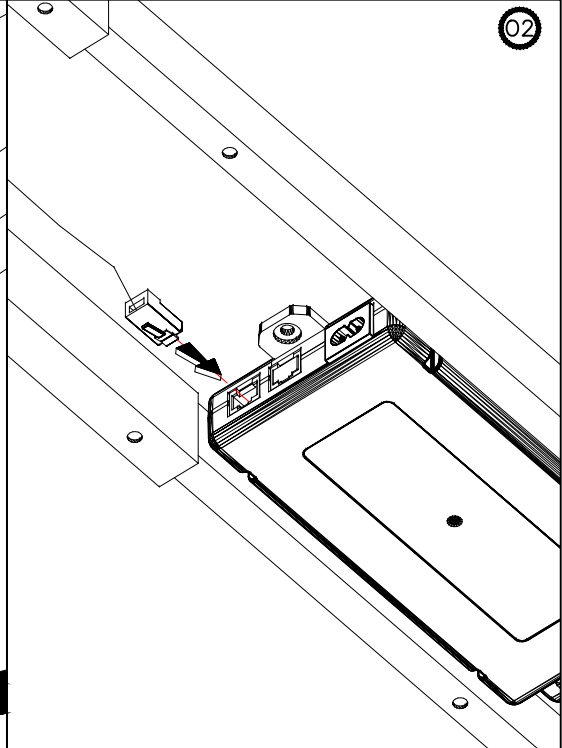
O



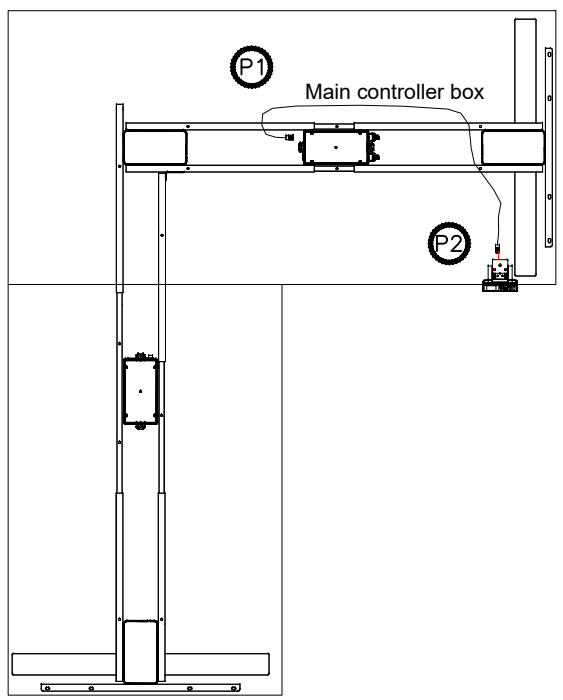
O1



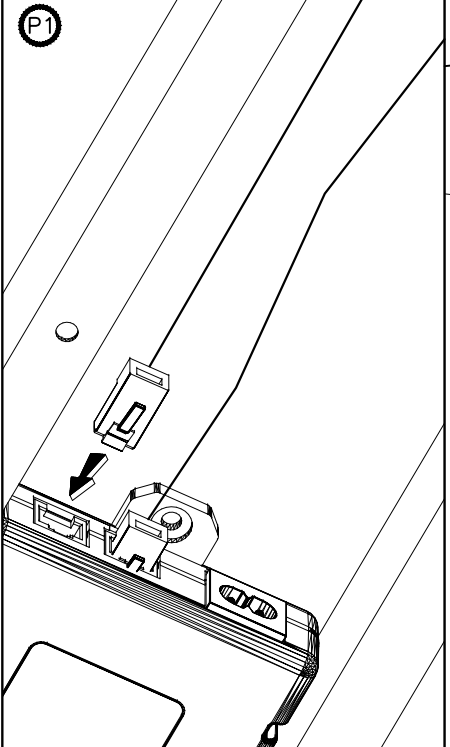
O2



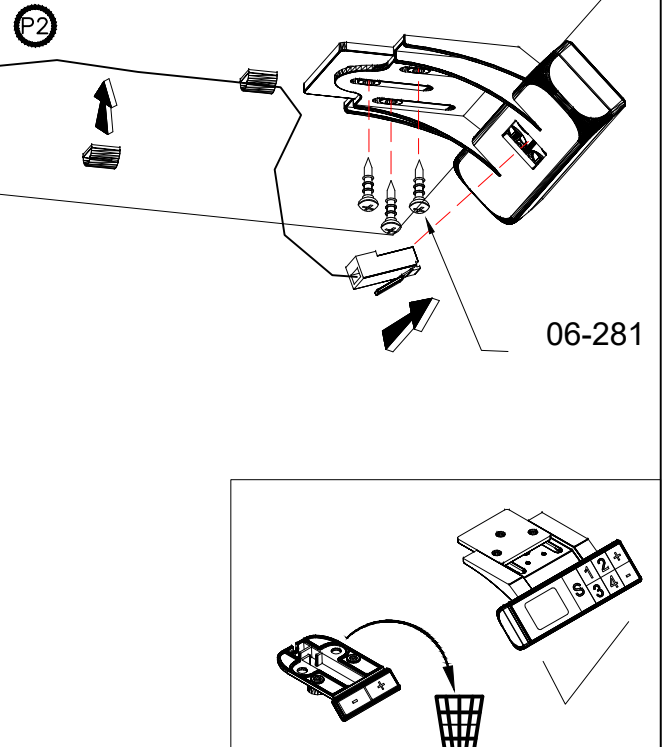
P



P1



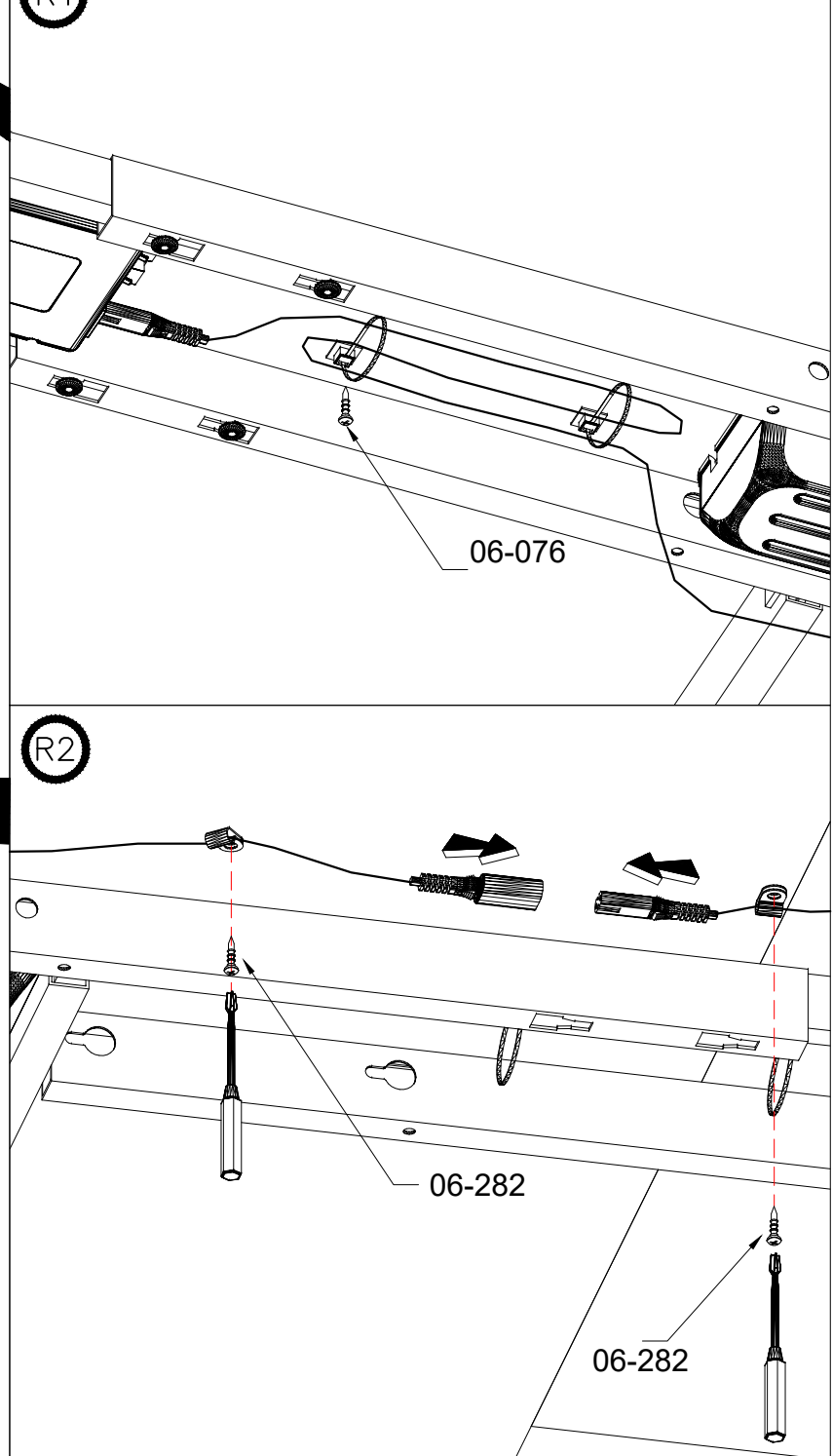
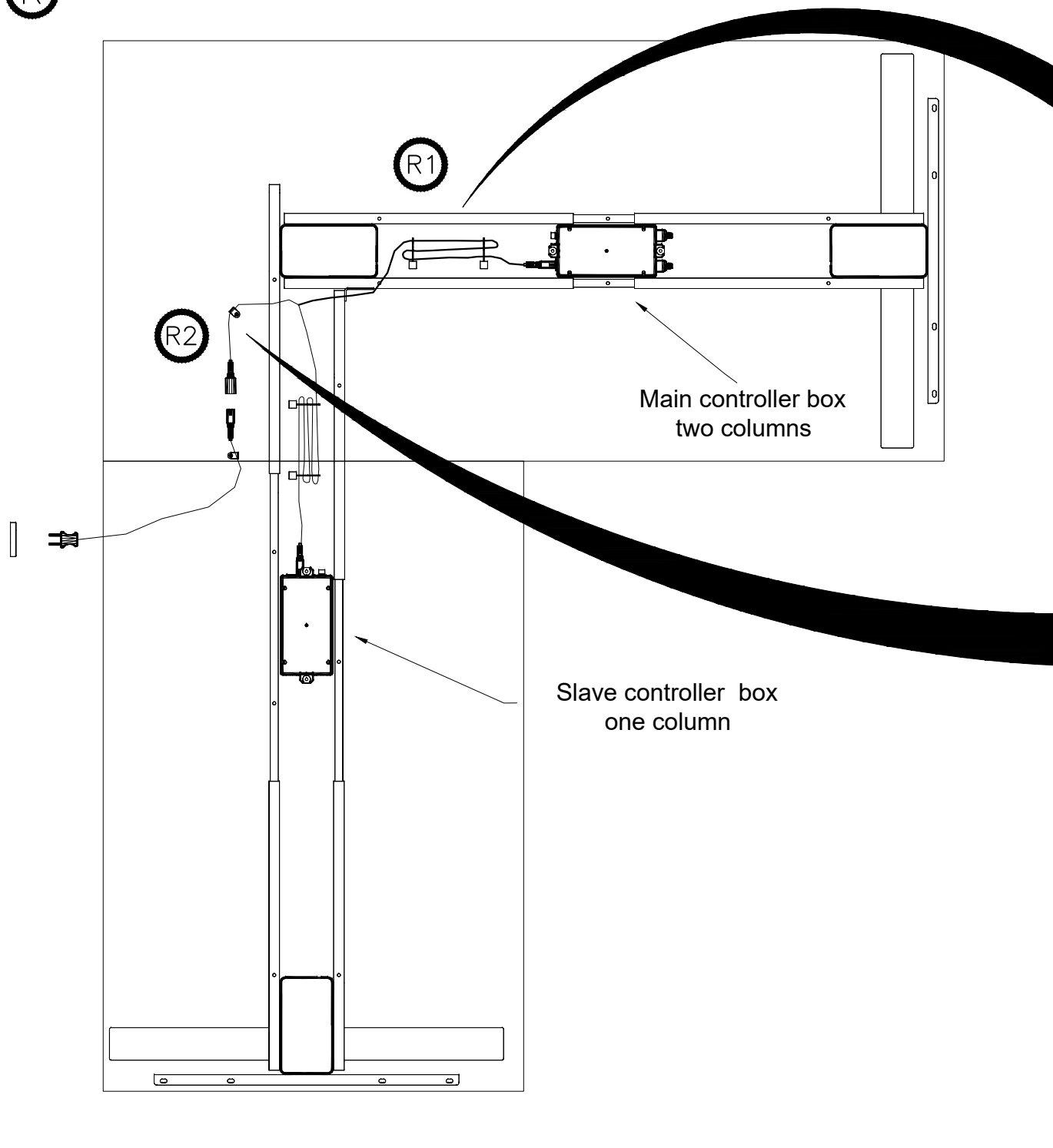
P2



(R)

(R1)

(R2)



**Uwaga!**

**Zamienianie zasilaczy między biurkami oraz podłączenie do sieci elektrycznej bez zakończonego montażu jest zabronione!**

**Zasilacz tylko i wyłącznie do użytku przy biurku.**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI BIURKA Z ELEKTRYCZNĄ REGULACJĄ  
WYSOKOŚCI DLA UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO**

1. Po zmontowaniu biurka ze stelażem elektrycznym należy nacisnąć przycisk "-", aż do całkowitego opuszczenia obu nóg. Po tej kalibracji biurko jest gotowe do pracy.
2. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku „+” powoduje ruch blatu do góry. Analogicznie dla ruchu w dół należy przytrzymać przycisk „-”.
3. Biurko jest przeznaczone do pracy przerywanej co oznacza że po wielokrotnym ciągłym przestawianiu wysokości sterownik na kilka minut przerwie możliwość regulacji umożliwiając silnikom ostygnięcie. W przypadku posiadania sterownika z wyświetlaczem zapali się komunikat „cooling time”. Po ostudzeniu silników sterownik ponownie umożliwi zmianę wysokości.
4. Biurko jest wyposażone w system antykolizyjny który w przypadku wykrycia **nagłego** zderzenia z przeszkodą nawet mimo naciśniętego przycisku panelu przerywa wykonywany ruch i wycofuje blat w przeciwnym kierunku o kilka centymetrów aby zwolnić przyciśnięty element.
5. W przypadku rozkalibrowania się wysokości biurka, należy wykonać ponowną kalibrację. W tym celu przy podłączonym zasilaniu należy wyciągnąć ze sterownika wtyczkę od jednej dowolnej kolumny na 5 sekund, po czym ją ponownie podłączyć. Następnie wykonać czynności wg punktu nr 1.
6. W razie niebezpieczeństwa wyłączyć zasilanie biurka.

## Warning!

**Do not swap control boxes between desks. Please connect power cable only when desk is fully assembled.**

**Power adapter only for use at your desk.**

## MANUAL INSTRUCTION OF DESKS WITH ELECTRIC HEIGHT ADJUSTMENT FOR THE FINAL USER

1. After when the desk with electrical frame will be assembled, please press the button „-“. Please hold it up to that time when the worktop will reach the lowest position. After that calibration – the desk will be ready to use.
2. Pressing and holding the button "up arrow" "+" moves the desk to the top – similarly to move down press the button "down arrow" „-“.
3. Continuously holding the button height of the driver can interrupt the adjustment, allowing the motors to cool down and regarding to this there will be a display lighting with the message "cooling time".  
As soon as the motors are ready to go on, the controller again allows you to change the height.
4. The desk has anti-collision system, which in case of detecting **sudden** obstacles stops the movement at the moment and takes away the desk to the opposite side around few centimeters.
5. If the desk height gets out of order, it should be recalibrated. Firstly, make sure that the desk is connected to the power supply. Then disconnect the plug from any column from the driver for 5 seconds and reconnect the plug. Afterwards, proceed as described under point 1.
6. In case of danger turn off the power.

**Attention!**

**L'échange de l'alimentation entre bureaux ainsi que le branchement sans montage est interdit !**

**Cable d'alimentation uniquement pour le bureau électrique.**

## **NOTICE D'UTILISATION POUR L'UTILISATEUR FINAL DU BUREAU ELECTRIQUE REGLABLE EN HAUTEUR**

1. Après le montage du bureau, cliquer sur la touche "abaissér" „-“ jusqu'à l'abaissement maximum DEUX pieds. Après ce réglage le bureau est prêt à l'utilisation.
2. Le bureau s'élève après avoir appuyé sur la touche avec « une flèche vers le haut » „+” – de même, pour faire le bureau baisser, vous devez maintenir la touche « flèche vers le bas » „-” enfoncée.
3. Après avoir réglé la hauteur plusieurs fois, le conducteur arrête le réglage permettant aux moteurs de se refroidir. Dans le cas du conducteur avec l'affichage, sur l'écran apparaîtra le message „cooling time”. Dès que les moteurs seront de nouveau prêts à fonctionner, le conducteur permettra de régler la hauteur.
4. Le bureau est équipé d'un système anti-collision, qui en cas de détection de collision soudaine avec un obstacle, arrête le mouvement de réglage effectué et retire le plan de travail dans la direction opposée à quelques centimètres.
5. Pour recalibrer le bureau : lorsque l'alimentation est connectée, retirez la prise du contrôleur de l'une des colonnes pendant 5 secondes, puis reconnectez-la. Ensuite, effectuez les activités selon le point 1.
6. En cas de danger, débrancher l'alimentation.

**Внимание!**

**Заменить мощность между столами и подключением к сети без законченной сборки запрещено!**

**Адаптер питания для использования только на вашем столе.**

**ИНСТРУКЦИЯ СТОЛОВ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ РЕГУЛЯЦИЕЙ  
ПО ВЫСОТЕ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.**

1. После того, когда стол с электрической рамой будет собран, пожалуйста, нажмите на кнопку "-". Пожалуйста, держите его до того времени, когда рабочая поверхность достигнет крайнего нижнего положения. После этой калибровки - стол будет готов к использованию.
2. При нажатии удержании кнопки „стрелка вверх” „+” вверх столешница поднимается, аналогично, для опущения столешницы, следует придержать кнопку „стрелка вниз” „-”.
3. По неоднократном, непрерывном перемещении высоты, панель управления, на несколько минут прервет возможность регулировки, что позволит механизмам остыть, а в случае напелей управления с дисплеем, появится сообщение „cooling time”. Когда механизмы будут готовы продолжить работу, панель управления снова позволит изменять высоту.
4. Стол оснащен в систему предотвращения столкновений, которая, в случае препятствия прерывает движение и направляется в обратном направлении на несколько сантиметров.
5. Если высота стола была откалибрована, вы должны перекалибровать ее. Для этого, когда источник питания подключен, вытащите вилку из контроллера из любого каркаса в течение 5 секунд, а затем снова подключите его. Затем выполните действия в соответствии с пунктом 1.
6. В случае опасности выключите питание.

PANEL STERUJĄCY PRO/CONTROL PANEL PRO/PANNEAU DE COMMANDE PRO/  
BEDIENPANEL PRO

**DOKUMENT PRZEZNACZONY DLA UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO - NIE WYRZUCAĆ!**  
**IT IS IMPORTANT INFORMATION FOR THE FINAL USER - PLEASE DO NOT BIN IT!**  
**DOCUMENT DESTINE A L'UTILISATEUR FINAL - NE PAS JETER!**  
**DAS DOKUMENT IST FUR DEN ENDBENUTZER GEEIGNET - NICHT WEGWERFEN!**

| przyciski/buttons/butons/Tastens                                                                                                     |   |   |   |   |   |   | czas trzymania/pressing time/<br>temps de pression/Haltezeit                                                                                                                                | działanie/action/action/Funktion                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| S                                                                                                                                    | 1 | 2 | 3 | 4 | + | - |                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                      |   |   |   |   | * |   |                                                                                                                                                                                             | ruch w górę<br>going up<br>monter<br>Bewegung nach oben                                                                                                                        |
|                                                                                                                                      |   |   |   |   |   | * |                                                                                                                                                                                             | ruch w dół<br>going down<br>descendre<br>Bewegung nach unten                                                                                                                   |
| PAMIĘĆ WYSOKOŚCI/HEIGHT MEMORIZING/MÉMORISATION DE LA HAUTEUR/<br>HÖHENSPEICHER                                                      |   |   |   |   |   |   |                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                |
| *                                                                                                                                    | * |   |   |   |   |   | najpierw naciśnij „S”,<br>a następnie cyfrę<br>first press "S", followed by<br>the number<br><br>appuyez d'abord sur "S",<br>suivi du nombre<br>Drücken Sie zuerst 'S',<br>dann eine Ziffer | aktualna wysokość zapisana jako 1<br>current height saved as 1<br>hauteur mémorisée en 1<br>aktuelle Höhe als 1 gespeichert                                                    |
| *                                                                                                                                    |   | * |   |   |   |   |                                                                                                                                                                                             | aktualna wysokość zapisana jako 2<br>current height saved as 2<br>hauteur mémorisée en 2<br>aktuelle Höhe als 2 gespeichert                                                    |
| *                                                                                                                                    |   |   | * |   |   |   |                                                                                                                                                                                             | aktualna wysokość zapisana jako 3<br>current height saved as 3<br>hauteur mémorisée en 3<br>aktuelle Höhe als 3 gespeichert                                                    |
| *                                                                                                                                    |   |   |   | * |   |   |                                                                                                                                                                                             | aktualna wysokość zapisana jako 4<br>current height saved as 4<br>hauteur mémorisée en 4<br>aktuelle Höhe als 4 gespeichert                                                    |
| USTAWIANIE ZAPAMIĘTANEJ WYSOKOŚCI/SETTING HEIGHT FROM MEMORY/<br>RÉGLAGE SUR UNE HAUTEUR MÉMORISÉE/EINSTELLEN DER GESPEICHERTEN HÖHE |   |   |   |   |   |   |                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                      | * |   |   |   |   |   |                                                                                                                                                                                             | biurko przechodzi na zapamiętaną wysokość 1<br>desk goes to memory height 1<br>le bureau se règle sur la hauteur 1<br>Der Schreibtisch bewegt sich auf die gespeicherte Höhe 1 |
|                                                                                                                                      |   | * |   |   |   |   |                                                                                                                                                                                             | biurko przechodzi na zapamiętaną wysokość 2<br>desk goes to memory height 2<br>le bureau se règle sur la hauteur 2<br>Der Schreibtisch bewegt sich auf die gespeicherte Höhe 2 |
|                                                                                                                                      |   |   | * |   |   |   |                                                                                                                                                                                             | biurko przechodzi na zapamiętaną wysokość 3<br>desk goes to memory height 3<br>le bureau se règle sur la hauteur 3<br>Der Schreibtisch bewegt sich auf die gespeicherte Höhe 3 |
|                                                                                                                                      |   |   |   | * |   |   |                                                                                                                                                                                             | biurko przechodzi na zapamiętaną wysokość 4<br>desk goes to memory height 4<br>le bureau se règle sur la hauteur 4<br>Der Schreibtisch bewegt sich auf die gespeicherte Höhe 4 |

| RĘCZNA REINICJALIZACJA/KALIBRACJA/USTAWIENIA FABRYCZNE<br>MANUAL REINITIALIZING/CALLIBRATION/FACTORY SETTINGS<br>RÉINITIALISATION MANUELLE / CALLIBRATION / RÉGLAGE D'USINE<br>MANUELLE ÜBERPRÜFUNG / KALIBRIERUNG / FABRIK-EINSTELLUNGEN |   |   |   |   |   |   |                                                               |                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| S                                                                                                                                                                                                                                         | 1 | 2 | 3 | 4 | + | - |                                                               |                                                                                                                                              |
| *                                                                                                                                                                                                                                         |   |   |   |   | * | * | min 4 sek.<br>min 4 sec<br>4 secondes minimum<br>mind. 4 Sek. | następnie NACISNAĆ [-], ABY RESETOWAĆ<br>then PRESS [-] TO RESET<br>puis presser [-] pour réinitialiser<br>Drücken Sie [-] um neu zu starten |
| USTAWIENIA CZUŁOŚCI ANTYKOLIZJI/ANTICOLLISION SENSIVITY SETTING/<br>RÉGLAGE DES PARAMÈTRES ANTI-COLLISION/EINSTELLEN DER EMPFINDLICHKEIT<br>VON ANTI-KOLLISION                                                                            |   |   |   |   |   |   |                                                               |                                                                                                                                              |
| *                                                                                                                                                                                                                                         | * |   |   |   |   |   | min 4 sek.<br>min 4 sec<br>4 secondes minimum<br>mind. 4 Sek. | niska czułość<br>low sensivity<br>sensibilité basse<br>geringe Empfindlichkeit                                                               |
| *                                                                                                                                                                                                                                         |   | * |   |   |   |   |                                                               | średnia czułość<br>medium sensivity<br>sensibilité moyenne<br>mittlere Empfindlichkeit                                                       |
| *                                                                                                                                                                                                                                         |   |   | * |   |   |   |                                                               | wysoka czułość<br>high sensivity<br>sensibilité haute<br>hohe Empfindlichkeit                                                                |
| *                                                                                                                                                                                                                                         |   |   |   | * |   |   |                                                               | antykolizja wyłączona<br>anti-collision disabled<br>anti-collision désactivé<br>Antikollision deaktiviert                                    |
| ZMIANA JEDNOSTEK POMIAROWYCH/CHANGING MEASUREMENTS UNITS/<br>MODIFICATION DES UNITÉS DE MESURE/ÄNDERUNG DER MAßEINHEITEN                                                                                                                  |   |   |   |   |   |   |                                                               |                                                                                                                                              |
| *                                                                                                                                                                                                                                         | * |   |   |   |   | * | min 4 sek.<br>min 4 sec<br>4 secondes minimum<br>mind. 4 Sek. | zmiana cali/centymetrów<br>swapping inches/centimetres<br>permutation pouces / centimètres<br>Tausch von Zoll / Zentimetern                  |
| JASNOŚĆ WYŚWIETLACZA/DISPLAY BRIGHTNESS/RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ/<br>HELLIGKEIT DER ANZEIGE                                                                                                                                               |   |   |   |   |   |   |                                                               |                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                           | * |   |   |   | * | * | min 4 sek.<br>min 4 sec<br>4 secondes minimum<br>mind. 4 Sek. | jasność 1<br>brightness 1<br>luminosité 1<br>Helligkeit 1                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                           |   | * |   |   | * | * |                                                               | jasność 2<br>brightness 2<br>luminosité 2<br>Helligkeit 2                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                           |   |   | * |   | * | * |                                                               | jasność 3<br>brightness 3<br>luminosité 3<br>Helligkeit 3                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                           |   |   |   | * | * | * |                                                               | jasność 4<br>brightness 4<br>luminosité 4<br>Helligkeit 4                                                                                    |
| USTAWIENIE ZAKRESU WYSOKOŚCI/TRAVEL LIMITS SETTINGS/RÉGLAGE DES<br>LIMITES DE HAUTEURS DE RÉGLAGE/EINSTELLEN DER HÖHENBEREICHES                                                                                                           |   |   |   |   |   |   |                                                               |                                                                                                                                              |
| *                                                                                                                                                                                                                                         |   |   |   |   | * |   | min 4 sek.<br>min 4 sec<br>4 secondes minimum<br>mind. 4 Sek. | minimalna wysokość<br>current height saved as minimum travel limit<br>enregistrée comme hauteur limite minimum<br>minimale Höhe              |
| *                                                                                                                                                                                                                                         |   |   |   |   |   | * |                                                               | maksymalna wysokość<br>current height saved as maximum travel limit<br>enregistrée comme hauteur limite maximum<br>maximale Höhe             |

| ONE TOUCH GO/ONE CLICK GO/ONE CLICK GO/ONE TOUCH GO                                                                            |   |   |   |   |   |   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| S                                                                                                                              | 1 | 2 | 3 | 4 | + | - |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                |   | * |   | * |   |   | min 4 sek.<br>min 4 sec<br>4 secondes minimum<br>mind. 4 Sek.                                                                                         | włącz/wyłącz ONE TOUCH GO<br>turn on/off ONE CLICK GO<br>active/désactive la fonction de réglage par une pression<br>Einschalten/ ausschalten ONE TOUCH GO |
|                                                                                                                                | * | * |   |   |   |   |                                                                                                                                                       | informacje o MP4<br>information about MP4<br>informations sur MP4<br>Informationen über MP4                                                                |
|                                                                                                                                |   |   | * | * |   |   |                                                                                                                                                       | informacje o zasilaczu<br>information about the power supply<br>informations sur l'alimentation<br>Informationen über Stromversorgung                      |
|                                                                                                                                |   |   |   |   |   |   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                            |
| BŁĘDY/ERRORS/MESSAGE D'ERREUR/FEHLER                                                                                           |   |   |   |   |   |   |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                            |
| ZBYT WYSOKA TEMPERATURA SILNIKA<br>ENGINE TEMPERATURE TOO HIGH<br>TEMPÉRATURE DU MOTEUR TROP ÉLEVÉE<br>ZU HOHE MOTORTemperatur |   |   |   |   |   |   | KOLIZJA PODCZAS RUCHU W GÓRĘ<br>COLLISION DURING UPWARDS<br>COLLISION AU COURS DE L'ÉLEVATION DU BUREAU<br>KOLLISION WÄHREND DER BEWEGUNG NACH OBEN   |                                                                                                                                                            |
| ZA MOCNO OBCIĄŻONE BIURKO<br>LOAD ON DESK TOO HIGH<br>CHARGE SUR LE BUREAU TROP IMPORTANTE<br>SCHREIBTISCH ZU VIEL ÜBERLASTET  |   |   |   |   |   |   | KOLIZJA PODCZAS RUCHU W DÓŁ<br>COLLISION DURING DOWNWARDS<br>COLLISION AU COURS DE LA DESCENTE DU BUREAU<br>KOLLISION WÄHREND DER BEWEGUNG NACH UNTEN |                                                                                                                                                            |

**PANEL OKRĄGŁY Z PAMIĘCIĄ WYSOKOŚCI/ROUND PANEL WITH MEMORY/  
PANNEAU ROND AVEC MÉMOIRE DE HAUTEUR/RUNDES BEDIENFELD MIT MEMORY**

**DOKUMENT PRZEZNACZONY DLA UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO - NIE WYRZUCAĆ!  
IMPORTANT INFORMATION FOR THE END USER - DO NOT DISCARD!  
INFORMATION IMPORTANTE DESTINÉE À L'UTILISATEUR FINAL - NE PAS JETER !  
DAS DOKUMENT IST FÜR DEN ENDBENUTZER BESTIMMT - NICHT WEGWERFEN!**

| przyciski/buttons/<br>boutons/Tasten                                                                                                                                                                                                   |   |   |   | czas trzymania/pressing time/<br>temps de pression/Haltezeit | działanie/action/action/Funktion                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| S                                                                                                                                                                                                                                      | M | ^ | v |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                        |   | * |   |                                                              | ruch w górę<br>going up<br>monter<br>Bewegung nach oben                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                        |   |   | * |                                                              | ruch w dół<br>going down<br>descendre<br>Bewegung nach unten                                                                                                                                                                                                      |
| <b>PAMIĘĆ WYSOKOŚCI/HEIGHT MEMORY/MÉMORISATION DE LA HAUTEUR/<br/>HÖHENSPEICHER</b>                                                                                                                                                    |   |   |   |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| *                                                                                                                                                                                                                                      |   |   |   |                                                              | NACISNAĆ ABY URUCHOMIĆ PROCEDURĘ ZAPAMIĘTYWANIA WYSOKOŚCI<br>PRESS TO START THE HEIGHT MEMORISING PROCEDURE<br>PRESSER START POUR COMMENCER LA MÉMORISATION<br>DRÜCKEN, UM DIE HÖHENSPEICHERUNG ZU STARTEN                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                        | * |   |   |                                                              | MOŻNA OPUŚCIĆ PROCEDURĘ BEZ ZAPAMIĘTYWANIA (OPCJA)<br>YOU CAN EXIT THE PROCEDURE WITHOUT SAVING (OPTION)<br>VOUS POUVEZ QUITTER LA PROCÉDURE SANS SAUVEGARDER (OPTION)<br>MAN KANN DAS VERFAHREN VERLASSEN, OHNE ZU SPEICHERN (OPTION)                            |
|                                                                                                                                                                                                                                        |   | * | * |                                                              | WYBRAĆ POZYCJĘ PAMIĘCI PRZESUWAJĄC KURSOR<br>SELECT THE MEMORY POSITION BY MOVING THE CURSOR<br>SÉLECTIONNER LA POSITION À MÉMORISER AVEC LES BOUTONS<br>GESPEICHERTE POSITION DURCH BEWEGEN DES CURSORS AUSWÄHLEN                                                |
| *                                                                                                                                                                                                                                      |   |   |   |                                                              | POTWIERDZIĆ WYBÓR POZYCJI PAMIĘCI<br>CONFIRM SELECTION OF THE MEMORY POSITION<br>CONFIRMER ET MÉMORISER LA POSITION SÉLECTIONNÉE<br>DIE AUSWAHL DER SPEICHERPOSITION BESTÄTIGEN                                                                                   |
| <b>RĘCZNA REINICJALIZACJA/KALIBRACJA/USTAWIENIA FABRYCZNE<br/>MANUAL REINITIALIZING/CALIBRATION/FACTORY SETTINGS<br/>RÉINITIALISATION MANUELLE/CALLIBRAGE/RÉGLAGE D'USINE<br/>MANUELLE ÜBERPRÜFUNG/KALIBRIERUNG/WERKSEINSTELLUNGEN</b> |   |   |   |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| METODA 1:<br>METHOD 1:<br>MÉTHODE 1 :<br>METHODE 1:                                                                                                                                                                                    |   |   |   |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| *                                                                                                                                                                                                                                      |   | * | * | min 4 sek<br>min 4 sec<br>4 secondes minimum<br>mind. 4 Sek. | następnie NACISNAĆ [-], ABY RESETOWAĆ<br>then PRESS [-] TO RESET<br>puis presser [-] pour réinitialiser<br>Dann drücken [-] um neu zu starten                                                                                                                     |
| METODA 2:<br>METHOD 2:<br>MÉTHODE 2 :<br>METHODE 2:                                                                                                                                                                                    |   |   |   |                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                        | * |   |   |                                                              | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ OBSŁUGI PAMIĘCI<br>PRESS TO CALL THE MEMORY OPERATION FUNCTION<br>PRESSER : POUR OUVRIR LA FONCTION D'OPÉRATION DE MÉMOIRE<br>DRÜCKEN, UM DIE SPEICHERFUNKTION AUFZURUFEN                                                            |
| *                                                                                                                                                                                                                                      |   |   |   |                                                              | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ EDYTOWANE W PANELU [MENU]<br>PRESS TO CALL THE EDITION IN THE PANEL FUNCTION [MENU]<br>PRESSER : POUR RENTRER DANS LE PANNEAU D'ÉDITION DES FONCTIONS [MENU]<br>DRÜCKEN, UM DIE IM BEDIENFELD BEARBEITETE FUNKTION AUFZURUFEN [MENU] |

|                                                                                                                                                                          |   |   |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                          |   | * | * | WYSZUKAĆ FUNKCJĘ KALIBRACJI [RESET]<br>FIND THE CALIBRATION FUNCTION [RESET]<br>TROUVER LA FONCTION DE CALLIBRAGE [RESET]<br>KALIBRIERFUNKTION SUCHEN [RESET]                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| *                                                                                                                                                                        |   |   |   | POTWIERDZIĆ WYBÓR – URZĄDZENIE POPROSI O RESETOWANIE WYSOKOŚCI:<br>CONFIRM SELECTION – THE DEVICE WILL ASK TO RESET THE HEIGHT:<br>CONFIRMER LA SÉLECTION – L'APPAREIL DEMANDERA DE RÉINITIALISER LA HAUTEUR :<br>DIE AUSWAHL BESTÄTIGEN – DAS GERÄT WIRD AUFFORDERN, DIE HÖHE ZURÜCKZUSETZEN:<br><br>następnie NACISNAĆ [-], ABY RESETOWAĆ<br>then PRESS [-] TO RESET<br>puis presser [-] pour réinitialiser<br>Dann drücken [-] um neu zu starten |
| <b>USTAWIENIA CZUŁOŚCI ANTYKOLIZJI/ANTI-COLLISION SENSIVITY SETTING/<br/>RÉGLAGE DES PARAMÈTRES ANTI-COLLISION/EINSTELLEN DER EMPFINDLICHKEIT<br/>VON ANTI-KOLLISION</b> |   |   |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                          | * |   |   | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ OBSŁUGI PAMIĘCI<br>PRESS TO CALL THE MEMORY OPERATION FUNCTION<br>PRESSER : POUR OUVRIR LA FONCTION D'OPÉRATION DE MÉMOIRE<br>DRÜCKEN, UM DIE SPEICHERFUNKTION AUFZURUFEN                                                                                                                                                                                                                                              |
| *                                                                                                                                                                        |   |   |   | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ EDYTOWANIE W PANELU [MENU]<br>PRESS TO CALL THE EDITION IN PANEL FUNCTION [MENU]<br>PRESSER : POUR RENTRER DANS LE PANNEAU D'ÉDITION DES FONCTIONS [MENU]<br>DRÜCKEN, UM DIE IM BEDIENFELD BEARBEITETE FUNKTION AUFZURUFEN [MENU]                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                          |   | * | * | WYSZUKAĆ FUNKCJĘ USTAWIENIA ANTYKOLIZJI [ANTICOL]<br>FIND THE ANTI-COLLISION SETTINGS [ANTICOL]<br>TROUVER LA FONCTION ANTI-COLLISION [ANTICOL]<br>EINSTELLUNGEN DER ANTI-KOLLISIONSFUNKTION SUCHEN                                                                                                                                                                                                                                                 |
| *                                                                                                                                                                        |   |   |   | POTWIERDZIĆ WYBÓR<br>CONFIRM SELECTION<br>CONFIRMER LA SÉLECTION<br>DIE AUSWAHL BESTÄTIGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                          |   | * | * | WYBRAĆ POZIOM JAKI MA BYĆ USTAWIONY<br>SELECT THE LEVEL TO BE SET<br>SÉLECTIONNER LE NIVEAU À ENREGISTRER<br>DIE EINZUSTELLENDEN STUFE AUSWÄHLEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| *                                                                                                                                                                        |   |   |   | POTWIERDZIĆ WYBÓR<br>CONFIRM SELECTION<br>CONFIRMER LA SÉLECTION<br>DIE AUSWAHL BESTÄTIGEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                          | * |   |   | MOŻNA OPUŚCIĆ PROCEDURĘ BEZ ZAPAMIĘTYWANIA (OPCJA)<br>YOU CAN EXIT THE PROCEDURE WITHOUT SAVING (OPTION)<br>VOUS POUVEZ QUITTER LA PROCÉDURE SANS SAUVEGARDER (OPTION)<br>MAN KANN DAS VERFAHREN VERLASSEN, OHNE ZU SPEICHERN (OPTION)                                                                                                                                                                                                              |
| <b>ZMIANA JEDNOSTEK POMIAROWYCH/CHANGING MEASUREMENTS UNITS/<br/>MODIFICATION DES UNITÉS DE MESURE/ÄNDERUNG DER MAßEINHEITEN</b>                                         |   |   |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                          | * |   |   | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ OBSŁUGI PAMIĘCI<br>PRESS TO CALL THE MEMORY OPERATION FUNCTION<br>PRESSER : POUR OUVRIR LA FONCTION D'OPÉRATION DE MÉMOIRE<br>DRÜCKEN, UM DIE SPEICHERFUNKTION AUFZURUFEN                                                                                                                                                                                                                                              |
| *                                                                                                                                                                        |   |   |   | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ EDYTOWANIE W PANELU [MENU]<br>PRESS TO CALL THE EDITION IN PANEL FUNCTION [MENU]<br>PRESSER : POUR RENTRER DANS LE PANNEAU D'ÉDITION DES FONCTIONS [MENU]<br>DRÜCKEN, UM DIE IM BEDIENFELD BEARBEITETE FUNKTION AUFZURUFEN [MENU]                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                          |   | * | * | WYSZUKAĆ FUNKCJĘ USTAWIENIA JEDNOSTKI [UNIT]<br>FIND THE UNIT SETTINGS FUNCTION [UNIT]<br>TROUVER LA FONCTION UNITÉ [UNIT]<br>DIE FUNKTION EINHEITENEINSTELLUNGEN SUCHEN [UNIT]                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| *                                                                                                                                                                        |   |   |   | POTWIERDZIĆ WYBÓR – JEDNOSTKI ZMIENIAJĄ SIĘ CYKLICZNIE [CENTIMETERS]/[INCHES]<br>CONFIRM SELECTION – UNITS CHANGE PERIODICALLY [CENTIMETERS]/[INCHES]<br>CONFIRMER LA SÉLECTION – LES UNITÉS CHANGENT PAR CYCLES [CENTIMÈTRES]/[POUCES]<br>AUSWAHL BESTÄTIGEN – EINHEITEN ÄNDERN SICH ZYKLISCH [ZENTIMETER] / [ZOLL]                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                          | * |   |   | MOŻNA OPUŚCIĆ PROCEDURĘ BEZ ZAPAMIĘTYWANIA (OPCJA)<br>YOU CAN EXIT THE PROCEDURE WITHOUT SAVING (OPTION)<br>VOUS POUVEZ QUITTER LA PROCÉDURE SANS SAUVEGARDER (OPTION)<br>MAN KANN DAS VERFAHREN VERLASSEN, OHNE ZU SPEICHERN (OPTION)                                                                                                                                                                                                              |

| USTAWIENIE ZAKRESU WYSOKOŚCI/TRAVEL LIMITS SETTINGS/<br>RÉGLAGE DES LIMITES DE HAUTEURS DE RÉGLAGE/<br>EINSTELLEN DES HÖHENBEREICHES |   |   |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| METODA 1:<br>METHOD 1:<br>MÉTHODE 1 :<br>METHODE 1:                                                                                  |   |   |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                  |
| *                                                                                                                                    |   | * |   | min 4 sek<br>min 4 sec<br>4 secondes minimum<br>mind. 4 Sek.                                                                                                                                                                                                                     | minimalna wysokość<br>current height saved as minimum travel limit<br>enregistrée comme hauteur limite minimum<br>maximale Höhe  |
| *                                                                                                                                    |   |   | * |                                                                                                                                                                                                                                                                                  | maksymalna wysokość<br>current height saved as maximum travel limit<br>enregistrée comme hauteur limite maximum<br>maximale Höhe |
| METODA 2: MINIMALNA WYSOKOŚĆ<br>METHOD 2: MINIMUM HEIGHT<br>MÉTHODE 2 : HAUTEUR MINIMUM<br>METHODE 2: MINIMALE HÖHE                  |   |   |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                      | * |   |   | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ OBSŁUGI PAMIĘCI<br>PRESS TO CALL THE MEMORY OPERATION FUNCTION<br>PRESSER : POUR OUVRIR LA FONCTION D'OPÉRATION DE MÉMOIRE<br>DRÜCKEN, UM DIE SPEICHERFUNKTION AUFZURUFEN                                                                           |                                                                                                                                  |
| *                                                                                                                                    |   |   |   | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ EDYTOWANIE W PANELU [MENU]<br>PRESS TO CALL THE EDITION IN PANEL FUNCTION [MENU]<br>PRESSER : POUR RENTRER DANS LE PANNEAU D'ÉDITION DES FONCTIONS [MENU]<br>DRÜCKEN, UM DIE IM BEDIENTFELD BEARBEITETE FUNKTION AUFZURUFEN [MENU]                  |                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                      |   | * | * | WYSZUKAĆ FUNKCJĘ USTAWIENIA MINIMALNEJ WYSOKOŚCI [SAVE AS MIN]<br>FIND THE MINIMUM HEIGHT SETTING FUNCTION [SAVE AS MIN]<br>TROUVER LA FONCTION DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR MINIMALE [ENREGISTER COMME MIN]<br>DIE FUNKTION ZUM EINSTELLEN DER MINIMALEN HÖHE SUCHEN [SAVE AS MIN]  |                                                                                                                                  |
| *                                                                                                                                    |   |   |   | POTWIERDZIĆ WYBÓR<br>CONFIRM SELECTION<br>CONFIRMER LA SÉLECTION<br>DIE AUSWAHL BESTÄTIGEN                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                      | * |   |   | MOŻNA OPUŚCIĆ PROCEDURĘ BEZ ZAPAMIĘTYWANIA (OPCJA)<br>YOU CAN EXIT THE PROCEDURE WITHOUT SAVING (OPTION)<br>VOUS POUVEZ QUITTER LA PROCÉDURE SANS SAUVEGARDER (OPTION)<br>MAN KANN DAS VERFAHREN VERLASSEN, OHNE ZU SPEICHERN (OPTION)                                           |                                                                                                                                  |
| METODA 2: MAKSYMALNA WYSOKOŚĆ<br>METHOD 2: MAXIMUM HEIGHT<br>MÉTHODE 2 : HAUTEUR MAXIMUM<br>METHODE 2: MAXIMALE HÖHE                 |   |   |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                      | * |   |   | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ OBSŁUGI PAMIĘCI<br>PRESS TO CALL THE MEMORY OPERATION FUNCTION<br>PRESSER : POUR OUVRIR LA FONCTION D'OPÉRATION DE MÉMOIRE<br>DRÜCKEN, UM DIE SPEICHERFUNKTION AUFZURUFEN                                                                           |                                                                                                                                  |
| *                                                                                                                                    |   |   |   | NACISNAĆ ABY WYWOŁAĆ FUNKCJĘ EDYTOWANIE W PANELU [MENU]<br>PRESS TO CALL THE EDITION IN PANEL FUNCTION [MENU]<br>PRESSER : POUR RENTRER DANS LE PANNEAU D'ÉDITION DES FONCTIONS [MENU]<br>DRÜCKEN, UM DIE IM BEDIENTFELD BEARBEITETE FUNKTION AUFZURUFEN [MENU]                  |                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                      |   | * | * | WYSZUKAĆ FUNKCJĘ USTAWIENIA MAKSYMALNEJ WYSOKOŚCI [SAVE AS MAX]<br>FIND THE MAXIMUM HEIGHT SETTING FUNCTION [SAVE AS MAX]<br>TROUVER LA FONCTION DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR MAXIMALE [ENREGISTER COMME MAX]<br>DIE FUNKTION ZUM EINSTELLEN DER MAXIMALEN HÖHE SUCHEN [SAVE AS MAX] |                                                                                                                                  |
| *                                                                                                                                    |   |   |   | POTWIERDZIĆ WYBÓR<br>CONFIRM SELECTION<br>CONFIRMER LA SÉLECTION<br>DIE AUSWAHL BESTÄTIGEN                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                      | * |   |   | MOŻNA OPUŚCIĆ PROCEDURĘ BEZ ZAPAMIĘTYWANIA (OPCJA)<br>YOU CAN EXIT THE PROCEDURE WITHOUT SAVING (OPTION)<br>VOUS POUVEZ QUITTER LA PROCÉDURE SANS SAUVEGARDER (OPTION)<br>MAN KANN DAS VERFAHREN VERLASSEN, OHNE ZU SPEICHERN (OPTION)                                           |                                                                                                                                  |